大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千六百三十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙三大張　零售港幣八毫
香港利有印務有限公司承印

李先念主席與佩爾蒂尼總統

中意元首利用衛星通話
祝賀兩國專家衛星試驗

中國第一個通訊衛星日內即發射上天

【新華社北京七月十六日電】李先念主席今天下午通過《天狼星》衛星同意大利總統山德羅·佩爾蒂尼直接通話，祝賀中意兩國科技人員通過這顆衛星進行的聯合科學試驗，並希望兩國科技人員在聯合試驗中取得豐碩成果。

《天狼星》衛星是意大利的試驗通信衛星。中意兩國間的聯合科學試驗於今年六月十五日正式開始。

今天的通話在下午三時三十分開始。李先念主席身着灰色中山裝，坐在寬敞明亮的辦公室的寫字枱前，右手拿起話筒。這時，耳機裏傳來了清晰的聲音，那是佩爾蒂尼總統在一萬公里之外的羅馬打來的電話：「我首先向中國人民表示良好的祝賀。我永遠不會忘記一九八零年我對中國的訪問。」

佩爾蒂尼祝願中國人民不斷取得進步。他相信中國在國際事務中將發揮更大的作用，他希望中國人民在維護世界和平的事業中作出更大的努力。

李先念對佩爾蒂尼總統的友好講話表示感謝。他說：「你是中國人民尊敬的老朋友。一九八零年九月您對中國的訪問很成功，對促進兩國關係和人民間的友誼作出了積極的貢獻，給中國人民留下了很深的印象。中國政府十分重視和意大利發展各方面的關係。目前兩國關係很好，我們都感到滿意。我願同總統閣下一起為進一步發展兩國政治、經濟、文化和科技的合作關係繼續作出努力。」

李先念請佩爾蒂尼總統轉達中國人民和他本人對意大利人民的誠摯敬意。李先念還轉達了鄧小平主任對佩爾蒂尼總統的熱烈問候，並歡迎他再次來中國訪問。

佩爾蒂尼說：「我非常希望再次來中國訪問，看看偉大的中國人民和中國領導人，再次同他們交談。」

中意兩國領導人的這次通話持續了十五分鐘。

《天狼星》衛星是一九七七年由美國幫助發射上天的。發射重量為三百九十七點五公斤，軌道重量二百一十八公斤。衛星在軌道上已經運行六年，估計衛星上的燃料還可以進行一年的試驗。目前這顆衛星在東經六十五度、離地面三萬五千八百公里的高空運行，同時覆蓋意大利和中國。中意聯合試驗的內容主要是電波傳播試驗、通訊試驗、地面站性能測試和衛星在軌測試等。目前試驗正在順利進行。

據中國專家介紹，這些試驗將為中國今後利用衛星發展廣播、電視和通信技術提供科學資料和經驗。專家們說，中國正在抓緊研製自己的通訊衛星，並可望在不久的將來發射上天。

李先念主席會見利尼總理（新華社傳真）

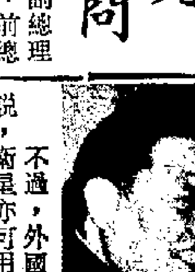
航天部長張鈞透露 兩個衛星即將發射

【法新社北京十六日電】中國今天宣佈：中國準備發射第一個通訊衛星，這是中國發展太空計劃的重要步驟。

此間的英文《中國日報》在此間引述中國航天工業部長張鈞的話說：未來數天將發射一枚地球同步衛星及一枚接近地球軌道衛星。

一九七〇年以來，中國發射了十二個實驗衛星，但迄今未發射過通訊衛星。

據本年較早時中國報章報道，該通訊衛星用以推進中國的太空實驗，以及準備通過它進行電話、電台及電視通訊。



航天部長張鈞

不過，外國專家說，衛星亦可用於軍事上。假如成功，它可以加強軍隊的通訊系統，軍隊通訊系統被認為是中國四百二十萬部隊的最薄弱環節之一。

為準備這次即將進行的衛星發射，中國學者已設計名為「CZ—三」的三級火箭，它的第三級是低溫級，專家表示這種發射比歐洲火箭「阿里亞尼」，更為接近美國的運載火箭「大力神」二號。

張鈞說：「我們首先致力把衛星所有功能發展完善。我們打算製造多用途的衛星。」

但他說，「我們不是為了加入太空競賽，我們的太空技術正處於過渡階段，從研究和試點過渡到實際應用。」

吳學謙昨會見三國駐華大使

【新華社北京十六日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天上午在外交部分別會見了在華任期屆滿即將回國的委內瑞拉大使布雷利，愛爾蘭大使坎貝爾和伊拉克大使巴德里。

上海市政府昨宴巴總統

【新華社上海十六日電】上海市人民政府今晚舉行宴會，歡迎巴基斯坦總統穆罕默德·齊亞·哈克和夫人一行。

齊亞·哈克總統和夫人是在前往日本訪問途中，於今天傍晚到達上海作短暫停留的。

專程到上海迎接巴基斯坦貴賓的中國外交部顧問韓念龍和夫人王珍，上海市市長汪道涵等出席了宴會。席間，賓主進行了親切友好的交談，祝願中國與巴基斯坦兩國人民的友誼不斷發展。

《葉劍英》傳記紀錄片 定「八一」期間全國上映

【新華社北京十六日電】大型彩色傳記紀錄片《葉劍英》，最近由八一電影製片廠攝製完成。

這部影片依照歷史順序，生動形象地敍述了葉劍英同志六十多年的戎馬生涯與偉大革命鬥爭經歷。影片通過豐富的歷史文物與珍貴的電影資料，向人們展示了在充滿艱難險阻的革命鬥爭和建設中，葉帥為中國人民的解放、為祖國的富強、為偉大的共產主義事業建立的豐功偉績。影片中有不少的電影資料，是首次同觀衆見面的。

這部影片將在慶祝中國人民解放軍建軍五十六周年期間公映。

加速軍事現代化正規化
楊得志談軍訓重點
從反步兵戰轉為反坦克戰立體戰

【據新華社北京十六日英文電】中國人民解放軍總參謀長楊得志，今天在《解放軍報》發表文章說，中國人民解放軍訓練重點「已從反步兵戰轉為反坦克戰，從單一兵種轉為綜合部隊，從戰士轉為軍官。」

楊得志說，這些轉變是根據鄧小平提出的指示，軍隊應該提高文化水平和訓練，適應現代戰爭的需要而進行的。

楊得志說，自一九七七年以來，軍隊已加強了不同兵種協同作戰的訓練。他說，它還加強了對指戰員和總部參謀人員的訓練。

他說，在一九八一年秋季華北地面、空軍和空降部隊聯合演習成功後，包括團級和團級以上部隊的戰地演習的次數已大為增加。

這位人民解放軍總參謀長說：「一九八二年是個破紀錄的年頭，投入軍事訓練的軍事單位比任何一年都多。」

他說，可以採取兩項措施進一步提高訓練標準：——大力提倡過硬的體能訓練，此外，加強指揮、協調、戰術和技術的訓練。——指戰員要進高等院校受訓。楊得志稱這是提高戰鬥效能和改善訓練質素的主要方法。

他力促中國人民解放軍的軍事院校完善它們的訓練制度，並對教育制度和入學標準，作出必要的修改。

楊得志說：「技術學院將繼續按照普通大學，短期學院和中學所採用的體制訓練軍官。指揮學院今年將試驗大學和中學體制。」

長江洪水連日猛漲，南京軍民日夜堅守江堤，加固江堤，奮戰洪水。（新華社傳真高峯攝）

台當局有此反應
說美國「誠意執行台灣關係法」

【合衆國際社台北十六日電】台灣星期六歡呼美國決定向台灣國民黨出售價值五億三千萬美元的軍事裝備。

「外交部」在聲明中說：「我們歡迎五角大樓宣佈向台灣出售價值五億三千萬美元的軍火。這顯示美國有誠意執行台灣關係法。台灣關係法規定華盛頓將不斷向我們提供防衛性武器。」

蘇中友協副主席 昨會見我代表團

【據新華社莫斯科十五日英文電】蘇中友協副主席費多連科，今天在這裏會見了到訪的中國友協代表團並與他們進行了友好的談話。

由梁畊為首的代表團，代表了中國人民對外友好協會和中蘇友好協會。中國駐蘇大使楊守正為代表團的訪問舉行午宴。

中國代表團早些時候訪問了列寧格勒和基輔的工廠、集體農莊和學校，會見了蘇聯友好組織的很多朋友。

【美聯社北京十六日電】外國外交界人士星期六說，中國和蘇聯將於十月第一周在北京舉行改善關係的第三輪磋商。這試探性會談展開已差不多整整一年。

該等人士說，預計第三輪磋商將集中於改善關係的具體辦法，如沿中蘇邊境撤退軍隊等。

外交界人士說，此次磋商的重大政治前奏是，蘇聯副外長賈丕才將於九月初訪問北京。預計，他將為這次商談鋪平道路，並探索十月會談中在哪些領域能達成實際的妥協和行動。

美國昨又宣佈一批
八三年度售台武器
包括導彈坦克以及軍機零件
共值五億三美元 是全年八億元軍火一部分

【據新華社華盛頓十五日英文電】美國國防部今天在此間宣佈了一項五億三千萬美元武器售台的一攬子計劃，美國政府所作的這類售賣中最大數量之一。

已知會美國國會的這項武器售賣的一攬子方案，其中包括有各種導彈、坦克裝備和戰鬥機的零件。

里根政府曾宣佈，一九八三財政年度售台武器總額為八億美元。這項新的一攬子銷售案是去年十月開始的本財政年度中最大的一次。

去年十一月，美國國防部曾建議提供台灣九千七百萬美元的軍事車輛。今年二月九日，美國國務院說，政府將分三批賣給台灣六十六架F—一〇四噴氣戰機，每批價不及一千四百萬美元。

新的一攬子計劃今天再次表明，里根政府想繼續大規模售賣武器給台灣。

【合衆國際社華盛頓十六日電】美國冒着中美關係正趨好轉之際激怒中國的危險，宣佈向台灣出售第三批最大批的軍火。

這批交易包括各式導彈、坦克裝備以及供台灣的美製古老戰機使用的備用部件，總值五億三千萬美元。這交易數周來一直在醞釀。五角大樓受國務院之命選擇星期五宣布此事，目的為了把影響減至最低。

這個一攬子提案，是售給台灣第三批最大批的軍火，幾及去年八月所宣布的包括共同製造六十架F—五E和F—五F戰鬥機的六億多美元的交易。

國會有三十天時間去阻止這交易，但預料不會有什麼人提出反對。

哈爾濱出口洽談會 成交逾五千萬美元

【中國新聞社哈爾濱十六日電】歷時半個月的哈爾濱出口商品洽談會於十五日閉幕。

這是黑龍江舉辦的第三次出口商品洽談會。參加本屆洽談會的有日本、泰國、新加坡、菲律賓、美國、英國、法國和香港、澳門等十九個國家和地區的近五百名客商，洽談成交額達五千多萬美元。

這屆洽談會共展出一千七百多種商品，其中黑龍江特產黑木耳、蕨菜、白瓜子、混合飼料、亞麻紗等尤其受到客戶歡迎，成交額也比較大。

中央樂團下周演奏 貝多芬九部交響樂
指揮李德倫說這在中國屬首次

【據新華社北京十六日電】中央樂團交響樂隊將從七月二十三日起連續舉行專場音樂會，演出貝多芬的全部九部交響樂。

樂團首席指揮李德倫今天對記者說，這是在中國第一次連續演出貝多芬的交響樂作品。

六十六歲的李德倫將指揮《第二交響樂》、《命運（第五）交響樂》和《田園（第六）交響樂》的演奏。

莊嚴輝煌的《合唱（第九）交響樂》將由中央樂團團長、著名指揮家嚴良堃指揮。五十九歲的嚴良堃曾於一九五九年成功地指揮了這部交響樂在中國的首演。

李先念主席會見瓦努阿圖國總理

【據新華社北京十六日電】李先念主席今天下午會見瓦努阿圖共和國總理兼司法和外交部長利尼及其一行。

李先念對利尼總理說：「中瓦兩國都是發展中國家，我相信，利尼總理的訪問必將進一步發展和鞏固中瓦兩國之間已經存在的良好關係。」

李先念向貴賓們介紹了新中國成立三十多年來的發展情況。他說，「雖然我們的黨和政府做了不少工作，但目前仍然是一個窮國。通過總結三十年來的經驗教訓，我們逐漸探索到一條建設中國式的社會主義的道路。我們的目標是達到一個小康水平的社會，為此要付出很大努力，但我們有雄心壯志實現這一目標。」

利尼總理感謝中國政府和人民給他的熱情款待。他說，「我們同趙紫陽總理的會談很成功，這次訪問鞏固了瓦中兩國的友好關係。」

萬里副總理會見葡萄牙總統顧問

【新華社北京十六日電】國務院副總理萬里今天下午會見了葡萄牙總統顧問、前總理平塔西爾戈女士和她的助手。

萬里向客人們介紹了中國國內經濟建設情況。平塔西爾戈說，葡萄牙人民一直密切注視着中國在各方面的發展。

葡萄牙客人是應外交學會邀請於七月九日到達北京的。

深圳市房地產公司
寶江發展有限公司
香港大公報發展部
合作發展

深圳
興業大廈

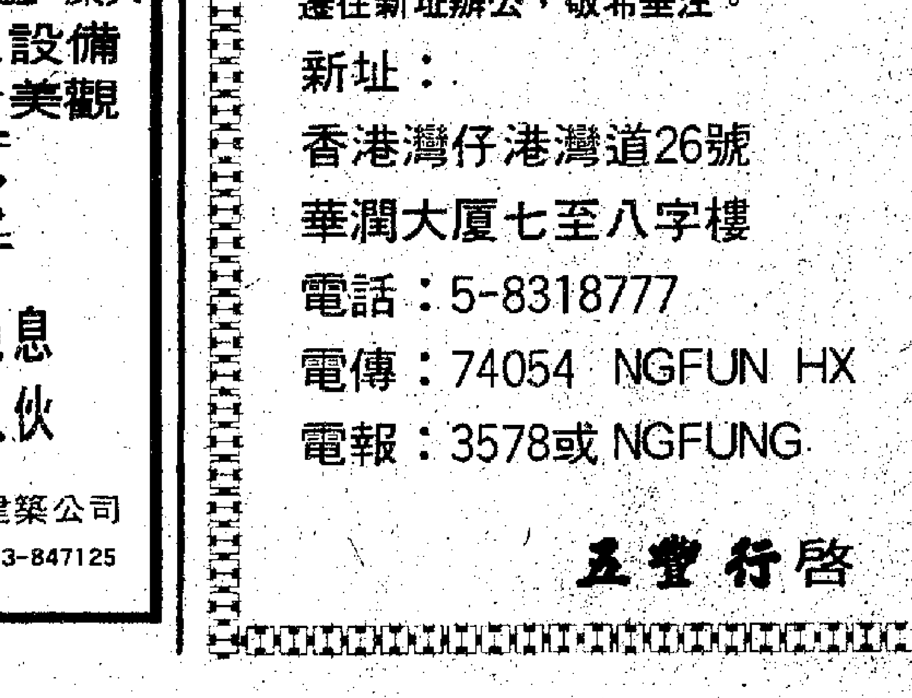
地基已告完成，現正進行上蓋建築工程，準時明年下半年入伙。
城市農村戶口可按規定申請遷入

座落市中心地王，與將於明年初落成樓高四十多層的深圳國際貿易中心毗鄰，交通方便。
每呎240元起，多種付款辦法，最長可達十年，建築期間免息。

分期付款購樓人士每月可直接往南洋商業銀行港九各分行交款

經銷處：
深圳市房地產公司售樓處
深圳市人民南路　電話：23208
寶江發展有限公司
九龍彌敦道563號交通銀行大廈901室
電話：3-301381　3-301382
香港大公報發展部
香港軒尼詩道342號
電話：5-757181

富華閣　九龍 深水埗 東沙島街 171—175號大單邊順寧道
15% 樓價 入伙
地王 旺舖·地庫·適合銀行·各行各業
超級洋樓·用料上乘·面向公園



外牆顏色玻璃紙皮石
鋁質窗門·柚木地板
美國士丹達顏色有裙浴缸·潔具
冷熱水喉·煤氣設備
面積實用·設計美觀
12年分期付款
建築期內免息
83年11月入伙
洽購處：
雄心萬丈置業有限公司·策文發展有限公司·策强建築公司
九龍砵蘭街215號德昌商業大廈401室 電話：3-853730·3-858791·3-847125
地盤售樓處 電話：3-875945（假日照常）

遷址啓事

敬啓者：
本行由一九八三年七月二十日遷往新址辦公，敬希垂注。
新址：
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈七至八字樓
電話：5-8318777
電傳：74054 NGFUN HX
電報：3578或NGFUNG
五豐行啓

歐美三十三國參加
歐安會二次會達協議
美蘇均放出樂觀空氣
觀察家認為反映東西歐擔心部署新核武器

【法新社馬德里十六日電】東西方在人權及武器問題上爭論近三年後，歐洲安全合作會議取得了成果，這預料將鼓勵蘇聯兩面仍然相信「緩和」的國家。

除馬耳他外，美國、蘇聯、加拿大以及所有歐洲國家（除阿爾巴尼亞），共三十三國的代表團昨晚通過了最後文件的措辭。

這是一九七九年十二月蘇聯干涉阿富汗以來美蘇之間的首個協議。協議中有一點提出明年一月在斯德哥爾摩舉行歐洲裁軍會議，以及一九八六年在瑞士伯爾尼召開人員接觸會議，討論異國通婚、家庭分裂、簽證及移民問題。

協議還提出一九八五年在渥太華舉行人權問題專家會議，同年在布達佩斯舉行文化論壇。

馬耳他在最後時刻提出採用新修訂案的要求遭大會否決，預料協議文本將於星期一或星期二正式通過。

馬耳他要求舉行地中海安全問題會議，向阿拉伯國家和以色列打開參席之門，但遭大會否決。

值得注意的是，今次歐洲安全合作會議取得成果，是在東、西歐合作每下愈況、國際緊張局勢加劇之際，美蘇日內瓦裁軍談判已經休會，還有五個月，西歐國家便開始部署美國新導彈，用以抗衡蘇聯早已指向西歐的SS－二十導彈。

觀察家說，事實上，今次大會取得成果的原因，可能是東西歐擔憂新核子武器的部署。

【法新社華盛頓十六日電】總統里根今天在此間說，他希望歐洲安全及合作會議上達成的協議，將會促成美國「同蘇聯的更為穩定和具建設性的關係」。

里根在今天發表的書面聲明中說：「馬德里協議將會給赫爾辛基進程添進重要的新承諾。赫爾辛基協定中包括有關於人權、在波蘭被如此可悲地鎮壓的工會自由、恐怖主義、信仰自由、家庭團聚、通訊自由等方面的規定。」

【路透社華盛頓十六日電】總統里根宣佈，美國將簽署馬德里歐洲安全會議的協議，希望它將有助於取得同蘇聯達成更穩定和具建設性的關係。

在昨天晚時在華盛頓發佈的特別聲明中，里根說，他認為三十五國歐洲安全會議上達成的協議是所能達成的最好的協議。

【法新社莫斯科十六日電】昨天在馬德里歐洲安全及合作會議上東西方代表就最後文件達成的協議，今天被此間半官方蘇聯人士視為「一陣新鮮空氣」而加以歡迎。

這項馬德里協議迄今尚未引起蘇聯官方的反應，官方塔斯社僅簡單地報道說「長期而緊張的談判」已告結束。

法國奧利機場爆炸

十五日，法國奧利機場，土耳其航空公司區內，一顆炸彈發生爆炸，圖為救護人員抬送傷者的情景。警方說，有三人被炸死，數十人受傷。（合衆國際社）

美儲備局收緊信貸
防止通脹再次起飛
白宮反對提高利率　擔心影響經濟復甦

【法新社華盛頓十六日電】美國分析家說，聯邦儲備局在政府的默許下收緊了信貸，以防止高通貨膨脹的重現。

至今為止，聯邦儲備局局長沃爾克，只在公開市場干預，吸收過多的資金，因為更嚴厲的措施，會對脆弱的經濟復甦構成威脅。

分析家說，暫時將貼現率由八厘半（自去年十二月起訂立）提高，毫無疑問會迫使最優惠利率從目前十厘半的水平提高。

白宮已公開反對提高貼現率，因為此舉會危及經濟復甦和第三世界的外債危機。

聯邦儲備局的收緊貨幣政策，幫小幅度增加非銀行利率來完成，特別是提高短期國庫債券的利息。

六個月期的國庫券目前利息為九厘一，較五月初高出一厘，加強了美元，壓抑了股市。

沃爾克的支持者說，現時下小劑量的財政緊縮藥，副作用少，勝於到後期，非採取較嚴厲的反通脹措施不可。沃爾克說，如容許通脹再次起飛，利率也會上升。

漢城明天起審訊
六名劫中航機者
台灣律師十二人抵漢城活動

【法新社漢城十六日電】此間的報紙今天報道，在這裏等候審訊的六名中國劫機者將被宣佈無罪釋放的機會渺茫，但是他們可能獲得全斗煥總統的政治特赦。

對騎劫一架中國民航客機的六名劫機者的審訊將於下星期一下午開始。將審理這個案件的三名法官以安又萬為首，人數不明的起訴人和七位南朝鮮被告辯護律師將出庭聽取審訊。

台北律師協會一個十二人代表團昨天抵達這裏，協助為六名被告辯護。六名被告已要求在台北政治避難。

一羣台灣記者，包括《聯合報》和台灣電視台記者已經抵達漢城，報道這次審訊。一名政府官員說，十五名台灣新聞記者已申請批准他們進入法庭聽取審訊。

有關法庭官員說，至昨天為止他們已向本地和外國記者頒發一百零四張入庭許可證。法庭大廳有一百五十個左右的座位。

卡特首次談及「辯門」醜聞
指出被偷乃「最敏感文件」
對文件如何落里根陣營一無所知

【法新社美國舊金山十六日電】前美國總統卡特（見圖）對一九八〇年總統選舉運動的「辯門」文件醜聞首次發表聲明，稱之為「我們最敏感的政治文件」。

落入當時總統競選人里根陣營手中的這些文件，詳細列明了卡特會在關鍵性電視辯論的主要論點。

部分批評強調，由於里根事前知道卡特的論點，因而在辯論中佔了有利地位。

卡特說，他是從報上獲知此事的。他昨天對此間工商業人士說，他一點也不知道文件是如何落入里根陣營手中的。

三菱佳士拿訂協議
在美國合製小汽車

【美聯社東京十六日電】日本一份主要經濟報章星期六說，日本第三大汽車公司三菱公司與美國佳士拿汽車公司達成基本協議，在美國製造小型汽車。

《日本經濟新聞》說，前三菱公司主席、現任該公司顧問的久市，六月在紐約會晤佳士拿公司主席艾科卡時，達成這項協議。

拉美四國總統開會
商制止中美洲動亂
認爲尼加拉瓜洪都拉斯衝突已屆危急關頭

【美聯社墨西哥城十六日電】時間愈益緊迫了，拉丁美洲四國總統於本周末在此間開會，討論和平方案，以防止中美洲政治騷亂發展成全面地區戰爭。

與墨西哥策劃者有密切關係的一名政府官員說，「我總認為這是最後一着，因為各總統憂慮尼加拉瓜與洪都拉斯會爆發戰爭。」

政府報章《國民報》星期五說，「中美洲衝突的態勢，輕視不得，它愈益嚴重，並有打破當地岌岌可危的均勢之虞。」

尤卡坦半島附近這個加勒比海勝地坎昆的會議出席者，有墨西哥總統德拉馬德里、委內瑞拉總統坎平斯、哥倫比亞總統貝坦庫爾和巴拿馬總統德拉埃斯普列利亞。預料他們於星期日發表公報。

這次首腦會議的召開，正是中美洲一觸即發的問題——尼加拉瓜—洪都拉斯衝突——發展到危急之時。

尼加拉瓜首都馬那瓜的軍方消息人士說，桑地諾民族解放陣線政府至少派遣十營的軍方後備軍到南部邊區，防備洪都拉斯軍隊發動攻勢。

在尼加拉瓜北部及南部活動的游擊隊警告說，他們將於星期二前加強攻勢。星期二是桑地諾民族解放陣線推翻已故右翼總統索摩查四周年之紀念日。

維娜襲菲　大樹吹倒

馬尼拉工人在搬開遭「維娜」颱風吹倒於路邊的一棵樹。「維娜」是經八個月乾旱後首次吹襲到菲律賓的大風暴，風速達每小時八十一英里。它切斷了馬尼拉大部分地區的電力，並迫使學校、辦公處所於星期五都關了門。（美聯社）

索馬里埃塞俄比亞 再發生衝突

【美聯社肯尼亞內羅畢十六日電】索馬里宣稱，埃塞俄比亞軍隊在空軍支持下，星期六再侵入索馬里中部兩個地區，據報戰事正繼續進行，死傷沉重。

索馬里國家通訊社引述索馬里國防部的話說，埃塞俄比亞部隊在加古杜德地區馬塔班—加布諾滲入索馬里境內五公里，然後才「被迫撤退」。

索馬里與埃塞俄比亞一向是非洲之角的兩個死對頭，一九七七—七八年曾展開歐加登戰爭。

美國人口新統計
二億三千四百萬

【法新社華盛頓十六日電】美國統計局星期五在此間宣布，美國人口已差不多達到二億三千四百萬。

該局五月一日的最新數字顯示，美國人口數目達二億三千三百八十九萬二千。

它說，人口去年增加了二百一十九萬七千人，較一九八〇年的普查多了六百八十三萬一千人。

波共黨員退黨 三年八十餘萬

【路透社華沙十六日電】據今天發表的數字，過去三年中有八十多萬波蘭人退出共產黨，黨員人數仍在下降中。

當共產黨當局準備取消軍管時，這項數字表明，去年年底，在三千六百萬波蘭人中，有黨員兩百三十萬。

一九八〇年中，在引起罷工潮的食品加價和團結自由工會出現前，黨員人數為三百一十萬。

團結工會說，在黨的人數最高時，它曾擁有一千萬黨員。

「維娜」肆虐　造成災害
菲島風災死卅八人
56人失蹤　各地水浸　損失嚴重

【合衆國際社馬尼拉十六日電】有關官員星期六說，颱風「維娜」橫掃菲律賓，造成巨大的破壞，最少有三十八人喪生，五十六人失蹤，約十四萬人待援。

警方和救援人員報道的三十四人是在第二次世界大戰戰場巴丹市找到的。星期六在「維娜」離開菲律賓直吹南海二十四小時後，巴丹市仍然一片汪洋。據報道，有二十一人在颱風中受傷。

一位發言人在武裝部隊民防辦公室裏說，所報道的五十六名失蹤人士中，五十四人是在巴丹市失蹤的。

紅十字救災官員札巴拉說，星期六「維娜」侵襲造成馬尼拉灣「罕見大海潮」，海水浸透了巴丹沿海的奧拉尼鎮、薩馬爾鎮、阿布凱鎮、波多里瓦斯鎮、皮拉爾鎮、奧里翁鎮和利邁鎮。

「維娜」是經過長達八月乾旱後襲擊菲律賓的第一號颱風。颱風星期四晚橫掃菲律賓主要的呂宋島上盛產椰子的省份，並在星期五晚上越過大馬尼拉市和巴丹市後，離開菲律賓。

菲律賓當局說，颱風「維娜」亦給阿爾拜省，索索貢省，奎松省，內湖省，黎剎省，八打雁省和三描扎示省造成巨大的損失。

菲再破獲外幣走私
廿萬美元擬運來港
一印度學生涉嫌有關正被通緝

【路透社馬尼拉十六日電】一位發言人今天說，機場海關官員在一個皮箱裏搜獲二十萬四千美元。據報道，這個皮箱屬於一個即將登上一架飛往香港班機的印度學生。

這是以往六周裏馬尼拉機場第三宗繳獲大量外幣的案件。前兩次繳獲的有鈔票、支票和金塊等，總數多達一百五十萬美元以上。

海關發言人說，有關官員昨天盤問一名為這件皮箱辦理手續的男子時獲悉，這件行李屬於一位十七歲的印度學生。

這名男子說，他是代表這位印度學生。

波斯灣發現水雷
可能是從兩伊戰區漂來

【美聯社伊斯蘭堡十六日電】巴基斯坦海事星期六向行駛在波斯灣海域的所有船隻發出警告，說過去十天裏，「該地區發現一些水雷」。

【路透社巴林十六日電】海灣船務人士說，在報道沙特阿拉伯石油出口港賽拉角海外看到可能從兩伊戰區漂來的水雷後，今天海灣地區的船務行業都處於戒備狀態。

美籍華裔陳果仁被殺案
陳母抵舊金山籌款上訴
兇手僅被判罰三千美元及緩刑三年

【合衆國際社美國舊金山十六日電】去年在底特律遇害的美籍華裔青年的母親，今天抵達舊金山籌款，以求把輕判殺害她兒子的兇手一案覆審。

陳果仁在酒吧與兩名男子激烈爭論有關種族的問題後半小時，在一間快餐店外遭人毆打，四天後死去。他下葬之日，是他原定的新婚之期。

警方說，汽車工人羅納德．埃本斯（四十三歲）及其妻與前夫所生的兒子邁克爾．尼茨（二十三歲），誤認陳為日裔美國人，指責美國的汽車工業問題因他而起。

父子兩人被控二級謀殺罪名，他們求情，被判罰款三千美元及緩刑三年。

陳老太（六十二歲）星期五說，「我不曾歡喜說出來，讓人人都知道這是不公平的。」

陳老太說，「我們的膚色可能有異，但我們都是美好公民。我們一樣納稅……」她是名裝嵌工，自一九四八年，一直在底特律生活。

陳老太與「美國公民要求公正會」（五月組成的民權律師團）估計，他們必須籌十萬美元，以協助支付上訴的費用。

美機載放射物質
着陸時撞毀起火

【合衆國際社美國田納西州布朗特維爾十六日電】一架負載接近一千磅（四百五十公斤）放射性物質的噴氣式貨機，星期五降落三城機場時撞毀起火，但有關當局說，儲存放射物質的保險鋼箱則安然無損。

能源部發言人說，大部份載貨都是高級放射性物質銥—一九二用鉛製防護物包裝，放在用於防撞防火的不銹鋼箱中。

有關方面說，機師及副機師安全逃出起火的「灣流」一五九雙引擎運輸機。

國際線航機業績
泛美去年居首位
日航超越英航居第二位

【時事社東京十六日電】日本航空公司在國際線定期班機部門的運輸實績，超越英國航空公司，僅次於美國泛美航空公司居世界第二位。這是十五日發表的國際航空運輸協會統計所透露的。

據國際航空運輸協會統計，一九八二年在國際線定期班機的運輸實績，日航較上年增加百分之四．四，為四十三億一千八百萬噸公里，英航下跌百分之八．一，為四十億九千二百萬噸公里。

繼一九八一年之後，仍居第一位的泛美則減少百分之四．七，為四十三億二千二百萬噸公里，與日航之差僅四百萬噸公里。

蘇跳水選手不治
跳水比賽時頭部碰到跳台受傷

【合衆國際社加拿大埃德蒙頓十六日電】蘇聯跳水選手查利巴什維里星期六因頭部受傷去世。他是在世界大學比賽中跳水時，頭部碰着水泥跳台而受傷的。

埃德蒙頓大學醫院在簡短聲明中說，「由於頭部受傷引致心肺失效，查利巴什維里去世了。」工作人員拒絕進一步評論。

查利巴什維里，二十一歲，上星期六在作高難度屈體後翻三周半跳水動作，在翻第二個筋斗時後腦碰着水泥跳台。他參加的是十米高台跳水。

意外中，他的顱骨多處碎裂，事後一直昏迷，直至去世。

特稿
拖了兩年八個月
歐安會「聾子式對話」結束
為何能夠達成妥協
新華社記者　曹琨

歐安會馬德里續會十五日就最後文件達成了一項協議，使拖延了兩年零八個月的「聾子式對話」終將結束。

馬德里續會是一九七五年在赫爾辛基召開的歐安會的第二次續會。三十三個歐洲國家以及美國和加拿大在那次會議上簽署了一項包括尊重人權、軍事安全和經濟合作等方面內容的赫爾辛基最後文件。馬德里續會就是為審議簽字國對赫爾辛基文件的執行情況而召開的。但是自一九八零年十一月開始的馬德里續會卻因蘇美兩個超級大國利用這個舞台加強爭奪和角逐，而一再陷入僵局，使原定一九八一年三月結束的會議，拖延至今。

「赫爾辛基精神已死亡」

蘇聯入侵阿富汗和在會議期間出現的波蘭事件為馬德里續會投下了陰影。馬德里續會一開始，歐安會的「倡導者」蘇聯就被置於被告席上。美國和其他西方國家以及中立國家的代表紛紛譴責蘇聯入侵阿富汗違反了赫爾辛基文件精神，使緩和處於危機之中。蘇聯則指責美國和其他西方國家利用阿富汗和波蘭事件破壞馬德里續會。當時有的與會代表說，「我們必須承認緩和的試驗已遭到失敗的全部事實」，「證明赫爾辛基精神已經死亡了」。

馬德里續會雖然就最後文件達成了妥協，但雙方分歧依然存在。關於必須事先通報大型軍事演習的軍事信任措施是這次會議爭論的要點之一。由於雙方在信任措施實施範圍等實質性問題上意見不一，會議決定明年一月在斯德哥爾摩舉行歐洲裁軍和軍事信任措施的後續會議。在遭到蘇聯激烈反對的人權問題上，經過中立國家以及東道國西班牙的一再斡旋，蘇聯最後同意一九八六年四月在伯爾尼舉行人員接觸會議，討論不同社會制度國家間的通婚、家庭團聚和旅遊等人員接觸問題。但是這一協議不列入最後文件，而只在附件中提到。在馬德里的一些外交人士警告說，由於達成的妥協未列入最後文件，就可能出現蘇聯今後無視這些妥協的危險。實際上，這次續會除了在一些較小的問題上達成妥協外，僅就人權、裁軍和軍事信任措施，人員接觸等問題確定了一系列後續會議，把問題推到以後再討論。

為什麼爭吵不休的會議最終達成了妥協呢？這是因為蘇美雙方都不願承擔破壞歐安會、堵塞東西方「對話和協調渠道」的責任，任何一方也不想放棄歐安會這塊「緩和」的招牌，以掩蓋其爭奪的意圖。蘇聯還想盡早轉入歐洲裁軍和軍事信任措施會議，以達到阻止在西歐部署美國中程導彈的目的。因此，妥協本身也是爭奪的一部分。西班牙報紙評論說，如果就此認為「我們已處於歐洲和國際形勢好轉的氣氛之中，那是荒謬的」。

當前歐洲的現實也確實如此。蘇美在日內瓦進行的關於削減中程核武器的談判和維也納中歐裁軍談判一直沒有進展，美國已經在西歐開始了部署潘興二式導彈和巡航導彈的準備工作，而蘇聯也發出了威脅，如果美國部署新式導彈，那麼蘇聯也要相應地增加導彈。西方報刊甚至透露，蘇聯已經開始在東歐部署新的導彈。這種形勢，使人們對歐安會的前景無法抱樂觀態度。

【新華社北京十六日電】

縱橫談
兩項衛星消息互為關連

昨天有兩項有關通訊衛星的消息從北京傳出，看來兩者是有關的，但報道上只有暗示，沒有作出明顯交代。

一項消息是李先念主席與意大利總統山德羅．佩爾蒂尼通過《天狼星》衛星直接通話，互祝中意兩國科技人員通過這顆衛星在聯合試驗中取得豐碩成果。

另一項消息則是英文《中國日報》刊載中國航天部長張鈞的談話，表示中國日內將發射同步衛星（即停留在地球上空固定地點，飛行速度與地球自轉速度相同）。

《天狼星》衛星的位置

意大利八十歲總統佩爾蒂尼也是一位世界知名人物。去年在馬德里舉行的世界杯足球決賽時，他親自到場為意大利隊打氣，不斷站起身來領先歡呼，給數以億計的電視觀衆留下深刻印象。

《天狼星》衛星是一九七七年發射上去的，位在東經六十五度的上空。這個經度，相當於羅馬（東經十二度半）、北京（東經一百一十六度半）的中間地帶，衛星在離地三萬多公里的高空上正好覆蓋着意大利和中國。

中意兩國專家通過了《天狼星》衛星進行了科學試驗，意大利為中意科技合作提供了便利。中國專家說，這些試驗性為中國今後利用衛星發展廣播、電視和通訊技術提供科學資料和經驗。

中國將發射通訊衛星
東經七十度赤道上空

中意兩國元首為什麼在這個時候通過《天狼星》衛星直接通話並互賀，北京沒有提及。不過，很可能是意大利已經接到通知，中國將發射自己的通訊衛星了。

今年是「世界通訊年」，聯合國規定的主題「通訊建設的發展」。北京早已宣布，今年將發射第一顆同步通訊衛星，經國際電訊聯盟同意，衛星將定位東經七十度赤道上空。

從一九七〇年以來，中國已經發射過十二顆不同的人造衛星，其中有科學實驗衛星、[illegible]衛星、[illegible]運用，有的已[illegible]。

現代化通訊網

中國至今還沒有[illegible]有特殊的結構和功能，要有地面[illegible]才能形成一個現代化通訊網。現在大[illegible]經準備妥當了。

這幾年，中國力求改變長期以來通訊設備落後狀況，以加強全國各地通訊聯繫，特別是加強同邊遠地區的油田、礦山、草原、沙漠、海島的通訊，以利於加速經濟建設，同時可以利用衛星加強新聞和電視節目的傳播。

到了去年底，衛星通訊地面站在全國已建成十個，其中五個是自己設計和裝備的。烏魯木齊、內蒙古都已設站。

最近，北京舉行全國電視廣播電視工作會議，會中一再提到利用衛星設備，可見已到了萬事俱備階段。

現在，中國自己製造的通訊衛星就要騰空了，它對於政治、經濟、軍事、文化等等方面，都將發揮重要作用。

施君玉

上海簽九十三項合同 引進電子食品等技術

汽車製造海上鑽油台合資項目也將締約

【據新華社上海十六日英文電】中國主要加工中心上海，六月底前共簽訂了九十三個合同，從外國公司進口技術和設備。

合同內容涉及電子、食品、紡織、輕工業和機械製造，以及建築材料等工業。

上海投資及信托公司上周列出八十個經濟及技術合作項目供海外投資人士選擇。這些項目包括錄映機、立體聲磁頭、一三五照相機、吸塵機、洗衣機、雪櫃、鋼製及木製傢具、玻璃製品和塑膠打火機等品種的生產技術及設備進口。

該公司的發言人說，這些項目都在該市計劃今年進行的數百項工程之中。其餘的項目將於稍後公佈。他說，這些入口是旨在更新上海現存的中、小型企業。

發言人說：「歡迎外國客人、港澳同胞提出他們自己的項目給我們選擇，或是探討對雙方都有利的其他項目的合作可行性。」

他補充說，部分聯合投資項目的成立，正與外國企業商談之中。預料今年稍後時，會簽定的聯合投資項目有汽車製造、真空泵、鋅合金玩具和近海石油鑽塔。

寶鋼高爐及初軋廠主體設備全部裝妥

首期工程卅多萬噸引進設備逾半就位

【新華社上海十六日電】中國最大的寶鋼初軋廠昨天完成了最後一座連軋機架的機械管道安裝。連同前五座連軋機架和兩台大型初軋機、一台剪切力達兩千噸的板坯剪切機在內，這個廠的主體設備均已全部安裝完畢。

昨天，在寶鋼的煉鋼廠裏，還完成了第三座純氧頂吹轉爐爐體的焊接工作。這樣，寶鋼的三座中國目前最大的三百噸大轉爐爐體也都全部安裝就位。

寶鋼煉鋼廠第一期工程投產後，兩座轉爐使用一座，備用一座，鋼產量每年可達三百多萬噸。第二期工程完工後，三座轉爐使用兩座，備用一座，鋼產量就可增加一倍，達到六百多萬噸。初軋廠一期工程完工後，煉鋼廠提供的鋼水，就可利用軋成三百萬噸鋼坯，其中有板坯、方坯、圓坯三種。寶鋼的無縫鋼管廠、熱軋帶鋼廠等軋鋼廠再把這些半成品軋成各種成品鋼材。

這兩個重點工程所採用的設備都是從國外引進的，操作全部由電子計算機自動控制。現在，這些已經安裝好的設備，都在作各種調試的準備工作。與這三座轉爐爐體和幾組軋機配套的大批輔助設備，目前均在抓緊進行安裝。

據了解，寶鋼第一期工程從國外引進的三十多萬噸設備，百分之九十已經運到工地，一半以上已經安裝就位，逐步形成整體。已經完成安裝任務的一號高爐，現在正在砌築各種耐火材料。最早投產的寶鋼電廠，到今年六月底已發電二十四億六千萬度電。

閩沙溪口水電站列重點建設項目

投資五億元約七年完成

【中國新聞社福州十六日電】福建省大型建設項目——沙溪口水電站，經國家計委和省政府批准，列入計劃，目前正在進行施工準備工作。

沙溪口水電站位於沙溪和富屯溪交匯處，距南平市十四公里。這個發電站設計的水庫容量為一億六千四百多萬立方米，將安裝四台七萬五千千瓦機組，裝機總容量三十萬千瓦，超過古田溪四級水電站。建成之後年平均發電量為九億六千萬度，除發電外兼有航運效益。

經初步概算，沙溪口水電站建設總投資四至五億元，建設總工期約需六至七年。

上海絲綢時裝 在最近舉行的上海貿易洽談會上，上海外貿公司舉辦了一九八三年出口絲綢時裝表演會，向與會者介紹了一百多套款式新穎、做工考究的絲綢時裝。這些時裝選用國際上流行的花色品種、花型，巧妙搭配，製成的時裝色彩鮮明而有古雅氣氛，同時，具有絲綢寬鬆飄逸的特色。圖為模特兒向來賓展示新款的絲綢時裝。（新華社稿）

粵雲浮硫鐵礦建設各方支援速度加快

【中國新聞社廣州十六日電】中國目前最大的硫鐵礦——廣東雲浮硫鐵礦，在各方面支援下，建設速度進一步加快。

雲浮硫鐵礦設計能力年產三百萬噸。除礦山建設工程之外，還有鋪設一條運輸礦石的鐵路，架設高壓輸變電線路和環境質量評價等配套工程。承擔這些工程建設的鐵路、電力、環保等部門，正加緊組織人力物力投入建設。修建三水至雲浮縣腰古的鐵路線和從腰古至礦山的雲浮支線，

三水至腰古鐵路年底鋪軌至北江大橋

全長一百二十六公里，原計劃一九八六年建成，現要求工程提前一年，於一九八五年完工。承擔鐵路建設的單位為此重新部署工程，增調了橋樑施工隊伍和設備，集中到三腰段施工，並已動工修建五座千米以上的鐵路橋和兩座重點隧道。今年底可鋪軌至北江大橋橋頭。廣州鐵路局還派出二十六名富有經驗的退休工程師，指導雲浮專線的建設。

廣東省電力局和電力勘察設計院的科技設計人員，連續幾個月在肇慶、雲浮一帶進行測量勘察，僅用兩個多月便提出一個變電站、兩條高壓輸電線路和電力調相機四項設計的圖紙。

揭陽楓口橋動工 預料兩年後建成

【中國新聞社廣州十六日電】由廣東省交通部門投資興建的揭陽縣楓口公路橋人員已於六月初進駐工地，目前正在加緊施工。

揭陽楓口公路橋建在汕頭至揭陽幹線原楓口渡下游八十米處，全長二百零五米，橋面寬十一米，是一座鋼筋混凝土結構的八孔橋，預計兩年完成。

目前來往汕頭梅縣之間的車輛多數要乘船過渡。該橋建成後，將有助於改善粵東交通，促進城鄉交流。

穗港合製武俠片《方世玉》已開拍

【本報廣州十六日專電】廣州市文化局文化服務公司與香港聯城影業公司合作攝製的彩色寬銀幕武俠故事片《方世玉》，十五日上午在廣州市陳家祠廣東民間工藝館舉行開鏡儀式。

湖南發現「三合樹」

【新華社長沙十六日電】湖南省零陵縣富家橋公社永興橋大隊第五生產隊的公路橋邊，生長着一棵刺槐、楓樹、櫸樹合抱形成的「三合樹」，高三丈多，胸徑四尺左右。

櫸樹腰弓背駝，將刺槐和楓樹緊緊地抱在懷中，因此被當地人稱為「母子樹」。

據當地老人回憶，「母子樹」已有五十多年了，其中櫸樹的樹齡超過七十年。

今年颱風遲來了三個月

田明

今年第三個颱風「維娜」，已經活躍在南海上空，正向廣東省西部沿海的方向挺進，看來對珠江口以西的地區，將有嚴重影響，因為這個颱風的強度達十二級以上，亦即它的風速達到每秒三十二米或以上，而且會帶來大暴雨。如果「維娜」的移動方向稍為偏北，那就對本港會有嚴重威脅。

西太平洋上的颱風，今年出現的時間比往年遲，看來也是氣候反常的現象之一。今年進入七月份，才出現第三個颱風，而第二和第三個颱風的產生，只相距二、三天，誕生雖遲，密度卻很稠。

據廣東省氣象台說，今年進入颱風季節以來，影響廣東省的颱風比去年出現的時間遲了三個月，颱風的數量也少了六個之多。也就是說，去年四月份就有颱風影響廣東省，到七月份就有八、九個颱風進入南海，影響廣東沿海地區。可是，去年登陸廣東沿海地區的颱風不算多，所以對農業方面造成的災情不大，廣東去年晚稻大豐收，與此也是有些關係的。

根據廣東省過去幾十年的氣象資料顯示，平均每年對廣東省有影響的颱風有十三點四個，在廣東省登陸的平均有六點三個。每年四月份，從來沒有過颱風登陸廣東省的紀錄；五、六月份的紀錄也很少，而每年七、八、九月登陸廣東的颱風佔多，這三個月中，尤以七、九兩個月份的紀錄最高。所以，現在，華南沿海地區可以說是已進入了颱風活動盛期，必須注意加強預防。

最近接連兩個颱風，有一個共同點：它們在菲律賓之東誕生後，都是穿越呂宋島，進入南海東部之後加強，形成為颱風。第二號颱風，不算強，中心附近最大風力只有九級；它的行蹤在南海直向西吹，吹向海南島一帶，對廣東大陸沒有多大影響。

目前這個第三號颱風，進入南海東部後，就加強到最大風力十二級，並向西北方面移動。從目前的方向看，對珠江口以西的沿海地區威脅很大。據北京中央氣象台較早時預報，可能在台山以西地區登陸，而且會給廣東省南部地區帶來大雨到暴雨。而廣東氣象台昨晚的預測是可能在陽江縣到海南島瓊海縣之間登陸，顯示這個颱風方向在未來會偏北的可能性就小了。

近年來，中國氣象科學工作者，對颱風已加強研究，華南地區的研究中心，看來就是廣東氣象台。華東地區的研究中心，看來是在上海。早在前幾年，中國氣象科學工作者就提出了一個關於開展國際颱風業務試驗活動的倡議，獲得了日本、菲律賓、泰國等十二個國家和地區的響應，組成了「國際颱風業務試驗中心」，並決定八二年和八三年進行正式試驗。去年八月份的第十一號颱風，從台灣省附近海面向北移動，就被這個國際組織定為第一個「國際試驗颱風」，並在十月份在中國進行了總結交流經驗的活動。這個試驗的目的是加強對颱風的監測和預報，減少災害，造福人類。

全國十二城市今天天氣預報（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	天氣	氣候概況
北京	36	23	晴	風力小於三級
上海	27	21	陣雨	風力三—四級
天津	36	23	晴	風力小於三級
濟南	29	19	晴	風力三—四級
武漢	28	23	小雨	風力小於三級
西安	34	22	晴	風力小於三級
成都	29	20	小雨	風力小於三級
杭州	30	24	陣雨	風力小於三級
昆明	25	17	中雨	風力三—四級
廣州	34	26	小雨	風力小於三級
台北	34	25	多雲	風力三—四級
香港	30	24	中雨	風力五—六級

廖靄文病逝廣州 廣州昨開追悼會

是香港文匯報前副總編輯

【中國新聞社廣州十六日電】前香港《文匯報》副總編輯廖靄文因腦溢血，於七月八日逝世，終年六十歲。

廖靄文追悼會今天在廣州殯儀館大禮堂舉行，參加追悼會的有四百多人。

中共廣東省委書記吳南生、省政協主席梁威林參加了追悼會，並送了花圈。廣州市副市長羅培元，新華社香港分社第二社長李菊生、副社長羅克明、祁烽，香港《文匯報》社長李子誦、總經理王家禎、前副總編輯金堯如，香港《大公報》社長費彝民，香港培僑中學校長吳康民，港九工會聯合會等送了花圈。香港培僑中學副校長黃浩炯專程從香港到廣州參加追悼會。

廖靄文長期從事新聞工作，對發揚僑胞愛國愛鄉精神和實現祖國統一大業作出了貢獻。

訪中國的「化纖城」

孫維夫

年產值二十一億元

不久前，我們訪問了中國目前最大的石油化纖聯合企業——遼陽石油化學纖維工業總公司。

該公司座落在遼陽市南郊、太子河畔。佔地八百餘公頃，由東部的工廠區和西部的生活區組成，是七十年代中國興起的一座名副其實的「化纖城」。

「化纖城」東半部的十里工廠區，管道縱橫交錯，廠房、塔罐林立。這裏的二十五套主要生產裝置是分別從法國、聯邦德國、意大利和日本引進的，按主要產品分為三條生產線：聚酯線，年產滌綸原料——聚酯切粒八萬六千噸，尼龍線年產錦綸原料——尼龍六六鹽四萬五千噸；烯烴線年產塑料原料——聚乙烯和聚丙烯各三萬五千噸。國內配套的兩條化纖抽絲生產線，每年分別生產滌綸短纖維三萬二千噸和錦綸長絲八千噸。陪同我們參觀的總公司辦公室負責人告訴我們：假如用遼化每年生產的合成纖維原料，全部抽絲織成布的話，相當於四百三十萬畝棉田生產的棉花織成的棉布，差不多全國每人平均四尺；年產七萬噸的塑料原料都用來加工塑料製品的話，大約可代替二十萬噸鋼材或三十萬噸有色金屬。按測算，遼化全面達到設計能力，年產值可達二十一億元。

自動化程度高

我們走在生產區的中央幹道上，看到兩旁一字兒擺立着化工一廠、化工二廠、化工三廠、煉油廠、纖維廠、水廠、熱電廠、動力廠、機修廠、儀表廠。在這些工廠裏，主要生產裝置都是通過自動儀表、閉路電視和電鈕在控制室裏集中掌握的。

我們來到化工三廠，這是遼化四個化工生產廠之一，有一千四百餘名職工。這裏裝備着從聯邦德國引進的高密度聚乙烯裝置，從意大利引進的丙烯裝置，從法國引進的環氧乙烷、乙二醇裝置。生產科負責人向我們介紹說，近幾年，職工們通過技術培訓和專業學習，已經消化了引進的技術，能熟練地獨立操作。投產以來，產量月月超過設計水平。他們所生產的聚乙烯不僅暢銷國內二十六個省、市、自治區，還遠銷日本、美國、巴基斯坦、菲律賓、馬來西亞。去年，這個廠上繳利潤一億三千五百萬元，每人平均為國家創造價值二十多萬元。

遼化有一支可觀的技術隊伍，三千多名工程技術人員分別在設計院、研究院、中心化驗室、中心計量室、技術資料檔案室、環境保護監測站和各個廠裏工作。為適應企業發展的需要，培養石油化纖專業人才，遼化自辦了一所職工大學，有學員六百多名，業餘大學學員五百多名，第一屆學生已經畢業，走上了技術崗位。

職工生活設施完善

走出工廠區，我們來到西部生活區。這裏非常寧靜，和繁忙的廠區迥然不同。東方大街是商業和文化中心，百貨大樓、副食大樓、飯店、旅社、郵局、銀行、書店等公共設施都集中在這裏。這裏還建有設備很好的文化宮和體育館。東方大街周圍，有二百多幢形狀不同、顏色各異的多層住宅樓，建築面積達七十萬平方米，有萬戶職工家屬住在這寬敞明亮的新居裏，平均每人居住面積五平方米。在生活區附近設有零售商店、幼兒園、糧站、液化氣站等服務設施。幼兒園、小學、中學，一套比較完整的教育體系也建成了。這裏還興建了設備比較完善、擁有四百二十多張病床的綜合性職工醫院。

遼化的職工業餘文化生活也豐富多采。不久前，公司還投資一百多萬元，建設了閉路電視工程。

【中國新聞社瀋陽十六日電】

沙漠之舟下水 雖然駱駝被譽為「沙漠之舟」，但在美國明尼蘇達州動物園的這些駱駝，當七月十四日全州氣溫高達華氏九十五度以上時，就寧做「水中之舟」了。（合衆國際社）

世界首席高佬 愁種種不便

出外成衆目之的衣服全需特製
巴士座位難容巨軀幸食量不大

【美聯社巴基斯坦塞萬十六日電】據報道當今世界上活着最高之人查納，高達八英尺三英寸（二．四七公尺），但是，他總往低處想。

這位二十八歲巨人夢想大多數人習以為常的東西，例如可以穿上做好的成衣，乘搭飛機旅行或者自由漫步而沒有大量人圍觀。

過隱居生活

但是這些事情他一點亦辦不到。他實際過着隱居生活。他自知身軀巨大如怪物，故深居於卡拉奇北部一百八十七英里偵德沙漠中心自己的村裏，極少敢越雷池半步。

他說：「我已經學會接受現實。我當然期望可以矮一些，但是我要感謝真主，我仍然活着。我感謝真主給予我一切。」

查納已列入健力士紀錄，是當今世界上所知最高的人。

「你們不會嘗到身體這麼高的滋味，」查納沮喪地說。「的士司機不願載我，他們害怕我上車後可能將的士壓碎。」

他說：「當我乘坐巴士的時候，我總要買兩張票。即使如此，我亦不舒服，因為沒有放腳的地方，而我只好將雙腿伸到巴士的過道上。」

查納用當地方言信德語說：「我走到哪裏，人們都注視着我，就像我是個怪物似的。但是，我是個人。唯一與衆不同之處是我的身高。」

政府服裝津貼不足

他接着說：「你們可以看得出，我是個窮人。但是，我全部的衣服和鞋都必須特製。政府每月給我五百盧比（約五十美元），但是那甚至不夠作套新裝。」

查納在接受訪問時說，他甘受異常身高，能夠認命，但是卻對關於他的大塊頭的愚蠢問題感到憤怒。

他說：「人們問我一天吃多少隻雞，或我早餐要吞下多少雞蛋。真煩死了。」

關於這個問題，查納說，他一日三餐「像其它人一樣」，並沒有吃下大量食物以填塞他的三百二十八磅（一百四十九公斤）的軀體。

親屬們肯定地說，他吃「查帕蒂餅」和咖喱，那便是他的主食，數量可算是頗少的。

查納說，他自十二歲起開始發育得不正常，當二十歲時已長到七英尺高（二．一米）。

他接着說，他在二十五歲時已不再長，健康良好，雖然在家室裏——自然是這個處處棚舍村莊中最大的一間房子——走動顯然頗有困難。

他的家室由於八英尺四英寸（兩米半）高的前門，高出其它人家。

這位世界最高男子在六兄弟姐妹中排行最少，除他之外，其餘都屬普通身裁，他在塞萬出生，沒打算離開那裏。醫生找不到他奇高的原因，但查納說「真主會知道的。」

希望重訪麥加

他表示最大願望是重到麥加和前往在沙特阿拉伯馬迪納的穆罕默德先知之墓，「我希望環遊世界，盡覽真主創造的地方。」

他曾於一九八一年前往麥加，他笑着回憶當時巴基斯坦軍人政府如何阻止那次他的首次國外飛行。

他說：「他們首先發現飛機座位容不下我。他們沒有作特別安排，而對我說，他們擔心我的健康不宜飛行。結果我在武裝保護下乘船出發。」

廣告。這日子一去不復返了。

日航神經機師案 六職員或惹官非

可能被控告玩忽職守致傷命案

【法新社東京十六日電】日本航空公司六名高級職員由於准許一名精神失調的機師繼續在職，可能面臨刑事訴訟。該機師後來曾刻意製造墜機事件。

警方今天把六名職員的有關文件呈交東京地方檢察署，他們可能被控玩忽職守，造成導致死亡事件。六名職員包括飛行經理、機員督察及醫生。

此間的專家說，該案沒有先例，調查人員是否有足夠證據把六人入罪，現尚存疑。

男子病重孝兒不忍 槍擊老父法律無情

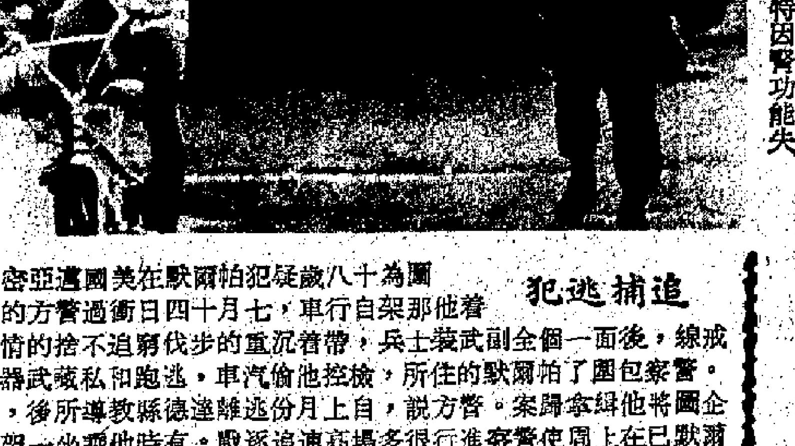
法庭裁定他犯了殺人未遂罪

【路透社美國休斯敦十六日電】一男子在一家小型醫院槍擊他生病的父親，免讓他再受病痛折磨，該男子昨晚被裁定犯了謀殺未遂罪。

比利．雷．克洛里，二十六歲，因於三月二十一日槍擊他六十三歲父親羅伯特的頭部被裁決有罪。當時，羅伯特因腦功能失調和兩種心臟病的影響，致昏迷臥床不起。

控方當醫療專家證人對槍傷是否造成羅伯特死亡意見不能一致時，同意把控罪從謀殺減為殺人未遂。

辯方律師爭辯說，羅伯特因病已腦部死亡。克洛里於星期一被裁定有罪後，面臨兩年到二十年的徒刑。這個家庭的其它成員，都把這次槍擊形容為愛的行動。



追捕逃犯 圖為十八歲疑犯帕爾默在美國亞特蘭大騎着他那架自行車，七月十四日衝過警方的警戒線，後面一個全副武裝士兵帶着沉重的步伐窮追不捨的情形。警察包圍了帕爾默住的所在，檢控他偷汽車，逃跑和私藏武器。警方說，自上月份逃離達拉斯縣教導所後，帕爾默已在上周使警察進行很多場追逐戰。有時他乘坐一架保時捷賽車，時速高達一百三十英里。這張照片被拍下來後十分鐘，他就被警方抓到。（合衆國際社）

西班牙無上裝風波

越來越多女子拋棄上半截泳衣
保守派嘆今不如昔責有失觀瞻

【路透社馬德里十六日電】崇尚日光的西班牙女郎，正逐漸丟棄其比堅尼泳衣的上衣，死硬的西班牙保守派因而大為震驚，不由得緬懷以前禁止婦女露肩光腿的時代。

右翼《阿貝賽報》在頭版刊登一名無上裝女郎日光浴的大幅畫像，附文說，「報章是當今社會的鏡子。」

它說，西班牙沙灘上日光浴的女郎，至少有半數以無上裝出現。在馬德里戶外泳池，比例更高。

該報說，它沒有當任評品道德，但它繼續把現時「天體裝」與獨裁者佛朗哥時代清教徒般的日子相對比。

佛朗哥時代早期，政府嚴禁沙灘泳池上「不雅觀的現象」。《阿貝賽報》說，現時比堅尼泳衣如此惺料，反而突出了要遮蔽部位。

佛朗哥的衛生及旅遊部長盧爾加多曾向各報刊發出通告，禁止刊登泳衣女郎的

南非撞火車 九乘客喪生

【美聯社南非比勒陀利亞十六日電】鐵路局星期六說，星期五晚，一列貨車在比勒陀利亞以北撞上一列客車，以致九位乘客喪生，另傷八十九人。

撞車於下午十點半在哈曼斯克拉爾車站發生。當時該貨車撞上從比勒陀利亞北行開赴彼得斯堡的客車。

發言人說，三列車廂遭到毀壞，通過該車站的四條鐵路線停用了數小時。

印尼班達亞齊市美容院謝絕男賓

因女工為男士服務犯回教教條

【美聯社印尼雅加達十六日電】印尼官方安塔拉通訊社星期六報道，在蘇門答臘北端亞齊省省會班達亞齊，市長下令，全市內美容院不得接待男賓。

報道說，在接到居民投訴後，市長亞雅頒布這項禁令。投訴者大部分是穆斯林教徒。

安塔拉社說，市長上周召集所有美容院老闆開會，下令他們停止招待男顧客。

班達亞齊有六間設男女賓部的美容院。顧客到美容院或是剪髮，或是由女職員修面。

報道說，美容院現時在門口或櫥窗掛出「只為女賓服務」的標誌。

日本死囚獲釋 呼籲廢除死刑

【法新社日本八代十六日電】在日本死囚監獄度過了三十三年而昨天被宣佈謀殺罪名不成立無罪釋放的五十七歲龜田榮，今天強烈呼籲廢除死刑。

龜田榮說，如果可能的話，他將以後加入反對死刑運動。他預定星期五出席日本律師協會在東京主辦的一個集會，要求改革複審程序。

印度盲人九百萬佔世界三分之二

【美聯社新德里十六日電】印度醫學研究會星期五報告說，印度有九百萬盲人，比任何其它國家都多。

聯邦政府在一項新聞公告中報道了該會的發現。該項公告沒有提到哪個國家有着數量第二大的盲民。據一項報告，世界的盲人有三分之二在印度。

在印度，致盲的主要原因是白內障——百分之五十五的盲人由此失明。政府說，其它致盲的原因是沙眼和有關的感染，佔百分之二十五；青光眼百分之五，營養不良百分之二，受傷百分之一．二。

落入當時總統競選人里根陣營手中的這些文件，詳細列明了卡特會在關鍵性電視辯論的主要論點。

部分批評強調，由於里根事前知道卡特的論點，因而在辯論中佔了有利地位。

卡特說，他是從報上獲知此事的。他昨天對此間工商業人士說，他一點也不知道文件是如何落入里根陣營手中的。

召開的。但是自一九八零年十一月開始的馬德里續會卻因蘇美兩個超級大國利用這個舞台加強爭奪和角逐，而一再陷入僵局，使原定一九八一年三月結束的會議，拖延至今。

「赫爾辛基精神已死亡」

蘇聯入侵阿富汗和在會議期間出現的波蘭事件為馬德里續會投下了陰影。馬德里續……經死亡了」。

馬德里續會雖然就最後文件達成了妥協，但雙方分歧依然存在。關於必須事先通報大型軍事演習的軍事信任措施是這次會議爭論的要點之一。由於雙方在信任措施實施範圍等實質性問題上意見不一，會議決定明年一月在斯德哥爾摩舉行歐洲裁軍和軍事信任

為何能夠達成妥協

……，就可能出現蘇聯今後無視這些妥協的危險。實際上，這次續會除了在一些較小的問題上達成妥協外，僅就人權、裁軍和軍事信任措施、人員接觸等問題確定了一系列後續會議，把問題推到以後再討論。

……經在西歐開始了部署潘興二式導彈和巡航導彈的準備工作，而蘇聯也發出了威脅，如果美國部署新式導彈，那麼蘇聯也要相應地增加導彈。西方報刊甚至透露，蘇聯已經開始在東歐部署新的導彈。這種形勢，使人們對歐安會的前景無法抱樂觀態度。

【新華社北京十六日電】

……上年增加百分之四．四，為四十三億一千八百萬噸公里，英航下跌百分之八．一，為四十億九千二百萬噸公里。

繼一九八一年之後，仍居第一位的泛美則減少百分之四．七，為四十三億二千二百萬噸公里，與日航之差僅四百萬噸公里。

由於頭部受傷引致心肺失效，查利巴什維里去世了。」工作人員拒絕進一步評論。

查利巴什維里，二十一歲，上星期六在作高難度屈體後翻三周半跳水動作，在翻第二個筋斗時後腦碰着水泥跳台。他參加的是十米高台跳水。

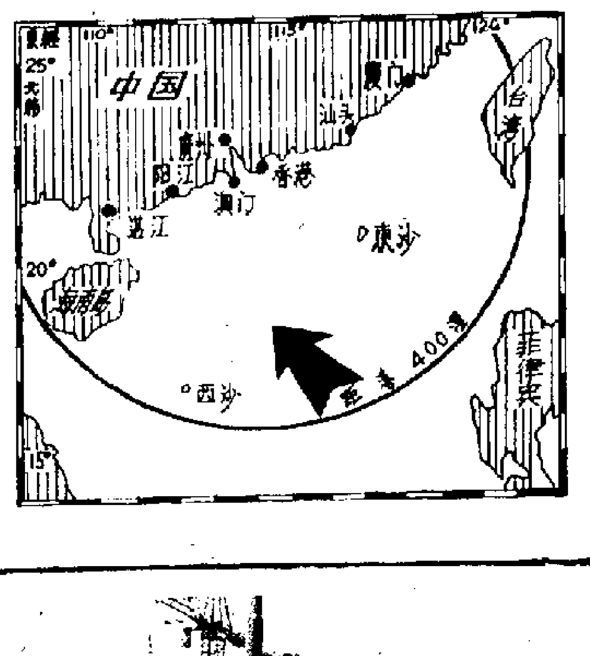
意外中，他的顱骨多處碎裂，事後一直昏迷，直至去世。

控辯律師昨在高院激辯後
邱達成獲准卅萬保釋
每日要向警署報到交出旅行證件及車牌

三號風球昨日下午掛起

颱風維娜漸近本港 預料今夜明晨掠過

風力大雨量多居民宜做好預防工作



「維娜」風向示意圖

【本報訊】颱風「維娜」逐漸迫近本港，如繼續按西北方向移動，預料於今日下午到夜間，在陽江縣到瓊海縣之間地區登陸，屆時該颱風將最接近本港。至今日凌晨為止，三號風球仍然懸掛。部分往內地及港外小輪航線今日將停航。

天文台預料颱風「維娜」將帶來大量雨水，由昨日午夜開始的二十四小時內，將有五十至一百毫米的雨量。

天文台稱，今日凌晨二時，「維娜」中心位於北緯十八度，東經一百一十四點二度，即集結在香港之南約二百四十海里處，預料向西北移動，以時速十二海里直趨華南海岸。

由昨日黃昏開始，本港風力已逐漸增強。預測今日吹東至東南強風，風勢間中疾勁，天陰，有頻密狂風驟雨，雨勢有時頗大及有幾陣局部地區性雷暴。最高氣溫約三十度。

颱風「維娜」於昨晨六時闖入本港四百海里範圍內，天文台隨即懸掛一號風球，至下午四時改懸三號風球。

署理天文台長岑柏表示，颱風「維娜」的中心直徑大，雨量集中在颱風的南部，非常潮濕，預料會帶來很多雨量，該颱風於昨晚開始影響本港，估計今晚至明晨最接近本港。

他又稱，由於雨帶集中在颱風風尾，故此「維娜」登陸後，仍會帶來雨量。同時，港內的潮水在高潮時，會由平常的一點七米升至三米。他呼籲居住在低窪地區的居民採取防範措施。

廣東省氣象台昨晚十時發佈的颱風緊急警報稱，今年第三號強颱風，昨晚八時，中心位於北緯十七點六度，東經一一四點五度，也就是在湛江市東南方五百八十公里的海面上，中心附近最大風力十二級，相當於每秒三十五米的風速，八級大風範圍半徑一五○公里，六級大風範圍半徑四百公里。預計，這個強颱風在未來二十四小時內，以每小時二十二至二十四公里的速度，向西北方向移動，將於今日下午到夜間，在陽江縣到瓊海縣之間沿海地區登陸。

部分防風站已開放

香港至內地客輪和飛翔船停航
大澳等線小輪停開　九巴假期路線停駛

政務總署現已開放十六所臨時防風庇護站，為居民於颱風「維娜」一般港時提供較安全住宿。

其他防風庇護站將於八號風球懸掛時開放。

若需要特別安排者，居民可與就近的政務處聯絡。

政務總署總部的公共諮詢中心現時已由該署人員二十四小時值勤。如有諮詢，可電一二三六九二二五五與該署聯絡。

又訊：香港油蔴地小輪有限公司宣佈，由於颱風接近本港，下列的小輪服務將於今日暫停行走，直至另行通告：㈠香港至廣州、黃埔、蛇口（飛翔船）；㈡馬料水至塔門；㈢中環至大澳。

另外，各線小輪服務將會作有限度行走。

持有香港往內地飛翔船船票的乘客可於辦公時間內到其原有購票地點辦理退票手續。乘客亦可到中國旅行社九龍火車站辦事處改乘普通火車前往廣州。

東坪洲海浴旅行團今天亦會取消，已購票的乘客可於辦公時間內到該公司中環總辦事處辦理退票手續。

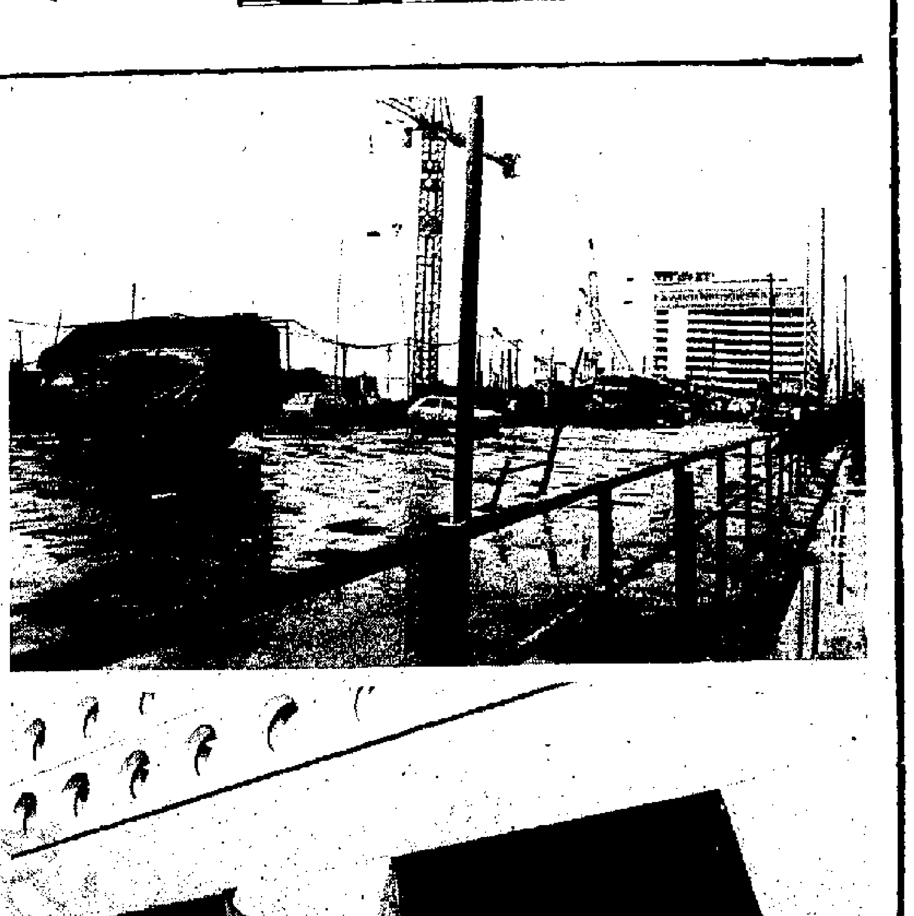
天星小輪公司宣佈：假如一旦改掛比三號風球更高的颱風訊號時，該公司由愛丁堡廣場至紅磡的服務，將於更高訊號掛出後一小時停航，而該公司由愛丁堡廣場至尖沙咀的服務，則會在更高訊號掛出後兩小時停航。

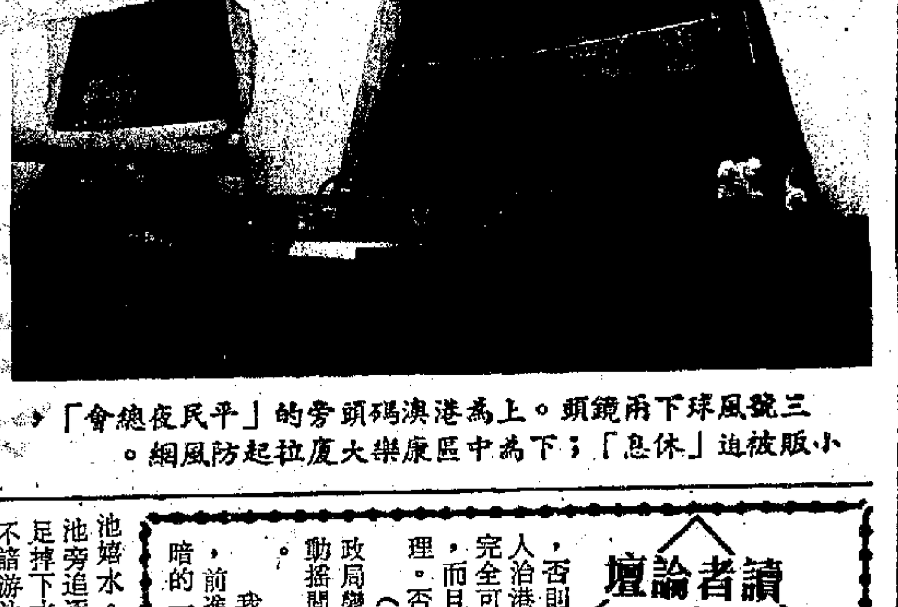
香港興業有限公司宣佈：來往中環至愉景灣的小輪服務，今天將作有限度服務。

珠江輪船公司昨日宣佈，今日由港前往汕頭的「鼎湖」號客輪停開。

原定今（十七）日從廣西梧州首航來港的「灕江」號客輪，亦因颱風關係，改期啟航。

九龍巴士公司宣佈，因風暴關係，六條假期路線將於今日暫停行走。它們分別為八、八八（沙田墟——沙田馬場），三三K（荃灣碼頭——城門水塘），五二K（荃灣地鐵站——汀九），九一K（坪石邨——清水灣），九三K（彩虹邨——北潭涌），九五K（北潭涌——海下）。





三號風球下雨鏡頭。上為港澳碼頭旁的「平民夜總會」小販被迫「休息」；下為中區康樂大廈拉起防風網。

澳督經港赴巴黎

【本報訊】澳督高斯達上將昨日上午十時從澳門乘船抵港，隨即前往機場乘班機飛赴法國巴黎。他此行先為巴黎本月十九日開幕的澳門建築物圖片展覽剪綵，然後返回葡萄牙述職。

銀行利率暫不變

【本報訊】香港銀行公會昨晨舉行利率檢討例會之後，宣佈維持目前的利率不變。同時，匯豐銀行與渣打銀行的優惠利率，也維持十二厘半水平。

聊點香燭禱女歸

——吳凱琳之母痛述女兒失蹤情況

本報特稿　實習記者　宋玉玲

昨日下午，在沙田瀝源邨一個公園內，兩母女攜備香燭，在公園內向上天祝禱。

「我們已四出奔走，但人海茫茫，頭緒全無。在別無他法之下，唯有祈求蒼天，保佑凱琳平安無事！」失蹤女童吳凱琳的母親及外婆，帶着明知渺茫的一線希望，昨日下午到凱琳失蹤的公園遊樂場內拜祭一番。

記者昨日前往吳家，翻看了吳家一幅又一幅的家庭生活照片。一對勤儉、善良的年輕夫婦，加上一對活潑可愛的小兒女，一家四口，是教人欽羨的小家庭。很可惜，自從八歲半的女兒吳凱琳於兩個星期前離奇失蹤之後，在這個家庭裏面，再也聽不到往昔的歡笑聲了。

「我本來準備在馬會餐廳的工作安定下來後，便買一具鋼琴給凱琳，滿足她的心願，但現在恐怕買什麼也彌補不了了！」從吳太那憔悴的顏容，可以感覺到這十多天以來，她曾經受到的煎熬。

「我們夫婦雖寵愛孩子，但管教很嚴，從不溺愛。這裏的治安雖然並不特別差，但我們從不讓他們兄妹自行到街上玩。尤其是凱琳，她是女孩子，我們從不叫她下樓買東西，還每天接送她上課下課。這次因為有其兄相陪，照道理不會有危險，豈料仍是百密一疏，唉！……」吳太帶着茫然的眼神，對記者憶述當日凱琳出事的經過。

吳家在沙田禾輋邨已居住了三年。吳先生及吳太曾聽聞幾年前一個十一歲的女童在該區失蹤。吳太認為，凱琳被人誘騙的機會不大，因為凱琳平日不會與陌生人交談，也絕不會輕易跟隨他人而去。因此，吳太覺得，其女可能被人用迷藥或暴力強行帶走。

凱琳的十一歲哥哥偉恒也認為，他妹妹不會輕易受人哄騙。他說，妹妹很聰明，很乖，她在學校讀二年級A班。老師在成績表的評語中也讚她「文靜好學，成績尚佳」。

凱琳很喜歡跳芭蕾舞及彈鋼琴，她已跟隨舞蹈家王仁曼學舞三年多。近來她又想學彈鋼琴。可惜，她心願未償，已經失去蹤影。

為了尋回失蹤的凱琳，吳家與警方現時共懸紅五萬元。警方除在現場附近進行逐戶查問外，更在屋邨張貼尋人海報，希望能盡快尋回吳凱琳。

吳太最後說：「只要能夠找回凱琳，我們是不惜任何代價的，也不會追究責任。」

吳凱琳的芭蕾舞姿

無需「英規港隨」

編者的話

恢復執行死刑之議在英倫被否決後，夏鼎基已公開表示本港將「英規港隨」，亦任絞刑室之門依然不開。

反對執行死刑的人，似乎有不少理由。例如從宗教角度出發來反對的，認為「除了上帝外沒有人有權取去別人的生命」，但為什麼殺人犯又有權取去受害者的生命呢？

人道、公平以及唯恐錯判好人之類，也是反對執行死刑之人所強調的。這些當然都需要考慮，但不能成為不執行死刑的理由。要講人道，請看看那些無辜被害的生命以及他們悲痛欲絕以至失去生活依靠的遺屬，為什麼不對他們也講講人道？至於所謂公平或錯判之類的問題，只需要進一步完善法律及上訴、覆審等審訊程序，在法制之下作出公正的判決，究枉無辜的可能性是可以避免的。

可能並不是每一個涉及命案的人都罪該一死，但對那些「殺人不眨眼」的悍匪，完全罔顧法律的兇徒，不治之以應得之罪，是對社會大眾安全的蔑視。在本港目前的治安情況下，死刑應該恢復執行。

風球高懸　意外兩宗

淺水灣一男子溺死

李鄭屋泳池三歲女童遇溺獲救

【本報訊】風球高懸之下，昨日分別有一名男子及一名女童在淺水灣及李鄭屋泳池遇溺，釀成一死一傷慘劇。

死者是一名二十六歲的男子李洪祥，他昨日中午與一名姓黃的朋友到達淺水灣海灘，並於下午二時三十分下水，當時海灘已掛起不宜游泳的紅旗訊號。兩人落水後半小時，天氣突然轉壞，大雨夾着狂風落下，海上亦翻起洶湧波濤，黃見勢不妙，馬上返回沙灘，但他上岸後不見李洪祥，等至下午四時三十分致電報警。

稍後，消防員到場，派出蛙人潛入水中打撈，終在海灘救生員協助下，在水底將李洪祥救起送院，但抵達醫院時證實已死。

至於遇溺獲救的是一名三歲姓楊的女童，昨日下午二時許，她與七歲的哥哥一同在深水埗李鄭屋泳池嬉水。兩人在成人池旁追逐時，妹妹失足掉下水中，由於她不諳游泳，其兄嚇得大叫「救命」，救生員聞訊，立即跳下水中，將女童救起，送院治療。

單身居民卅多人 昨仍冒風雨露宿

【本報訊】在布政司署門外已露宿多日的九龍灣及興盛道臨時房屋區的三十多名單身居民，昨日深夜在三號風球之下，仍在冒雨露宿。

該批居民已是第十二天在布政司署門外露宿。一位代表稱，如天文台掛起八號風球，他們視情況或會到庇護站暫避風雨，否則他們會在原地繼續露宿不走。

社團活動因風改期

【本報訊】由於受颱風「維娜」影響，原定今日舉行的多項活動宣佈改期。

▲社會福利署秀茂坪南區社區中心原定於今日舉辦的「英雄出少年」遊戲日及義工服務展覽延期至七月二十四日舉行。

▲西貢政務處宣佈，今日上午九時半在西貢鄧肇堅運動場舉行的西貢區青少年暑期活動開幕禮及兒童「細運會」現已取消。

▲美孚新邨第一期福霖幼稚園原定今日上午舉行的畢業禮現因風雨關係，決定改期，日期另行通告。

▲香港路德社會服務處白田失明者中心舉行的第五屆失明人士烹飪比賽，決定改期於下星期日於原定地點時間舉行。

▲藍田循道中心宣佈：今日下午在藍田循道小學舉行的嘉年華會，決定改在下星期日同樣時間及地點舉行。

▲醫療輔助隊宣佈，今日往塔門的旅行現已改期，日期另行通知。

▲雅各英文幼稚園今日上午十時在荃灣大會堂舉行的聯校畢業禮，因颱風襲港宣告取消。

▲馬拉松雜誌社宣佈：由於天氣關係，原定今日在北角賽馬山舉行的夏日長跑賽，將會延遲一星期舉行，即於七月二十四日在同一時間、地點舉行。

應星國家劇場邀請

廣東漢劇團昨經港赴星

將演出春香蓮花燈楊業等

【本報訊】應新加坡國家劇場的邀請，廣東漢劇團一行六十人，由團長唐瑜、副團長羅冰率領，於昨日上午乘飛機抵港，旋即轉機赴新加坡。

演出時間暫定一周。演出劇目除該團去年訪港演出過的《秦香蓮》、《花燈案》、《徐九經升官記》等外，還排練了三台戲，包括長劇《齊王求將》和短劇《櫃中緣》、《轅門斬子》、《楊排風》等。

元朗有土地招投

【本報訊】地政署現正招標承投元朗一幅官地。該幅官地位於水車館街，佔地約一千九百九十平方米。

於該幅土地上的樓宇，落成後地下可作非工業用途（住宅、貨倉及停車場除外），樓上各層則可用作多層公共停車場。該幅官地截標日期為八月十二日正午十二時。

讀者捐款贈三家庭

呂孫遺屬周時欽遺屬及曾慶林遺屬各百元

【本報訊】本報前日收到讀者「一市民」的支票一張，面額三百元，分贈給呂孫遺屬、周時欽遺屬及曾慶林遺屬各一百元。

警員開三槍 擊中一疑匪

【本報訊】油蔴地今日凌晨二時許發生開搶案，兩名劫匪持西瓜刀打劫上海街二二四號一間電子遊戲機中心，掠去一千七百元現款。遊戲機中心職員暗中報警，兩名警員及時趕到，兩匪從後巷逃走，警員追截時，匪徒揮刀襲擊一名警員，警員開槍一響，未擊中匪徒，匪徒再用刀斬警員時，警員再開兩槍，擊中一名疑匪左腿，另一匪則逃去。大批警員聞訊增援，封鎖現場，並從疑匪身上尋回贓款。

兩母子電梯內被劫

警方在大廈酒樓宿舍拘兩疑人

【本報訊】大角咀楓樹街五號南楓樓，兩母子昨晚九時返家時，在電梯內被兩名男子箍頸打劫，損失財物六千餘元。警方事後在大廈×樓酒樓職工宿舍，帶走兩名可疑男子調查。

被劫女事主名謝瑞芬（三十六歲）與九歲兒子王志偉住上址五樓。事發時，母子兩人乘電梯上樓，兩名男子尾隨而入。電梯升至三樓時，兩男子向母子箍頸。女事主反抗，並大聲呼救，被男子亂摑耳光，結果身上價值六千元的金飾、金鍊及四百元現款被兩男子掠去。

兩男子得手後，待電梯升至十樓時，將母子推出電梯外大廈走廊。母子事後報警，警員到場將大廈包圍搜索逾句鐘，結果在×樓某酒樓職工宿舍內帶走兩可疑男子。

元朗康樂路成小巴禁區

【本報訊】運輸署宣佈，由明（十八）日上午十時起，元朗康樂路介於與青山公路交界處至[illegible]處以南約十五米之間一段西面路旁的行車線，將由每日上午七時至下午九時劃為公[illegible]上[illegible]客。

讀者論壇

港前途三點看法

高眞堅

我謹對香港前途問題提供三點看法：

（一）港人治港完全可行——世界各國都是自己管理自己的人民和領土，中國人自己管理自己，英國人自己管理自己，非洲人也是自己管理自己。唯一不是自己管理自己的就是殖民地。除非香港還保存着殖民地色彩，否則港人治港是完全可行，而且合理。否定港人治港，就等於否定了上述的事實。

（二）要正確看待信心問題——有人說過去中國政局變幻莫測，因此如果香港回歸中國，會產生信心動搖問題，可能因將來中國政治變動，而香港受連累。

我們試回顧新中國成立以來，政治的確變化多端，前進的途徑是曲折的，並不是直線的，曲線途中黑暗的一段，就是「文化大革命」時期，但整個前進的總趨勢是向好向上發展的，我們不應僅僅單憑曲線中最壞的一段，藉以批判全部歷史，這是極不公平和不合理的。舉目世界各國的歷史演變，那一個國家沒有經歷過一段黑暗的路程呢？

我認為有人說信心直線下降的說法，是見其一而不見其二，錯在以片段歷史來否定全部歷史。

（三）要尊重全中華民族的願望——談香港前途，絕不能忽視六百萬香港人的意見和利益，因為這是他們切身問題，但更重要的是要尊重十億中國人民的堅決願望，那就是收回香港、統一中國，這是全民族前赴後繼所要追求的偉大目標。

英國倘能毅然放棄香港主權，物歸原主，可以表明英國已經放棄了落伍的帝國主義殖民地政策，則英國不失為識時務者，有助於消除中英兩國過去不愉快歷史回憶，大大增進兩國今後友好關係。權衡利害，英國應當機立斷。

三洋"樓底式"抽氣扇
認眞通氣 更加清爽

EK15ADE/18ADE
"樓底式"抽氣扇，備有6吋及7吋兩款可供選擇。

居室空氣暢通，倍加精神爽利。
三洋"樓底式"抽氣扇，抽氣力特強，保持居室空氣清新。樓底式設計，更適合香港狹窄的居住環境。
三洋"樓底式"抽氣扇，無論住宅或商用樓宇，均可適用。

SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

振源豐貿易公司
經營國產
大白蒜頭
山東　加定　太倉　湖北　河南　江蘇　徐州　貴州　餘姚　安徽
歡迎洽購　批發出口
地址：香港永樂西街198號地下
電話：5-489116-8　5-480101

JY-20 PRESS-CUT MACHINE
四柱啤機

用途：—
歡迎香港付款國內提貨
經銷處：鴻星貿易公司

國貨介紹專欄

控辯律師昨在高院激辯後
邱達成獲准卅萬保釋
每日要向警署報到交出旅行證件及車牌
該案押後本月廿二在南九龍裁判署聆訊

【本報訊】亞洲電視台常務董事邱達成，涉嫌駕車撞傷警員一案，就保釋問題控辯雙方，律師昨日在高等法院經過激辯後，結果法官准被告以廿五萬元人事及五萬元現金保釋外出，每日向警署報到，交出所有旅行證件及駕駛執照。

邱達成被控一案，將押後至本月二十二日上午，再解南九龍裁判署聆訊。

邱達成獲保釋後，於昨日下午六時四十分由父母邱德根夫婦及兩哥一姐及律師陪同，從伊利沙白醫院羈留病房出來，分別乘坐三輛私家車回家。

邱達成昨日顯得非常疲倦，臉色蒼白，由兩人挾扶而行。

邱德根在回答記者詢問時稱，邱達成近兩日由於身體不適，沒有進食，精神不大好，瘦了不少。

邱德根還向記者表示，兒子發生此事純屬意外，今後將盡量想辦法幫助在該案受傷警員的家屬。

據悉，昨日邱達成在下午六時多才辦妥手續離開醫院，是由於較早時間辦理出院手續時缺了一張文件。

昨日邱達成獲保釋，當邱家一行人從羈留病房出來步向汽車旁時，在場有人叫囂，大呼「不懂開車就不要開車」等。

邱達成是於本月十四日涉嫌駕車撞傷警員而被控四項罪名：①本月十四日，在九龍公主道蓄意引致男子鄭孟輝身體受重傷；②同時同地駕駛CY一八三八號私家車時，危險駕駛；③同時同地酒後駕駛；④同時同地，在交通意外引致鄭孟輝受傷後，未有即時停車。

邱達成昨獲保釋，在兩人挾扶下離開羈留病房。

中三派位後日公佈

【本報訊】教育署發言人稱：本年度依照初中成績評核辦法分配官立及資助中學四年級學位的結果，將於本星期二（七月十九日）公佈。

參加初中成績評核辦法的學生，應於當日返回所屬學校查詢結果。

由本月六日開始生效
緊急救濟金增兩成
死亡最高補助額增至三萬三千

【本報訊】為遭遇天災的災民提供援助而設的緊急救濟基金，其支付予傷亡者的補助金額，現已提高約百分之二十。新援助金額已由本月六日開始生效。

新訂的金額亦適用於交通意外傷亡援助計劃和暴力及執法傷亡賠償計劃，因為這些計劃的援助額，均以緊急救濟基金為依據。

根據新援助金額，死亡補助方面的金額為：家庭中唯一謀生者死亡，最高補助額由二萬六千七百元增加至三萬三千一百五十元，其中二萬三千四百元是支付需要倚賴死者供養的一名家庭成員，其餘需要供養的家庭成員則每人可獲一千九百五十元。

若謀生者死亡，但家中仍有其他人維持生計者，最高的補助額則由一萬七千四百元增至二萬一千四百五十元。

至於非謀生者的丈夫或妻子死亡，而家中有子女者，最高的補助額亦由一萬七千四百元增至二萬一千四百五十元。

傷殘補助的最高金額由二萬二千四百四十元增加至二萬八千零八十元。至於受傷補助，則由一百九十元起，至最高可達八千四百六十元，視乎受傷程度而定。該項目的最高額本來為七千零八十元。

緊急救濟基金是由社會福利署署長負責管理，由官守及非官守成員組成的基金委員會則負責作出建議。

上財政年度，緊急救濟基金共支付一千九百八十萬元，交通意外傷亡援助基金共支付三千二百八十萬元，而暴力及執法傷亡賠償計劃則支付二百六十十萬元。

地政署四個部門 明起遷新址辦公

【本報訊】地政署轄下若干部門將由本月十八日（星期一）開始，遷往灣仔區新辦事處辦公。

首先搬遷的兩個部門為香港南區地政處及租約執行組，一星期後香港北區地政處亦隨着遷址。以上三個部門的新址為灣仔港灣道二十五號海港中心十三樓。

此外，香港區的測量組亦將於七月二十五日遷往上址十四樓。

上述各部門的新電話號碼如下：香港北區地政處——五—七二二一〇三；香港南區地政處——五—七二二六七三；香港一區測量組——五—七三二八二五。

捐款拯救缺糧熊貓
野生生物基金會港分會昨呼籲

【本報訊】世界野生生物基金會香港分會負責人南茜．納希昨日呼籲本港各界人士捐贈款項，以拯救因竹樹開花而面臨食物短缺的四川省黃朗保護區的約五百頭熊貓。

南茜．納希昨日在記者招待會上表示，根據紀錄所得，上次竹樹開花的時間為一九七五年，當年一百三十八頭可愛的熊貓便因飢餓而死掉，十分可惜。她預計受今次竹樹開花影響的熊貓約四至五百頭。

她說，緊急措施包括將熊貓運送到竹樹充足的環境，協助熊貓專家在保護區內進行保護工作，供應查勘及分析所需的儀器。

南茜．納希表示，為對熊貓這種珍貴動物進行深入研究，世界野生生物基金會與中國有關部門於一九八〇年訂定有關協議。她說，中國政府在熊貓保護工作方面投資近四百萬美元，而世界野生生物基金會亦為是項研究籌得一百萬美元。至於香港分會自八一年底至目前已籌得四十五萬元，但該會的最低目標卻是一百萬元。因此，她一再呼籲本港人士解囊，以便保護熊貓計劃能繼續展開。

此外，她透露，中國四川熊貓研究中心可望於短期內落成，該中心將成為熊貓專家的實驗室。如中心能順利落成，便正好趕及安置及飼養部分熊貓，直至野生區域的竹樹重新萌芽。

抽紗展銷會 昨圓滿結束

【本報訊】中國抽紗展銷會於昨日下午五時圓滿結束。據主辦單位中國抽紗品出口聯營公司及中藝（香港）有限公司的發言人稱，這次展銷會是成功的。在展銷會期間，不僅進行了新的成交，而且清理了老合同，成績顯著，令人滿意。

這次展銷會取得這樣的好成績，主要是各口岸公司在創新方面做了很大的努力，新品種、新花稿頗多，吸引抽紗同業的興趣，如汕頭有八成的樣品是新花稿；北京具有傳統的獨特風格的鳳尾紗新花稿，客戶認為很有發展潛力，天津新品種珍珠牙花邊製品，有些客戶要求包銷。此外，在經營做法上採取了適當的措施，因此，儘管近年來抽紗銷售受到世界經濟不景氣的影響，但客戶訂貨活躍，充滿信心。

中國抽紗品出口聯營公司及中藝公司發言人又稱，展銷會結束後，代表團將進行業務考察活動，拜訪客戶，聽取抽紗同業對市場的反映及今後抽紗品的貿易做法等意見。

中國國貨荃灣分公司
開幕幸運抽獎已揭曉

【本報訊】中國國貨公司荃灣分公司日前開幕幸運大抽獎，得到顧客熱烈的反應，共收回十六萬多張獎券，昨日在荃灣分公司（地鐵總站側南豐中心）一樓大堂舉行公開抽獎儀式，邀請無綫電視台藝員余文詩、鄧英敏主持抽頭、二、三獎共九名。商業電台藝員黃嘉汶、黃桂林擔任司儀並抽出入圍獎三百名。落場參觀者非常熱鬧。

該公司董事長高雲山、總經理王逸和、副總經理周頌遠、陳渭儀等陪同藝員抽獎，並向他們致送紀念品。抽獎結果頭獎為七九八〇八號，可得價值三萬元金牌；二獎八八二二二、一二八五二四、一一八八八六號，每人可得價值一萬元金牌；三獎七七九四二、八六九三四、七一四〇六、八九四九九、九六二九五號，每人可得價值五千元金牌。另入圍獎號碼三百名，每人可得禮品一份，將於本月二十日刊登本港各大中、英文報紙，獲中獎者另由該公司寄函通知領獎。

萬量洪獎學金 申請表已派發

【本報訊】就讀於中學、工業專科學校及認可專上學院的學生，現可申請一九八三至八四年度萬量洪獎學金。

該項獎學金有若干個，由萬量洪獎學金委員會撥出，供在一九八三至八四年度攻讀下列全日制課程的學生申請：（甲）英文中學中四及中五課程；（乙）中文中學中四及中五課程；（丙）一年制或二年制大學預科課程；（丁）工業專科學校之技術或職業訓練課程；及（戊）香港浸會學院、樹仁學院及嶺南學院文憑課程。

該獎學金的申請表格現已開始派發，申請學生可攜同香港身份證及學生證件，前往香港干諾道西三號億利商業大廈六樓布政司署民政科信託基金辦事處索取。填妥表格後，須連同家長或監護人所簽署之家庭經濟狀況宣誓書

羅念鴻師生畫展 今起在大埔舉行

【本報訊】青年畫家羅念鴻與其十數名學生，今日起至十九日一連四天在大埔墟鄉事會街大埔社區中心展覽廳舉行師生畫展，今日下午二時半由大埔警署署長韋建順及大埔社區及青年事務主任凌多主持剪綵。

港四位工商界婦女 在滬參加滬婦代會

【本報訊】上海市第八次婦女代表大會本月七日至九日舉行，市婦聯特邀四位香港工商界知名人士：香港東方石油公司董事、經理劉浩清的夫人孔愛菊（左二），香港南聯紡織有限公司董事、經理唐翔千的夫人尤淑圻（左三）、香港工商界知名人士吳中一的夫人陳韻明（右二），香港工商界知名人士吳志超的夫人沈麗齡（右一），正在和上海市著名越劇演員王文娟（右三）、呂瑞英（左一）親切交談。

中國新聞社夏永烈攝

六合彩頭獎兩中 每二元派四十四萬餘元

【本報訊】第五十六期六合彩頭獎兩注瓜分，每二元一注派港幣四十四萬八千八百九十三元。

二獎獎金每注派港幣四萬〇八十元，有十六注中。

今期攪出的六個號碼為：8、9、16、29、30、36，特別號碼：22。

報紙課程 領導與改革 第二部份

領導與改革——心理學觀點

中大校外進修部「報紙課程」主持講師 戴梁椿兒（唐文漢譯）

其他研究人員也發現「權力」傾向比「人員」傾向能建立較高的士氣。D．麥克利蘭和D．伯納姆兩位教授指出，以個人權力是尚的經理，能給下屬產生一種責任感，團結精神和忠心耿耿。但是他們的修養不足以使他們成為好的機構建立者。一個重視個人權力的經理離開以後，機構往往會發生混亂。然而當一個經理的「權力需要」不僅大於他達成新目標和受人愛戴的需要，而且在他能夠為整個機構的利益設想時，他就更有可能藉機構的力量，去激發職員的生產能力。他會令下屬出盡九牛二虎之力，為公司更加賣命。他使下屬感到有所擔負，且有能力，因之他就民主辦法，表現了他的權力動機。又能培養團體精神，所以士氣很高。又因為他鼓勵職員對團體效忠，所以經理職位如有變更，不會成為問題。另外一個經理很容易接任。有這種動機和表現的男男女女，是龐大企業的創建者。他們做了一些不但對本身，也對他人的好事。

這種有權力傾向的領袖，和貝爾教授樹立的純正指揮官型領袖極其相像。貝爾教授對一個父母是指揮官型的，另一個是逃避型的人作了研究。指揮官型的親人，給他作出所有決定，使他心裏想着秩序和自制，還給他準備了一套應付各種局勢的固定答案——事情不是好的就是壞的，不是對的就是錯的。另一方面，那個對他過份縱容的逃避型親人，卻弄成了他支配人和追求權力的需要。所以說指揮官型領袖抗拒改革，但是他能以自己名義，採納創新的思想，顯示他能控制局面。這種人被認為能督促僱員產生更高的效能，工作水準，更大的獻身精神，更難以達到的目標，但是他走的是識途而不是冒險之徑。如果他的決策正確無誤，即能增其權威。可是有了錯誤，他會把錯誤怪在執行不力。結果是在技術上不思改革的公司裏，他表現得最好，因為在那裏他能控制一切，在達成目標的方法上用心。他的嚴格的領導作風，正好能和局勢的嚴格需要相配合。這種配合產生了效率。

但是在需要不斷改革不斷創新的地方，在需要坦白懇摯的傳達交流的地方，在應對獨有的問題不斷作出適應的地方，據貝爾教授說，那就需要道依靠自己、開誠佈公、率直坦白、真心誠意的成就者型的領袖了。

成就者型領袖何以能這樣十全十美呢？原來成就者型的父母，按照孩子的體力和智力，鼓勵他積極參加活動。譬如說孩子問他能不能到一條交通繁忙的街上去騎腳踏車，他的父母並不專斷地說能或不能。他們寧可問孩子，「你真想那樣做嗎？你認為那樣安全嗎？你知不知道在繁忙的街道上騎車會有什麼後果？」如果談話以後，父母覺得並不安全，他們會告訴孩子並解釋理由。如果他們覺得安全，他們會清楚誠懇地提出建議，讓孩子出去騎車。在兩種情況之下，所作的決定都曾經過討論。總之，他的父母鼓勵他獨立自主，而且只有在孩子準備就緒的時候，他們才那樣做。有一項研究顯示成就者型母親們期望她們八歲大的兒子運用自己的判斷能力去（一）熟悉城裏的街道，（二）自己選擇朋友，（三）積極做事，（四）自己嘗試新事物，（五）在競爭中表現良好。

非成就者型父母與有在孩子大了以後才開始做這種事情，他們不是在孩子還沒有準備就緒的時候，就強迫孩子去做（像表現型父母那樣），就是給孩子發出緊項的指示（像指揮官型父母那樣）。

成就者型兒童的所作所為可以從父母那裏得到確實的反應。因此他不害怕嘗試也不害怕失敗。就是他失敗了，他知道父母仍然會對他愛護有加，幫助他再去嘗試。成功的時候他可以得到讚譽。他很快能夠感覺到他大體上能控制自己的命運，他要對自己的行為負責。因而他建立了自信，能駕馭自己的行動，覺得自己揮灑自如而能自問：「為什麼要替自己辯護，躲躲閃閃，怕事呢？」日後，他做領袖的時候，他就會知道怎樣激發下屬開誠佈公，做事負責，注意成績，檢查得失。O．A．奧曼，機構行為專家說過，職員們願意替有宗旨信仰的人和他們能信任的人做事。

上述這些性格模型都是純類型的；沒有一個人能契合無間地適合一種類型，因為每一個人都和別人不同，都複雜而機動。可是我認識的少數幾個成就型領袖，無論怎樣都能體現孔子心目中的理想人物：君子。譬如說，君子樂道（據劉殿爵教授說「道」這個名詞很接近西方哲學和宗教論著中所謂的「真理」），君子不憂不懼，依於仁，因而一切以仁為先，同樣，和我一起工作過的那些成就型領導，做他們熱愛的工作都能得到個人的滿足。他們不為指揮人、表現自己、攻擊人、躲避人和討好人的需要所左右。因之他們沒有太多憂慮，這種不受自己約束的自由，不僅能使他們充分瞭解他們自己內心的感情，也能使他們體會到別人的喜怒哀樂、恐懼或意氣消沉。在他們直抒心臆的時候，我可以感到他們對別人的真正關心。簡單地說，孔子所說的君子和實際生活中的成就型領袖都有是非之心，時時以仁義道德為務。

如果家庭，學校和工作地方有更多領導人能用適當的心思來建立信心和發揮人類潛能，更多的人就會全心全意配合改革而齊步前進。孟子說過：「其為氣也，配義與道……行有不慊於心，則（氣）餒矣！」

（下）

× × ×

「領導與改革」專文全部刊登完畢。有關購買專文合訂本及秋季報紙課程《思想與行動》詳情，請附回郵信封，逕寄：九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部「報紙課程」查詢。

羊城牌
强力銀翹片
感冒良藥
老牌子．新貢獻
服量少．見效快
主治：流行性感冒，急性熱病發熱，頭痛咳嗽，四肢怠倦，咽喉炎腫。
經銷處：泉盛國產醫藥有限公司 電話：5-630141

香脆．咸脆
青島大花生
花生特大 香脆鬆化
由中國青島糧油食品公司直接包裝出口
經銷處：香港華偉食品有限公司電話：5-445154-6

唯我獨尊 止痕癢
一搽就掂 快爽妥
唯一止痕膏
為你解決一切頑固性皮膚痕癢症
經銷處：文光公司 電話：3-336255-6
國貨公司 藥行有售

新雪丹片
按「紫雪丹」驗方改進提高的退燒解熱消炎良藥。
國貨公司 藥行均售
36片瓶庄 12片瓶庄 顆粒庄
本藥具有適應範圍廣，對各種急慢性熱性病，有迅速、安全退燒、解熱、消炎作用。
治療發燒、感冒、肺炎、咽喉炎、扁桃腺炎、溫熱、暑熱、暑溫等病例，有效率達90%以上。
平日烟酒及吃煎、炸食物過多，服用新雪丹片，能迅速消除腸胃燥熱
經銷處：瑞安公司 電話：5-437752

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
惠刊廣告請電
☎五一七四六三一一四

白蝕良藥
上海白癜風丸
專治：白蝕、白斑 紅斑、汗斑
本丸由雷允上藥店和上海瑞金醫院協助合作經多年觀察研究創製成功，是國內唯一能治好白蝕的特效良藥。
提防假冒
由七月一日起改新商標 購買時請認明 上園牌 杜鵑商標
各大國貨公司有售
歡迎電話查詢 解答病情疑難
經銷處：長江（中國）藥業公司
電話：3-7231306、3-7233609

超力
麝香熊胆
風湿油
主治：新舊風濕性關節炎，跌打腫痛，腰椎肥大，骨質增生等

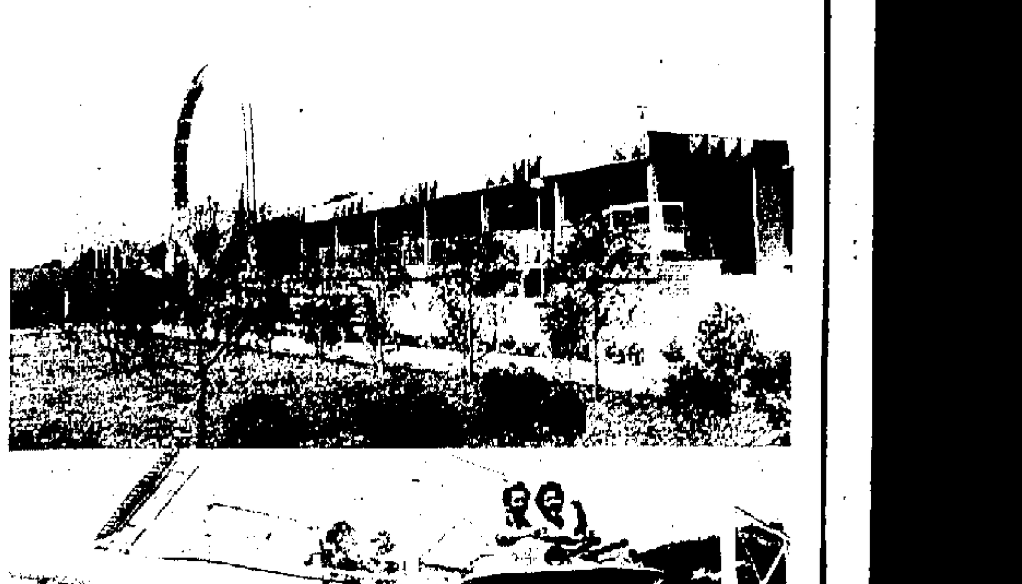
超力
廣州中藥聯合製藥廠監製
麝香熊膽 跌打藥王
特點：易吞服，外搽外敷均可。
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛，本品對治療一切新舊跌打外傷，內傷，操勞過度，劇烈運動引起的內傷式筋骨隱痛，疼痛，以及由上述引起一切痛症
經銷處：富華醫藥公司 電話：3-303139 國貨公司、藥行有售

珠江橋牌 PEARL RIVER BRIDGE
水果糖
杏仁花生糖
常備現貨．歡迎轉口
經銷處：長合公司 電話：5-431196 5-437747

KPIC 廣州
複合 抗炎生
植物消炎藥
腸胃炎．喉炎
特點：具有抗生素療效，而無抗生素之不良反應。
國貨公司 藥行有售
經銷處電話：3-415213

刺激而悠閒的樂園

魏歷



長江樂園中的翻滾飛車（上），可自由控制升降的太空飛碟（中），如處險難的激流探險。

你希望假期過得刺激而悠閒嗎？這裏推荐一條全新的旅遊路線，可以任意安排旅程的長短，豐儉由人，並且無需長途跋涉，遠蹈重洋。

這一條旅遊路線之所以新，在於它仍未有旅行社作出這樣的安排；之所以刺激，在於一個擁有多種向你信心與膽量挑戰的遊樂場；之所以能夠悠閒，在於可以躺在浴缸內，讓溫泉水驅散疲勞，或者在仲夏之夜，踏着月色，三兩成羣，漫遊花徑荷塘邊，欣賞絢麗的煙花。

這是新舊旅遊點的新結合，地點在離澳門只有一小時許車程的中山縣，剛於本月十五日開幕的「長江樂園」。

「長江樂園」位於離中山縣石岐鎮僅九公里的長江水庫大壩下面，面積達四萬平方米，約等於兩個荔園那麼大，由一堵長達二百八十多米的城牆圍起來，牆下還有一條護城河，城牆中央是一座高十四米的城樓，就是「長江樂園」的入口，整堵城牆及城樓均用大麻石砌成。

進入樂園，顯現眼前的是各種新式機動玩意。其中最引人注目的，就是過去只能在泰國、日本、美國及加拿大等大遊樂場才能嘗試的三百六十度旋轉過山車（翻滾飛車），它的設計與日本豐島樂園的差不多，卡車每次可載二十六人。遊客在車上套上電動控制的安全肩簾之後，牽引車就會把卡車拉上離地面四十七米高（約等於十五層樓）的四十五度傾斜軌道上，然後與卡車脫離，卡車於是向後以時速九十公里滑下，那一種突然而來的離心力，非筆墨所能形容。卡車借着下滑的衝力，衝過月台，在一個圓形軌道上環繞一圈之後，再衝上另一端的軌道，然後向前俯衝，相反方向的又環繞圓軌一周，返回月台由電力緊急將卡車煞停，全程只需四十八秒。心臟衰弱及有畏高症者，最好還是旁觀，否則可能要麻煩三位駐場的醫生急救了。

香港地

逢星期日刊出，歡迎來稿

激流探險其樂無窮

樂園內還有十種新穎的玩意，其中激流探險是利用人造水流，將一艘艘小船由架空運河帶往一條隧道，再由履帶把船載到十多米高，然後順着水勢俯衝而下，利用衝力，把河水濺向兩邊，而坐在船中的人，少不免滿身水花，其樂無窮。另一種也是向你的心理挑戰的玩意，就是龍躍雲霄。它利用鞦韆的原理，將坐在一條龍船上的十多人用機器推動，作前後的搖擺，最高搖擺幅度可達二百七十度。坐在船上的人，無不被那種上下的離心力所嚇倒。

玩過上述三種刺激玩意之後，不妨嘗試自己駕駛小型賽車，或者拿起槍，來一次新奇的激光射擊，為你帶來的滿足感，是其他玩意無可比擬的。

「長江樂園」的其他玩意還包括生旋轉時，可以由你控制升降的太空飛碟，既像水上單車，也像咖啡杯的宇宙漫遊，任撞唔嬲的碰碰車，讓兒童大跳特跳一番的彈跳猩猩及電子遊戲等。

在「長江樂園」內的餐廳，還可讓你品嘗長江水庫的特產——脆肉鯇魚。

將這樣一個新穎的旅遊點，再加上已開放多時的石景山旅遊中心、中山溫泉及翠亨村等風景遊覽區，已經足可以讓你玩上兩三天。

文章無價

章

書屋長期有折扣，吸引「有識之士」。

最近，一間書局舉辦清貨大特賣，新書亦有五、六、六五和七折優待，特價書更是五毫即有交易，還大字標題「以一平過斷斤賣」的口號招徠。試問文章何價。

度假邨議事 苦中亦帶樂

何宗

香港工商業發達，商業性會議相當頻繁。一般商界會議，十居其九在酒店會議室進行。

想想，如果能將會議場地改在景色優美、風光怡人的豪華度假邨內，開會的氣氛也不同，冗長沉悶的會議可能不會出現，會議事半而功倍，豈不妙哉？

現在，只要開會人數超過十名，便可租賃大嶼山二浪灣一個位於沙灘畔的度假邨作會場，還有特價優待。

以人頭計算的收費，每人每日三百九十九元，包括來回專船費用、住宿雙人豪華別墅、美式早餐、有四道菜餚的中式或西式晚餐，以及兩頓咖啡或茶供應；當然，會議需用的設施，如錄影機、放映機、銀幕等，亦可免費使用。

忙罷了公事，與會者又可到處瀏覽邨內景色，或浮沉於碧波之間，或揮棒於網球場、羽毛球場之上，更可揚帆海上，進行種種水上活動；不愛戶外遊戲，亦可享用室內設施，美國寶、電子遊戲機、蒸氣浴、健身室等，花樣繁多，各適其適。

這樣，公事也可變為人生一大樂事。

路試評分原是舊法

斯榮

運輸署於本月中旬實施路試新評分方法，有人認為將來及格率會較現行的制度稍高。但是據主考官說，考生切勿過份樂觀，新制度並不如外間所說那麼理想的。

據運輸署的統計數字，目前所採用的舊制考牌辦法是考生在考試後十四天，由運輸署用郵遞方式通知考生。現時的及格率是私家車百分之十五到二十；電單車百分之三十五；巴士百分之三十；旅遊巴士百分之二十八。

本月中實施的新評分辦法，唯一不同之處是考生即時可以知道是否及格，減少不必要的等待。現時的評分辦法也是由考牌官自己計算考生的分數，然後通知考生「肥佬」還是及格，現在立刻揭曉，在人力、物力上節省許多。至於是否如外間所說其及格率會較現行的制度為高，負責港九、新界各區主考官的看法略有不同。

他們指出，實施新評分辦法實際上是早年所採用的舊辦法，不過現在恢復採用而已。

新辦法是考生如果犯有一至兩次嚴重錯誤，在該次的考試肯定會「肥佬」。原因是觸犯嚴重錯誤當然是指由考牌官替考生拉手掣，或是衝紅燈或考生無法控制車輛，觸犯任何一項均沒有機會獲得及格的。按照規定主考官需要陳述考生觸犯嚴重錯誤扣分的理由，這是杜絕人為扣分的因素。其實這些辦法並不表示對考生的放寬，嚴重錯誤扣分的一關，仍然是由主考官抓緊。

據一位資深的考牌官透露，按照港九、新界各考區的情況而論，只有黃竹坑學校，因考生接受過有系統的訓練，該考區的及格率應該較其他區為高。原因是考生在該考區內所接受的學習駕駛技術課程，由淺入深，按照次序漸進，考生在筆試之後，在室內駕駛室、泊位、路面學習都有相當的鐘數。假如個別考生不願意花太多錢在學車方面，只學十個或二十個鐘，對基本技術還未完全純熟，抱着碰運氣的心理去投考，即使他們僥倖及格，將來在路面行車時，因技術不夠全面隨時會發生意外，甚至可能會危害到途人。所以，對運輸署加強主考官的權力，認為對他們沒有特殊意義，他們會秉公辦理。所謂新評分法實際早在十多年前已採用，當年也是即時知道考試結果，主考官把關也是十分嚴厲的。

電子遊戲機今回飛上天 翱翔雲海間 伴君萬里遊

張力

電子遊戲機的熱潮，已由陸地升上空中。

一間國際性的航空公司，已在若干條航線的機艙內試為供應電子遊戲機，供興濃的乘客消遣。收費相當廉宜，只花加幣三元半便可在整段行程中不停打玩，若乘客滿意，航空公司預算增闢有遊戲機的航線。相信不久的將來，香港航線上亦有遊戲機可玩了。

新·髮·型

翁妙

三千煩惱絲，經髮型設計專家巧手編製，交織狀的圖案，你看像什麼？

最龐大的開山填海

逸瑜

路過鰂魚涌，看到本港有史以來規模最龐大的開山和爆石工程，泥頭車穿梭往來於康山地盤和鰂魚涌填海區之間。

在地下鐵路港島線工程計劃內，部分康山將會被移去，以作為附近填海區的填土。未來的康山，內有「居者有其屋」住宅區大廈和私人樓宇。

移山填海是一項龐大而複雜的工程，目前移土的工程費用約為每立方米港幣二十五元，估計康山移山工程需要移去泥土超過五百萬立方米。現時康山移山工程的進度約為每日移土一萬立方米。

為該路開山工程的進度，地下鐵路公司最近和海陸勘探香港有限公司簽署價值約一百萬元移土工程的估價合約，由海陸公司為康山移土工程提供每月移土工程數量，提供電腦化紀錄服務，準確處理移土工程的資料。

康山移山工程開始的同時，鰂魚涌至西灣河一帶的填海工程也全面展開，目前從北角健康東街至西灣河的海岸線，已出現一條平直的線條，運泥車每日向填海範圍傾瀉泥土，在填海區上興建的東區走廊已具雛型。新的西灣河碼頭已經建成，包括有汽車渡輪碼頭，一俟填海工程完成，鋪上三合土道路和興建有關設施後，即可使用。

興建地下鐵路港島線，除為居民帶來便捷的交通服務外，也間接為港島東北岸帶來一大片新的土地。

懷舊篇

最徹底的洗太平地

白髮頑童

港九近來各區分別舉行清潔運動，使我回憶起戰前對居民居住環境清潔，早有明文規定，每年例行兩次，名之曰「洗太平地」。此外還要定期掃灰水，當時只有新界除外，港九各區是沒有蚊的。戰後歸來，當局首先派飛機在市區上空低飛，噴射DDT。在當時DDT是最有效的殺蟲劑了。及後，亦曾繼續執行「洗太平地」，惜只一個短暫時期就甚不見有了。

「太平地」究竟是怎樣洗法呢？那時候的居民對這個措施非常合作，而且歡迎。當衛生局貼出通告，居民便知到某時某日要洗太平地了。時間例在清早，地區只限兩三條街道。因為範圍太大，幫辦巡視不易。

早一個晚上，「老鼠王」便把幾個大水箱扛來，放在路邊。水箱鐵造的，長廿呎，高四五呎之間，闊三四呎。「老鼠王」究竟是什麼人物？他們是受僱於衛生局的清潔工人，身穿黃色制服，捉老鼠也是他們任務之一，是以名之曰「老鼠王」。

洗太平地的清晨，「老鼠王」除把水箱注滿外，還混入消毒藥水——拉蘇或臭水，於是居民便主動的把木製傢具都盡量放進水箱去浸，尤其是床板，甚至連麻將也搬出來，目的是把藏身木隙裏的虱子趕盡殺絕。當日港九雖然沒有蚊，但木虱橫行，使人睡不安寐。「老鼠王」只要認為需要，什麼東西也可放進水箱去浸，「老鼠王」只會從旁協助，絕對不會阻止的。

當樓只有三四層高，要把傢具搬下來，「老鼠王」也樂意幫忙。這是「洗太平地」裏一個項目。

整間屋裏的地板也一定要洗，要用消毒水洗，每一個角落都要清理，消毒水由「老鼠王」供應，是以連衣箱都非搬開不可。尤其是廚房更須要加倍注意，事後有衛生督察到來巡視檢查，不滿意，處罰不會有，再洗一次就麻煩了。當時的衛生督察，人家叫做「垃圾幫」。

「洗太平地」要趁清早是有理由的，濕透的床板，不弄乾又怎好睡覺呢？「洗太平地」多由家人動手，先生們早就上班去了。但當發現路上豎起「洗太平地」告示牌時，避之則吉，繞道而行。地濕還可防，騎樓上污水沒頭沒腦傾盆而下，就咎由自取了。

掃灰水也是清潔項目之一，但不像「洗太平地」每年兩次。掃灰水主要作用除增加室內光度之外，還有個副作用是石灰質可以殺菌消毒。

八脚小冬菇 原來是海蜇

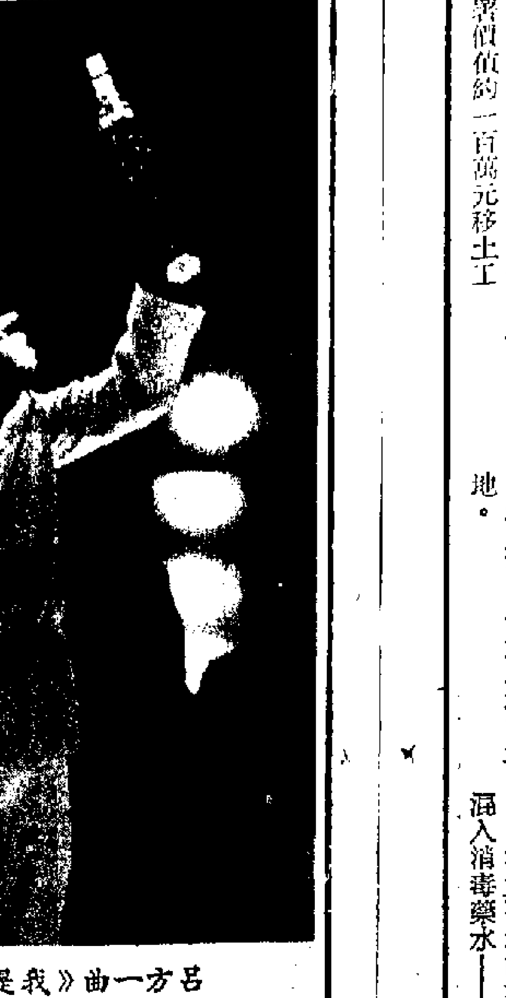
彼楓

你可想到圖中所見，有八隻脚的「冬菇」晶瑩透明又略帶褐色的可愛小動物，竟是我們愛吃的海蜇。

海蜇本是海中自然生長的水產，但由於近十年浙江海蜇產量愈來愈少，因而在數年前開始研究人工繁殖海蜇，這就是第一批實驗品。牠們的「哥哥」已被放進大海，十月左右就可以再見牠們了。希望到時候能看見牠們跟海裏生長的「同胞」一模一樣。

圖中的小海蜇，目前正在灣仔華潤大廈低座香港展覽中心舉行的浙江省出口商品展覽會上展出，不妨趁假期前往開開眼界。

宛如菇類的海蜇



呂方一曲《我是中國人》獲新秀歌賽金獎

▲第二屆新秀歌唱大賽總決賽，昨晚在利舞台舉行，獲得總決賽的八女七男歌手角逐三個獎項。結果金獎（獎金二萬元）由四號的呂方（男）唱出的《我是中國人》奪得，銀獎（獎金一萬元）由十四號孫明光（男）唱出的《遲來的春天》奪得……唱當中，則是比較突出的，尤其是獲金獎的呂方，他唱的《我是中國人》有極好的表現。

不過，落選者的水準都很不錯，他們的表演風格，各有特點，因此說他們都是很好的歌手，就算在這次比賽中落選，說不定在他們當中，會有明日之星，華星娛樂公司也不一定會放棄他們。如萬淑儀、……

泊車費

江鴻

林偉駕着那部跑車，風馳電掣的由新界駛回市區，因為他有個約會。

坐在他身旁的麗珍，卻有點眉頭皺，因為他左穿右插，雖然趕着有事，也不應如此拚命的趕路。

「開慢一點好不好？」麗珍不得不開腔勸勸他。

「既然約了人家，遲了便不好。」林偉注視前方，仍然在飛馳着。

「遲到也好過沒有到。」麗珍嘟着嘴兒，顯得不大高興。

「以我的技術，你可以放心的，我會顧着你的。」他笑笑說。

「最怕有事的時候，你連自己也顧不了。」麗珍不以為然的說。「你也知道的，近來頻頻有人駕車失事的。」

「喂喂，在駕車的時候，不要盡在說這些不吉利的話好不好。」林偉給她那麼的一說，心內起着疙瘩，不期然的將車速放慢。

「人家都是為你好嘛！」

「你說話多，會使我分心的，知道麼？」林偉這般說了，似乎覺得自己的語氣太重，又對她說，「總之，我開慢點就是。」

麗珍瞟他一眼，見他肯聽自己的說話，倒也感到安慰。

事實上，林偉的車已開進了市區，前面車[illegible]車亦不可能。

過天橋，車子是緩緩的行走，[illegible]經到了約定時間。

他這時的心很煩躁，跟着車龍，緩緩而行，好不容易才[illegible]彼岸。既抵目的地，酒樓附近又找不到泊車的地方，真煩。

「慢慢找吧，還是我先上去，好不好？」麗珍這樣說。

「也好。」他放下了麗珍，自己又去找泊車位。

麗珍上到酒樓，找到相約的朋友，才坐下不久，林偉已跟着而來了。

「找到了車位了？」麗珍問。

「應該算是找到了。」林偉揩抹着額上的汗，「不過車位較貴，但也勝過老在打轉。」

「我明白了。」朋友笑笑。

但是麗珍卻不大明白他的意思。

朋友笑說，「總之，這頓茶由我請，你已出了一百四十元『泊車費』，算了吧。」

麗珍這下可清楚了，只好搖搖頭。這便是有車的煩惱吧！

家在香港

（一二四）為平和雪樺

姑娘們仍舊掩着嘴笑。

為平有點耐不住了，「我知道你們笑甚麼！」

「你知道？」羅娜撅了撅嘴。

「你們以為我不敢跳舞！」

「不是以為，除非你有行動證實。」仍是羅娜說。

「你們會跳嗎？」

「除了雪雁外，我們都會。」雪樺說。

雪雁急忙插嘴，「姐，我也會。」

「你也會？好，我就先請你跳。」為平霍地站起來走到雪雁面前。

姑娘們又一哄而起的笑了。

羅娜說：「我們的杜先生原來只會欺負小妹妹的。」

「我怎麼欺負小妹妹了，她自己說會跳的。我現在請吳大小姐可以了吧！」

雪樺大方的站起來，「我不是什麼吳大小姐，叫我雪樺好了，不然，我也會叫你杜大先生的。」

為平的臉脹紅，「對不起，雪樺，請。」他輕輕的扶着雪樺的手臂走出舞池。

為平第一個邀的舞伴是雪樺。叔叔阿姨們的眼光都很自然的投到他們身上。

綺霞興奮的望着丈夫，似乎在說，「你看我們的兒子。」

國寧的目光和德娜的目光碰在一起，都有點奇妙的感覺，彷彿兒子和女兒有意識的代替了他們。

國寧的眼睛一直沒有離開過德娜。他發覺德娜這一拍舞跳得很辛苦。劉華後似有意又似無意的不時地把德娜拉貼他，而德娜則盡力的和他保持一定的距離。

輝仔為甚麼要把阿俊拉來呢？這到底是有意的還是碰巧？國寧看在眼裏，心底有點惱怒了。

音樂告一段落，國寧他們都陸續的回到自己的座位，為平和雪樺竟然沒有回來。小提琴拉起抒情而又輕快的《藍色多瑙河》旋律，為平輕輕的伴着雪樺的腰肢翩翩起舞。為平的舞步比之他的父親，更舒展、大方，和富節奏感。這不僅叔叔阿姨們想不到，國寧和綺霞也不知道哩！

小說林

姊妹情

賀宇

「你們真的敢在我身上押五千元注碼嗎？」玉蘭給經理說得有點心動，有了參加這個遊戲的意思。

「莫說押五千元，押五萬元也敢。」經理以斬釘截鐵的語氣說。

「對我真有這樣大的信心？」

「是的。」經理說。

「羅小姐最初進門的時候，我也差點兒以為是翠翠找我們呢。」積士在旁插嘴。

「羅小姐參加我們這個遊戲，如果我們勝了，羅小姐借去的錢都可以一筆勾銷。」經理認真地說。

「如果輸了呢？」玉蘭笑笑望着經理。

經理稍為一頓，「騎騎」的笑了兩聲，說：「也一筆勾銷。」

「哪羅小姐就試試咪，大家只是玩玩。」積士在旁幫腔。

玉蘭是一個性情倔強的女孩子，她也一向認為自己是像翠翠的，可是有些人說她像，也有些人說她不像，因此，她便有意玩玩這個遊戲，證明自己不但像翠翠，甚至可以用假亂真，以後誰說她不像翠翠，她便可以用這次遊戲的結果，加以辯論，她很自信真的像翠翠的。

可是她太年輕，入世淺，不知道在這個遊戲裏還有玄虛。

她看看手表，已經超過了下午上班時間，急着趕回公司去。

「我告辭了。」玉蘭對經理說。

「我們多談一會嘛。」

「不，我要趕回公司上班。」

「哪你不是說參加我們這個遊戲的嗎？」積士有點焦急。

「你參加定了！」經理也有點緊張。

「是的，改天再說吧，我要趕回公司上班！」玉蘭頻頻看錶，把支票放進手袋。

「我們接你下班，然後再談。」經理有點無可奈何地說。

「不好，不好。」玉蘭說。

「我們五時半在××餐廳等你，你下班就來喝杯咖啡。」經理說。

「好吧、好吧！」玉蘭敷衍着，匆匆走了。（五十）

武德頌

二十四、多鐸中伏

「狗入的，定要捉住你多鐸！」牛國泰一面罵一面殺，彷彿和他接戰的對手就是多鐸。

多鐸的確在裏面，前幾晚給管二夜襲，吃了一場虛驚，萬不料行軍到睢溪口，又遇埋伏。這條大道北傍睢溪河，後不能退，前不能進，只能向南逃，縱然如此，那面中軍旗還撐着，表示主帥在那兒。

管二窮追，兵將來阻，卻不戀戰，鬥了幾個合會，便撇了對手，向中軍旗衝去，一面大叫：

「多鐸不要走！管二爺來了！」

管二殺得性起，連皮帽子也拋了，露出一個禿頭，清軍以為他是和尚，說是「和尚厲害」，紛紛逃避。

牛國泰和李大旗上陣之後，只貪廝殺，忘了要務，若不戰勝對手，便不肯放，老是糾纏不開。累得管二獨自帶了幾十騎人去追。追了兩三里地，突然中軍旗一閃，閃進一個山坳子裏去了。

管二又大叫，「多鐸不要逃，逃到那裏去！縱洞裏，也要把你揪出來！」

向山坳口直衝進去，突然聽到山崩地裂般幾聲響，清軍發了火砲。多鐸進了山坳，就在口子上架起幾座小火砲，對準了管二，猝不及防，管二的馬先着砲，便驚蹄跳起來，把管二顛在地上，恰恰撞着石塊，禿頭上撞了一個大洞，頓時血流如注，暈了過去。

衆弟兄見狀，急忙搶救，拖回馬上，回身敗走。多鐸的中軍人馬，這才殺回來。

牛國泰和李大旗仍在混戰，見管二負傷，給弟兄救回，山坳裏的中軍旗又捲了出來，吶喊衝殺，便迎上去。（三六〇）

武當一劍

梁羽生

第十回：生死茫茫如夢幻 恩情了了散江湖

只能有一個西門夫人

這個婦人看起來應該已在四十開外，偏偏還在作着少女的打扮。但打扮雖然不倫不類，卻透着一股毫無忌憚的野性。

西門夫人道：「你是穆盈盈？」

穆盈盈道：「你一猜就着，不錯，我就是穆盈盈。嘿嘿，西門夫人，咱們都是久仰的了！」

西門夫人道：「其實我應該稱你西門夫人才對！」

穆盈盈又是一陣大笑，說道：「你又說對了，是應該只有一個西門夫人！」

西門夫人道：「所以你要他來殺我？」

穆盈盈道：「第三次你又說對了！倒底你是女人，知道女人的心事，我總不能永遠做一個見不得光的西門夫人呀！」

西門夫人道：「我可以把他讓給你。」

穆盈盈道：「誰要你讓，老實告訴你吧，我要他殺你，不僅因為你是原來的西門夫人，而是因為我要你在他的心中也都永遠消滅。」

西門夫人道：「我懂。你要他殺我來證明他對你的愛意！」

穆盈盈哈哈笑道：「你真是個懂事的女人，用不着我多費半點唇舌！」

西門夫人道：「你說得不錯，我是應該死的。其實也不用你去求他，我早已心甘情願讓他殺了！」

西門牧喝道：「明珠，別做傻事！盈盈，我也並沒有答應你，你怎麼可以跑來胡說！」

穆盈盈冷笑道：「我胡說？你好像把和我說過的話全都忘了！」

西門牧道：「我有答應過幫你殺殷明珠嗎？」

穆盈盈道：「但你曾要求我幫你殺牟滄浪！嘿嘿，我知道你會答應我的！」弦外之音，當然是要他替她殺殷明珠為交換條件了。

西門夫人道：「你要殺，殺我好了！為何還要殺牟滄浪？」

穆盈盈道：「他不殺牟滄浪，怎有顏面重出江湖？誰都會笑他甘做縮頭烏龜的！」她說到這句話，已是氣得西門牧面色漲紅，但又做聲不得。

穆盈盈續道：「他不能重出江湖，我豈不是仍要做見不得光的西門夫人？」

西門夫人道：「你說得對。咱們做一宗交易怎麼樣？」

此話突如其來，穆盈盈也是不禁為之一怔，說道：「什麼交易？」

（一一〇三）

港九影院聯合廣告
今天五場 大型彩色卡 小寶 精配粵語 早場 午場 夜場
總統 今天五場 洪金寶 陳動 寶金 提防小手 洪金寶 今天四場早午場
即將開幕 奇謀妙計

黃杏秀昨出院 體重未足90磅

搬到姐姐家作長期休養

呂方一曲《我是中國人》獲第二屆新秀歌唱賽金獎

黃杏秀再度入院接受第三次手術後，本來預算住院一個月後才可出院的，但手術後至今只住了兩週便可回家休養，這證明秀姑的健康進展是頗令人滿意的。

昨天陳百祥陪伴秀姑出院時，二人均接受訪問。秀姑看來精神十分好，與記者有講有笑，談笑風生，有時還開心得手舞足蹈，只是消瘦得厲害，如今只有八十二磅。

她說，自從這次手術比上兩次更圓滿，說話時也沒有氣喘現象發生。這次手術後，並未像上次那樣發燒，基本上留在體內的細菌已被消除，但因恐怕仍有少許細菌，她不敢忽視，遵醫生吩咐，繼續吃着消炎藥。

記得她上兩次手術，開了兩條「拉鍊」，一左一右，肚皮已留有的兩條疤痕，已從此她不敢穿「三點式」泳衣了，如今第三次手術的「拉鍊」更長，一條直線從肚子伸展到胸部左右，她笑說這回連低胸裝也不敢穿了。

她出院後，將搬到姐姐在香港島寶馬山道的住所居住，那裏空氣較好，秀姑可以安心靜養。她的醫藥費是「無線」與醫院方面以自動轉帳結算的。她兩週後會回醫院覆診。

視與聽

阿叻表示，經過他與秀姑的一連串健康問題後，他們變得更樂觀，今後將盡情享受，待秀姑完全康復後，他們便去遊埠。他盼秀姑不用再入院了。

符鈺晶月底結婚 婚後赴日度蜜月

婚訊保密昨才亮相K一百

符鈺晶與夫婿的結婚照

符鈺晶與林振剛（林燕妮之弟）拍拖多年，已決定在本月二十六日結婚，並於目前拍攝了結婚相。

符鈺晶親口證實這消息，她說：「我們是在數週前決定這事的，決定得很急，因為他經常向我求婚，所以我便答允。」

林振剛是從商的，他比符鈺晶大七歲，不反對符鈺晶在婚後繼續做電視。

他們會在當天下午在紅棉道婚姻註冊處註冊，下午五時在希爾頓舉行酒會，晚上與家人吃飯，翌日赴日本度蜜月，年底再赴歐洲旅行。

劉德華眼黃 懷疑黃疸病

劉德華拍劇集，當然忙碌。他說《神鵰》拍攝時間不夠，否則，他們會拍得更好。

《神鵰》的拍攝工作還在開始階段，但劉德華已覺得自己的健康有問題，他說眼睛漸漸呈現黃色，懷疑是黃疸病，有空得延醫診治一下。

阿叻陳百祥接黃杏秀出院。秀姑手術後，消瘦多了。

黃炳耀談五福星 原由西城秀樹演

寶禾編劇黃炳耀昨天透露《奇謀妙計五福星》秦祥林一角，原是西城秀樹的，但當時開拍前西城秀樹要排期三個月之後才有空，結果洪金寶決定不等，找了秦祥林頂上。

洪金寶的影片都是由黃炳耀編劇的。黃炳耀說他原是教書的，後來便一直替洪金寶寫劇本，初為成龍寫《龍少爺》，後來為洪金寶寫了《敗家仔》、《提防小手》、《人嚇人》，到《五福星》。他望為《五福星》寫續集。

他說，每次寫好劇本給洪金寶，洪金寶從來不讚，更生氣一輪，但結果還是用回他的橋段。只有一次洪金寶對他說：「我服佐你。」可能這就是讚了。

呂方奪得新秀金獎

一曲《我是中國人》

孫明光春天不遲來 鄧志玉又成新星

▲第二屆新秀歌唱大賽總決賽，昨晚在利舞台舉行，獲得總決賽的八女七男歌手角逐三個獎項。結果金獎（獎金二萬元）由四號的呂方（男）唱出的《我是中國人》奪得，銀獎（獎金一萬元）由十四號孫明光（男）唱出的《遲來的春天》奪得，銅獎（獎金五千元）由九號的鄧志玉（女）唱出《星夜星塵》奪得。但對參賽者最具吸引力的，相信還是獲獎者和華星娛樂公司簽的一份歌星合約，日後有機會灌錄唱片，踏上紅歌星的天階。

昨晚十五位參賽者的演唱水平非常均，歌唱得認真，演出鎮定，而且都像有一定的演唱經驗。但是得獎者在整晚的演唱當中，則是比較突出的，尤其是獲金獎的呂方，他唱的《我是中國人》有極好的表現。

不過，落選者的水準都很不錯，他們的表演風格，各有特點，因此說他們都是很好的歌手，說不定在他們當中，會有明日之星，華星娛樂公司也不一定會放棄他們。如萬淑儀、李麗霞、李美珊、歐兆麟、陳德美等都是很好的歌手，加以培養，前途無可限量。

在昨晚的大賽中，「無線」舞蹈組使這次的演出生色不少，根據每一位歌手選曲內容，配上合適的舞蹈，增添了更濃的氣氛。

在各歌手出場前，先介紹各人對唱歌的興趣和練歌的方法，也很有趣。

敢說不敢說

阿帆

阿帆去看了一齣笑片。

第一個目的是想去笑一下，看看這齣集中那麼多大卡士合演的笑片是否真好笑？

第二個目的是想看看那一個卡士的演技高明一些，特別是那被稱為破天荒合作的兩位大明星。

第三個目的是想看看今天的靚仔小生在喜劇中所佔的位置，到底這類小生能否佔一席位。

第四個目的是想看看女角的地位，是名副其實的女主角，還是名為主角實是配角？

看了，卻不敢在這裏寫自己的觀感了。有點高興的是鍾楚紅還是個女主角，至於另一位曾演什麼大膽片的，阿帆不欲說了。還有一點難過的是，台灣的靚仔小生不斷的湧來香港，以此笑片看，怕也不易撈的。

特技頗多 水準亦高

——再談《神將福星》

白屏

影語

《神將福星》中出現的幾場特技，就是以今天的特技製作眼光來看，都是很具水準的，這是此片賴以成功的一個很重要的因素。

積臣的船在缺食水的情況下，求女神希娜指引，結果女神指示他們到銅島去取水和食物，但告誡他們不得挪動島上的其他物件。但積臣的手下尤西里斯和埃那，卻取走了兩件武器，觸怒了守護該島的巨型銅人泰洛，竟然活動了起來，要摧毀整艘船上的人馬。

銅人不單止巨大，還能靈活地扭動頭部，持劍行走，整個過程都顯得栩栩如生，真叫人有點嘆為觀止。而積臣扭動銅人腳部的開關，使銅人身內的液體全部流出，而至崩裂，也是拍得非常精采。

類似這樣的巨人特技，之前，還有船隻穿過岩石，突遇山崩。隨着山搖地動，巨大的神將由海底冒出，用雙臂頂着山岩，使船隻安然地從他手下穿過，這幕景象，同樣很見水準。

我們看路卡斯的《星球大戰》片集，看到不少特技造型，在《神將福星》裏這方面的成就也很高，像積臣對盲着捕捉蝙蝠怪，及在盜取金羊皮時大戰七頭怪蛇，這兩種怪物的造型，水準與《星球大戰》中的不遑多讓。

另一場精采的特技戲，是高捷國王拔去被殺死的七頭怪蛇的毒牙，讓它們變成七個骷髏兵，追殺積臣及其部下。這些骷髏兵，就是那麼一副骨架，卻仿似真人一樣的靈活追趕，及揮刀舞盾，大戰多個回合。像這樣的特技效果，確稱得上是特技拍攝的代表作。

《神將福星》中眾多的精采特技鏡頭，是有重看的價值的。

羅文明年搞柳毅傳書

「港台」主辦的《樂韻飄揚繁華聲》於今晚在香港體育館舉行，昨天開始排練，羅文、陳潔靈和葉麗儀均有出席。

羅文在排練時，透露他會在明年四月再搞舞台劇，暫定做《柳毅傳書》。因為主角汪明荃退出，《白蛇傳》沒有了「白蛇」，若找另一位代替汪明荃，人們會作比較，所以現就改做另一個劇目。

葉麗儀從英國返來，她落機才知道娛樂圈發生這麼多事，最開心是知道黃淑儀懷孕，她亦準備隨時懷孕。

若颱風吹襲香港，這晚會可能取消。

電視節目表（星期日）

無線翡翠台

7：00	無比敵
7：30	識多一點點
8：30	磁力戰甲人、每日一字、太空戰士、ＩＱ博士、無敵小戰俠
11：00	飛天紅巾俠
12：00	夏日樂逍遙
1：00	午間新聞
1：15	少年警訊
1：30	世界超級女排錦標賽精華
4：00	校園啦啦隊
4：30	識多一點點
5：30	青春脈搏
6：00	００１１
6：25	每日一字
6：30	新聞報道及天氣報告
7：00	聲雜集
7：30	溫馨集
8：00	勁歌金曲
8：30	新聞簡報
8：35	皇牌特務古士邦特輯
9：35	體育世界
11：15	新聞報道
11：30	赤的衝擊
12：25	追龍　嘉凌

亞洲中文台

7：00	世界新聞
8：00	毛毛豆豆、太空保衛團、小鳥必必及小蜜蜂
9：05	小神拳、星仔走天涯、小鳥必必、毛毛豆豆
10：40	傻豹與毛毛豆豆
11：05	新蝙蝠俠與太空俠盜
12：00	午間新聞
12：15	迎春花　夏夢　傳奇
2：05	大四喜
3：05	奇觀錄
3：35	世界鱗爪
4：25	新蜘蛛俠
4：50	少年警訊
5：05	醒目仔時間
5：30	夢幻成真
6：30	新聞及天氣報告
6：55	國際掠影
7：00	勁進縱橫
9：00	新聞簡報
9：05	紅擂台——拳王爭霸戰
9：35	不了情　林黛　關山
11：30	最後新聞
11：45	如來神掌（三）　曹達華

（節目更改以電視台公佈為準）

港九影院聯合廣告

金冠：今天五場獻映　趣緻可愛 親情洋溢　粵語對白16首名曲　小海迪　歡笑卡通片　早場：亡命飛車

利舞台·華盛頓：全線獻映　粵語對白16首名曲　趣緻可愛 親情洋溢　合家歡卡通片　小海迪　越睇越開心！　華盛頓今午夜百萬雄師滿江紅

新大華 3-841199：場場滿 今六場　暢銷名著「雪堡雨傘」改編　秋水伊人　嘉芙蓮丹露　第一屆最佳女演員代表作　本片主題曲 瘋魔全球！

大華：認真擁擠 今第三週 六場　色情快車　玉女海倫·蒂花　尤物莉莉·泰華施　小生扶謝利民　大膽作　兒童不宜

普慶·明珠：第三週映 今天五場 火速訂座　「星球大戰」原班人馬再度上陣　武士復仇　杜比立體聲　放映時間 12點 三點半 五點半 七點半 九點半　明珠午夜場：黑太陽

皇后·皇都：今天獻映　星光燦爛八三年最勁電影　成龍 吳耀漢 馮淬帆 秦祥林　奇謀妙計五福星　洪金寶自導自演　鄒文懷監製巨構　兩院四點場：猛鬼出籠　皇都再加午夜場

國際·紅磡 K-820749：越映越旺 今天五場 請速訂座　洪金寶 成龍 吳耀漢 秦祥林 岑建勳 鍾楚紅 主演　奇謀妙計五福星　嘉禾大喜劇　兩院今早十點半及四點場　紅磡午夜場：猛鬼出籠

南華 3-881755：今天五場獻映　大型彩色卡通故事片　小海迪　精配粵語對白　早場　午夜場：發財埋便

萬年·紫荊：兩院今天獻映　奇謀妙計五福星　成龍·洪金寶　歷史性雙星會

嘉年華·嘉禾：狂滿五場請早　洪金寶·成龍·吳耀漢合演　奇謀妙計五福星　嘉年華今天四點：猛鬼出籠　嘉禾今四點場：男與女

珠江 3-7123941：今天請早　星球大戰　武士復仇　杜比立體音響　時間 12點 兩點半 五點 七點半 九點三

銀都 3-691187：今天五場　大型卡通片　小海迪　精配粵語對白　今天早場：十大弟子　今四點場：九龍城風波

海運·百樂 H704646 K678091：第三週映 今天五場 火速訂座　正牌007亞蘭達倫領銜主演　鐵金剛勇破爆炸黨　杜比立體聲　百樂今早十點半　海運今晚午夜場：猛鬼出籠　海運今早十點半：壯烈車戰

京都·凱聲：第三週映 今天五場 請早訂座　正牌007亞蘭達倫領銜主演　鐵金剛勇破爆炸黨　杜比立體聲　京都今早十點半：小河馬

新光：今天六場 加開四點場　暑期卡通首選·合家歡笑樂園　小海迪　粵語對白　爺孫情 刻劃入微　朋友情 難捨難離

總統·麗聲：今天五場獻映　洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻 主演　提防小手　洪金寶超級猛片 果然不同凡響　摩登衛門

國泰·金門·民樂：今天五場獻映　洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻 主演　提防小手　洪金寶超級猛片果然不同凡響　摩登衛門

龍華·油麻地·福星：提防小手　洪金寶 陳勳奇 劉克宣 主演 得意之作　鹹濕醫生俏護士　摩登衛門　油麻地今早場：性花朵朵開

富都·樂聲：慾海癡迷　狄龍公司色情勁片　提防小手　洪金寶 陳勳奇 劉克宣 主演 得意之作　摩登衛門　富都今早場：衛鋒車

新都·快樂：今天六場 加開四點　神將福星　快樂今晚午夜場：男與女

新樂·寶石 K657116 K618167：今天五場　金國際影業公司發行　神將福星　今天四點場及午夜：摩登衛門　今早場：新樂 邪咒　寶石 愛人女神

大光明·華聲：今天獻映　神將福星　今天四點場：摩登衛門　今早場：狼人戀　第三週！今天五場　鐵金剛勇破爆炸黨　請即訂座

國華·金茂坪·金洲：即將開幕　奇謀妙計五福星　叔侄縮窒

元朗·金都·金城：三院今天五場　提防小手　洪金寶主演狂笑喜劇　三院早場四點場　摩登衛門

環球·華富·寶麗：三院今天五場獻映　奇謀妙計五福星　三院早場四點：男與女　環球華富加開午夜

金花·華都·粉嶺：今天五場　魔界　早場四點　午夜場：男與女　今天五場　小海迪　今天四場　五福星 奇謀妙計　洪金寶

百麗殿舞台：「夏日青春頌」　蔡楓華、林志美、鍾保羅、盧業瑂、黃敏華。　日期：16/7-17/7　票價：$40.60.80.

倫敦·國都·影都·宇宙：第三週映　今天加開四點場　小鹿斑比　宇宙今天獻映　小海迪　粵語對白

香港仔·南洋 5-737388：今天七場　小海迪　精配粵語對白　今天獻映 請速訂座　洪金寶 吳耀漢 葉德嫻 主演　提防小手　兒童不宜　摩登衛門

移山填海

移山工程需要移去泥土超過五百萬立方米。現時康山移山工程的進度約為每日移土一萬立方米。

為改善開山工程的進度，地下鐵路公司最近和海陸勘探香港有限公司簽署價值約一百萬元移土工……

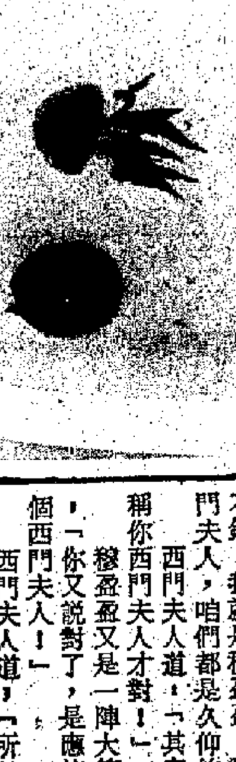
工程完成，鋪上三合土道路和興建有關設施後，即可使用。

興建地下鐵路港島線，除為居民帶來便捷的交通服務外，也間接為港島東北岸帶來一大片新的土地。

……三條街道。因為範圍太大，幫辦巡視不易。

早一個晚上，「老鼠王」便把幾個大水箱扛來，放在路邊。水箱鐵造的，長廿呎，高四五呎之間，闊三四呎。「老鼠王」究竟是什麼人物？他們是受僱於衛生局的清潔工人，身穿黃色制服，捉老鼠也是他們任務之一，是以名之曰「老鼠王」。

洗太平地的清晨，「老鼠王」除把水箱注滿外，還混入消毒藥水——拉蘇或臭水，於是居民便主動的把木……



……門夫人，咱們都是久仰的了！」

西門夫人道：「其實我應該稱你西門夫人才對！」

穆盈盈又是一陣大笑，說道：「你又說對了，是應該只有一個西門夫人！」

西門夫人道：「所以你要他來殺我？」

穆盈盈道：「誰要你讓，老實告訴你，吧，我要他殺你，不僅因為你是原來的西門夫人，而是因為我要你在他的心中也都永遠消滅。」

西門夫人道：「我懂。你要他殺我來證明他對你的愛意！」

穆盈盈哈哈笑道：「你真是……」

穆盈盈冷笑道：「我胡說？」

西門牧道：「我有答應過你嗎？」

穆盈盈道：「但你曾要求我……」

西門夫人道：「你說得對。咱們做一宗交易怎麼樣？」

此話突如其來，穆盈盈也是不禁為之一怔，說道：「什麼交易？」

（一一〇三）

愉昇方精實五甲組隊 現招兵買馬加緊組班

愉園羅致梁能仁簽署三年合約
東方已斟妥安斯高 東昇援兵月杪歸隊

【本報訊】在本月二十八日足總舉行大選後，新一屆足球季即告展開。據記者了解，目前精工、寶路華、愉園、東昇及東方等甲組足球隊，正密鑼緊鼓在本地及外地招兵買馬，增強實力，準備迎接新一屆球季的來臨。

愉園足球隊較早前已羅致在芬蘭踢波的兩名英國球員門將活特及中堅史勿夫，前天又與流浪球員梁能仁簽了一紙三年合約。

據悉，愉園此次羅致梁能仁，付了五萬元轉會費給流浪。愉園領隊梁子明認為，流浪要這個價錢亦合理，因為在現時華人中場球員中，除了胡國雄球技出衆之外，再數亦要數到梁能仁了。

梁子明表示，愉園此次羅致梁能仁，主要是隊中自張子岱離隊後，至今仍欠一位中場領軍者。近兩屆，雖然有外援球員荷斯城加盟，但效果不太好。所以在流浪公佈放棄球員後，愉園立即與「仁仔」掛介，一經接觸，雙方一說即合。「仁仔」本身亦十分喜歡打愉園。

梁子明又稱，梁能仁加盟愉園，相信能與隊友合得來。梁子明美稱，現時愉園隊中已擁有兩位「足球先生」了。

此外，東方昨天亦公佈，該會已決定羅致英國愛華頓隊翼鋒阿倫．安斯高。至於較早前表示借用的利物浦中場沙維治，現已決定放棄。至目前為止，東方已羅致了兩名新外援，一是安斯高，另一是西德國腳紐尼斯。東方只要再物色兩名前鋒球員，即可成軍。

兩支「班霸」精工、寶路華亦加緊組軍。寶路華將會維持原來的班底，但精工肯定來一次「大換血」，據稱計劃羅致的有西德國腳加可夫及彼德斯，另外還有一名在西德踢波的南斯拉夫球員巴路域，精工只要解決門將人選，亦告成軍。

東昇雖然新外援名單仍未公佈，但該隊委派在葡萄牙班兵——途電話中表示，已與新外援簽約。新外援將於月底來港。

梁能仁下屆加盟愉園，簽約三年。

預算班費將不超過一百萬元
流浪下屆組青春班
掛牌出售高薪球員留用年輕人

【本報訊】在菱電足球隊退出足總主辦的甲組比賽後，有消息傳出流浪足球隊亦會步其後塵而退出。據記者昨天了解，流浪下屆決定組「青春班」參賽，預計班費不超過一百萬元。

據悉，流浪統帥部已組織一個新內閣，並且訂下了一套組軍方案。流浪來屆將由周偉擔任足球部主任，由周偉負責二、三十萬元軍費，會長楊受成亦會負責同等軍費。至於較早前表示入閣的四位金融界人士，有兩人表示有興趣加盟流浪，支助軍費。所以，這個新內閣人士合資約六、七十萬元。

另外，流浪已計劃將旗下球員「掛牌」出售，現已批准梁能仁轉會愉園，流浪收五萬元轉會費。如流浪「賣」球員的工作順利，亦會多籌十至二十萬元作為軍費。

有關流浪的組軍計劃，待高薪球員離隊後，將留下一批年輕球員，另外再羅致一些失意軍人，組成一支「青春班」。

據悉，流浪來屆組軍參賽的目的是，旨在參加，不計成績。

初級健美賽門票現發售

【本報訊】市政局及香港業餘健身總會，將於本月廿三日（星期六）晚上八時至十時在伊館表演場合辦一九八三年全港初級健美錦標賽。

約五十名舉重健身會的屬會會員將分別參加雛量級、輕量級、中量級、輕重量級及重量級五項賽事。

票價五元，現已在灣仔伊館票房公開發售。

中國青年舉重隊赴開羅參加世賽

【中國新聞社北京七月十六日電】以薛德明為領隊的中國青年舉重隊將於十九日離京赴開羅參加世界青年舉重錦標賽。中國青年舉重隊教練是張有福，運動員有曾國強、萬紅厚、賴潤明、林祥魁、呂濤、宋健、徐兆杰。

[illegible]六月

長城杯八強賽今燃烽火
波蘭北京分戰日本丹麥
港隊明戰泰國 中國對「八一」隊
遺材賽在天津賽區舉行四隊今天捉對厮殺

【本報訊】「長城杯」國際足球錦標賽的第二階段比賽，今日烽火連天。出線的八強隊伍今起在北京賽區角逐，爭奪四強席位。被淘汰的四隊，則在天津賽區進行遺材賽。

今天比賽秩序如下：

北京賽區——

北京對丹麥，六時，工人體育場。

波蘭對日本，八時，工人體育場。

天津賽區——

阿爾及利亞對天津，七時三十分，民園體育場。

新加坡對伊朗，七時三十分，紅橋體育場。

今天的兩場八強大戰，北京隊在分組初賽中，先後以四比一擊敗阿爾及利亞隊，一比一賽和香港隊，以小組首名晉級，該隊球員活力強，前鋒攻擊力不俗。丹麥隊兩場初賽是〇比〇賽和泰國、一比〇勝天津，該隊球員身材較高大，整隊配合亦好。兩隊今天碰頭，乃一場勢均力敵之戰。

波蘭隊以三比〇擊取新加坡隊，再以二比一贏中國「八一」隊，兩場比賽表現攻守俱佳。今天面對日本選拔隊，贏面較大。日本在分組賽中，先以〇比五負於中國國家隊，次仗則以五比三淘汰伊朗。

進入八強的香港隊，將於本月十八日下午六時出席北京工人體育場對抗泰國隊，爭奪四強席位。另一場是中國隊對「八一」隊。

北京
丹麥
波蘭
日本
香港
泰國
八一
中國
（冠軍）

長城杯賽八強演進表

亞洲青少年羽賽下月在本港上演
羽毛球訓練營月杪舉行

【本報訊】由香港羽總及亞洲羽聯聯合主辦的亞洲青少年羽毛球訓練營，將於本月卅一日至八月八日在銀禧體育中心舉行。香港羽總會長暨亞羽聯副會長湯恩佳將於八月一日晚上七時主持開幕禮。

參加訓練營的國家及地區包括中國、印尼、新加坡、印度、孟加拉、尼泊爾、斯里蘭卡、泰國、伊朗、非律賓、馬來西亞、日本及主辦地區香港，一共超過一百人。所有來港接受訓練的球員皆為亞洲羽壇明日之星，年齡在十八歲以下，分男女兩組。

中國羽協已決定派出羽壇名教練林豐玉及徐榴芳來港主持任教，除球員外，各國亦同時派出教練及領隊二人隨隊學習中國式的訓練方法，以提高本身羽毛球水平。

為提高香港球迷的興趣，訓練營期內將同時舉行亞洲青少年羽毛球錦標賽，初賽於八月四日及五日在銀禧中心舉行，而決賽則定八月六日晚上在旺角麥花臣球場舉行，門券分五元（學生票）、十元，八月三日起上午十時至下午六時在球館公開發售。

【本報特稿】

濫用外援種下惡果
——從菱電退出甲組足球賽談起

．武隸．

菱電突然宣佈退出足總主辦的甲組足球比賽，前天午後消息傳出後，震動了本港足球圈。

較早前，乙組升班的球隊不願意升班，甲組降班的球隊也不願意留級，現在加上菱電的退出，使人有「辯組球隊，無人問津」之感，這與過往為爭取甲組一席位，「各出奇謀、志在必得」，形成強烈的對比。

菱電在退出甲組球賽的新聞公佈中，列舉了三點原因，其中一點是「未能成功地由本會的青年訓練計劃中提拔新血參與賽事」。該會會長胡法光在接受本報記者的電話訪問中，亦談到「目前甲組隊所擁有的外援球員數目實在太多，來屆雖會縮減，但仍未理想。」

的確，目前本港的外援球員，比例太不像話了，用「充斥」來形容也不為過。十年前，前流浪班主華得利請來戴歷、華德、麥佳等第一批外援球員，初時尚對球隊、球市起了一定的作用。然而，從此之後，外援一年比一年多，直至本屆，足總通過新例，每支球隊可以註冊外援七人，出賽六人，加上來港超過七年的外援球員可以轉為本地球員，一些球隊出賽的十一個球員，只有三兩個是華人球員，基本上是外來球員。球場上「鬼聲鬼氣」，球迷在看台上，已有觀看外隊表演賽之感了。

以下是根據不完全統計，今屆各甲組球隊向足總註冊、且在甲組球賽中出賽的球員數字：

寶路華：華人球員七人，外來球員十二人；

菱電：華人球員九人，外來球員十二人；

海蜂：華人球員十三人，外來球員十人；

南華：華人球員十一人，外來球員十五人；

荃灣：華人球員十人，外來球員七人；

東昇：華人球員十二人，外來球員十七人；

愉園：華人球員十五人，外來球員十一人；

東方：華人球員十一人，外來球員十三人；

精工：華人球員七人，外來球員九人；

流浪：華人球員九人，外來球員九人。

數字顯示，今屆註冊出賽的球員總數是二百一十七人，若以每隊正常的正副選十六名球員計算，可以接近組織十四支球隊。單是外援球員達到一百一十五人，已是超過半數了，可以組織超過七支球隊。如此道般，大多數球隊出賽球員如「星期美點」，今天是這個陣容，隔幾天又是那個人選，球迷入場真的是眼花撩亂，怎有捧場的對象呢？

另一方面，外援球員超過一百人，他們大部分不是由季初踢到季尾，有的是「散工」式的球員，有的是「試用」式的球員，球會既要高薪請他們來港踢波，不合用時又要買機票送他們返祖家。還有，有的外援球員帶來妻兒，球會更要多一筆支出。故此，今屆球季出現「五百萬大軍」，寫下本港球壇的新紀錄。球季煞科後「埋單」，一些球隊要虧蝕二、三百萬元，一點也不出奇。

我很早就指出：「外援可用，但不可濫用」。目前，外援球員充斥球壇，本地球員青黃不接，可以是說多年來種下的惡果。以發展足運的角度而言，應有計劃地逐步削減外援球員，提拔新血，各球會攜手共商良策，渡過難關才是球壇之福也！

泰國主辦少年足球賽
中港等八隊報名參加

【本報訊】將於本月二十三日在泰國曼谷舉行的十三歲以下「公主杯」少年足球賽，將有八支隊伍進行角逐，其中包括本港和中國。

這項賽事將於本月二十三日至八月二日期間舉行。八支隊伍除香港及中國外，還有新加坡、馬來西亞、南朝鮮、尼日利亞及主辦國兩隊。

泳賽

日本選手高橋茂弘，七月十四日在洛杉磯麥克唐納游泳場參加麥克唐納國際游泳邀請賽男子二百公尺蛙泳，以二分十七點八一秒時間贏得這場賽事。（合衆國際社）

尖沙咀小球賽現已接受報名

【本報訊】市政局主辦、尖沙咀街坊會協辦的「市政杯」少年小型足球聯賽，定於七月卅日開賽，於九龍公園足球場舉行，現已開始接受報名，凡年齡由十二歲至十六歲，可組隊參加，報名日期至七月廿二日截止。

報名地點：九龍彌敦道一三六號尖沙咀街坊會。

足總一委員表示 甲組隊數須早定
重提考慮主辦超級聯賽

【本報訊】足總一名委員昨天表示，由於菱電足球隊前天突然宣佈退出甲組足球聯賽，使下屆的甲組隊又少了一隊。因此，他希望足總能及早確定下屆的甲組隊數，以便各甲組隊能順利展開組班工作，同時可以及早研究是否有需要改變下屆的聯賽制度。

目前，流浪、海蜂還未展開組班工作，斯特爾雖然表示打甲組，但該隊缺乏球員基本班底，組軍工作並不順利。因此，是否有球隊步菱電後塵亦很難說。該委員稱，為了防止球季「開例」前出現甲組隊數的混亂，足總是有需要及早確定下屆甲組隊數。

該委員說，目前下屆甲組隊數未明朗，將影響到一些球隊的組軍工作。此外，若然下屆隊數太少，足總是需要考慮是否改變聯賽制度。

他稱，菱電足球隊下屆退出甲組聯賽，原因之一乃未能做到培養新人，故此，足總下屆可以考慮搞較早前聯管主委陳瑤琴提議的超級聯賽，除甲組會派隊參加外，歡迎財團及商業機構組隊參加。

活力五線譜 港台明推出

【本報訊】一個嶄新形象的體育節目「活力五線譜」，定於本月十八日晚上八時在香港電台第一台與各位聽衆見面。該節目是以體育為主，輔以音樂、娛樂、運動常識及運動醫療智識等，而且有服務性的部份，如代郵、小球約賽，亦有當天本地與外國最新體育消息的報道。

娛樂內容將邀請知名運動員擔任唱片騎師，特色是運動員將不會提及運動方面的動態，反而由藝員或歌星講述體育活動，首播當晚邀「天皇巨星」關正傑主持，全港羽球單打女子冠軍陳念慈則擔任唱片騎師介紹歌曲。

「活力五線譜」以後逢周一至周五每晚八時至十時播出，節目時間內將直播足球、籃球、排球或其他活動的過程。此外，周二及周五晚將有一項名為「相馬論馬」的環節，以運動形式分析馬匹的血統及狀態。

為使節目內容更具「活力」，歡迎各體育團體利用該節目為訊息轉達站，信件可寄：九龍中央郵箱七〇二〇〇號，香港電台「活力五線譜」節目主持人收。

新大華 油麻地西貢街 3-841199 四點加映禮拜 疏導人潮！

秋水伊人

全球讚美…片 英語版（世界性…）

驚世拍檔 美艷不可方物

康城影展「最佳影片」「最佳女主角」 美國凱撒獎「最佳女主角」 三項鉅獎

大公報分類廣告 每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
中區分行：中區皇后大道中九十九 一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三七 一三九號

訪尋　尋人啟事　商業
繆權樑見字請於三天之內與蘇君聯絡，商討廠方之事務，否則一切後果需你負責。
宏達金屬製品廠 一九八三年七月十六日 電三－三二〇〇〇、三－四八三〇

二手英國"吉拿"油渣機 GARDNER LW. LX, LXB型 常備現貨及名廠配件 九龍油蔴地東安街44號恒昌行 電話：3-844515

國內土產 一級眉豆、紅豆、綠豆、黑白芝麻現貨供應 遠洋貿易公司 電話5-452603

友生昌筆墨莊 書畫毛筆 金箋宣紙 端硯徽墨 國畫顏色 色碟瓷缸 石章印泥 蘇竹畫扇 對聯橫額 碑帖册頁 精裱書畫 織錦綾絹 裱畫材料 貨齊價廉 歡迎選購 總店：香港荷李活道39號 電話5-443764 分店：九龍旺角信和中心地庫B18 電話：3-328881 電報掛號0707

皮帶腰帶 定價特平 歡迎批發 轉口環球腰帶公司 水埗大南街223號A地下（近南昌街口）

亞洲行 經營非律賓製實夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械 百摺裙機 停車架 圓筒機 絲襪機 手襪機 針織機 撞釘機 歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-5 5-7902721

助聽器 OTICON 香港科學儀器社

國內飼料 常備各種飼料現貨，香港買單，廣東提貨。歡迎成批訂購，提貨地點由客選擇。⑤466854⑤466879 香港永樂街204-210，啓發大廈四樓E座 合和貿易公司

洗地毡 專 新芝亞地毡清潔公司 ⑤763314 ⑤7950410

水泥 500號廣東水泥，香港買單 廣州（廣東各地）倉庫，即買即提 400號每噸360元 500號每噸380元 3-812915 3-812873 九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院） 廣鴻興企業公司

牆紙油漆 工精價平

幸福婚姻 有限公司

醫藥 三種病

上海指壓

出售 吉樓出售

銅鑼灣大坑

報稅 徐氏

專營日本各牌子汽車 三菱、五十鈴、豐田、日產、日野及其他牌子貨車、自卸車、農夫車及其他各類型車輛 歡迎來電查詢有關汽車及貿易詳情。中國貿易 九龍海防道34號6字樓D K-7235161 K-7237915

贈車回鄉★貨源充足 經銷 友誼貿易公司 北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953

贈車回鄉 新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5-8噸 平斗車2-10噸 農用車1-1.75噸 5-14座客貨車 21-42座旅遊車 電話：3-969255 中盛行

刊登本報廣告 收費廉效力大 電話：七二六九八〇

請訂閱大公報

遺失聲明（數則）

遺失珠江船務有限公司於五月二十三日簽發131提貨單二聯單，第一十二號清單乙份，特此聲明作廢 合明電子製品廠

口服治白內障的新藥 障眼明片

軻錚

人老了，機體都會出現衰老、退化現象，眼睛也一樣不會例外。白內障，就是眼睛瞳孔後面透明的晶狀體由於老年性變化，如血中維生素、谷胱甘肽等的比例失調，促使晶狀體蛋白變性產生混濁，而影響視力的。

當白內障初起時，假如求助於西醫，醫生多半會給外用滴眼水，同時也會給口服藥：維生素B1、B2、C等，目的是在延緩其進展。待視力下降到影響行動及生活時，即在五米距離看不清視力表上最大一行字時，就只有作白內障摘出術了。但一般患者都要等三、五年，甚至十年，才可進行手術。在這期間患者的痛苦是難以形容的。

廣州中醫學院附屬眼科的專家、教授及廣州中醫三廠的技術人員為了急病人之急，根據中醫理、法、方、藥，結合多年臨床體會，採用益氣聰明湯合明目地黃湯加減製成了「內障丸」，自一九七五年試用於臨床，經觀察三百多例，取得較好療效。在這個基礎上，他們又根據「內障丸」原處方，採用現代科學方法製成了「障眼明」糖衣片。

因此，目下的「障眼明片」，其主要成份是：山萸肉、菟仁肉、枸杞子、肉蓯蓉具有補肝腎、益精氣的功效；而黨參、黃芪能健脾養胃，升麻能升舉脾胃清陽之氣；川芎為血中氣藥，辛散溫通，菊花、密蒙花清肝明目，除障退翳；蔓荊子、石菖蒲清利頭目，開竅辟濁。各藥相互配合，故足以發揮其健脾調中，升陽利竅、退翳明目的作用。故「障眼明片」不僅能提高視力，防治白內障眼病，飛蚊症和陳舊性眼底病，並能使患者視力疲勞，精神困倦，頭暈眼花，腰痠健忘等症得到明顯改善或消失。

「障眼明片」曾先後在廣州中醫學院附屬眼科、廣東省中醫院眼科、中山醫學院附屬眼科醫院、廣州鐵路中心醫院眼科和廣州市第二人民醫院眼科等單位臨床驗證治療老年性白內障三百八十例、七百五十隻眼（因為有些患者只有一隻眼患白內障），總有效率達百分之九十點九三。事實證明，「障眼明片」確是目前避免開刀，口服治療白內障較理想的藥物。

（附圖：七月五號有關部門在廣州白天鵝賓館舉行應用報告會，部份專家、教授、科技人員及香港正豐藥品公司負責人合影）

談談性疱疹病

說病　尤醫生

性疱疹病已經引起半個地球人類的不安與恐慌。此病在西方（最近也在本港）傳播媒介中被人關注的熱潮，已不次於新車或煙酒的宣傳廣告。其所以引起大家如此關注是不難理解的。這是因為：（一）它在整個西方國家近十五年內，已經普遍流行。在美國，據一份調查報告，在下層社會的居民當中，其感染率達到百分之二十至六十，而在上層社會中也有百分之十的感染率。在英國，在愛登堡，性疱疹病已佔女性生殖系統感染的百分之三十二。而在謝非爾德（Sheffield）性疱疹病在女性宮頸的感染率達百分之六十七。在日本也達百分之四十二。（二）性疱疹病是通過性交傳開，因此是一個社會問題。（三）性疱疹病直到目前仍然沒有根治的方法。（四）性疱疹病可能是致癌的。（五）性疱疹病，特別是女性，被傳染者往往不知道自己已染上此病，（亞臨床型），或潛伏感染。（六）性疱疹病最可怕的是它可以通過胎盤屏障傳染胎兒。如果感染是在早孕期可以導致流產，胎死宮內，胎兒畸形，特別是神經系統方面的缺陷與損害。如果感染發生在妊娠晚期，胎兒分娩時通過產道也易被傳染上，故目前多主張用剖腹產分娩，以避免胎兒被傳染。

雖然有上述的不利與危害，但大家也不用恐懼，只要大家認識此病，稍加注意，就不致染上此病，或以致於危害自己的伴侶及後代。在此就讓我詳細介紹性疱疹的一些問題。

性疱疹病是病毒引起的疾病。這病毒雖然還在一九二〇年被發現，但直至到一九六〇年才知道這種取名叫單純性疱疹病毒（Herpes Simplex Virus，簡稱HSV）是由兩種很相似的病毒所組成。即單純性疱疹病毒I型與II型。單純疱疹性病毒I型一般只引起非生殖系統的皮膚疱疹，如口唇周圍疱疹（Herpes Labialis）。而單純性疱疹病毒II型才是引起生殖系統的疱疹（Herpes Genitalis）。單純性疱疹病毒除能引起皮膚及生殖系統疱疹，它還可以侵犯角膜，引起疱疹性角膜炎（可以致盲），腦膜炎，大腦炎，以及新生兒疾病等。

但是能夠引起疱疹的病毒不只是單純性疱疹病毒一種，目前已知的疱疹病毒（Herpes Virus）計有五十種，然而能夠感染到人類的疱疹病毒僅有四種。這四種全是屬於其核含有DNA（脫氧核糖核酸）的病毒。它們的特點都是具有長期潛伏於宿主的能力。這四種病毒是：V-Z病毒（痘—帶狀病毒），E-B病毒，細胞肥大病毒，及單純性疱疹病毒。

疱疹病毒感染人體細胞是通過人體接觸。病毒進入一個細胞是經過一個叫「融合過程」（Fusion Process），首先是含有DNA核心的病毒顆粒進入到細胞核中。然後病毒的DNA傳錄為RNA（核糖核酸），RNA跑到細胞核外，接病毒的遺傳信息，利用人體細胞質合成蛋白多肽，進行繁殖，形成新的病毒，最後導致細胞的死亡。這叫繁殖性感染（Productive Infection）。另外病毒進入到細胞後也能進行所謂的非繁殖性的感染，（Nonproductive Infection）即病毒的基因體（Genome）在細胞內不繁殖而繼續保持存在，這種非繁殖感染是病毒之所以能潛伏相當長時間，而在經過相當長的一段時期後發作或復燃。病毒這種非繁殖

醫藥周刊

第三九二期

夏令喝水衛生

江競先

喝水要喝清潔的水，即使是經過消毒的自來水，也以煮開後再喝為好。

夏季體力勞動或運動後大量出汗，會使身體裏失去一些鹽分，身體裏鹽少了，血液變濃，流動不暢，體內養分不能及時運送，廢物不能及時排出，人就會覺得渾身鬆軟、頭暈。所以，既要及時補充一點水分，還要在水裏放點鹽補充鹽分。

吃飯前後，不宜飲大量的水。這時候如果喝過多的水，胃裏的胃酸要被沖淡，對食物的消化很不利。所以，喝水既要掌握好時間，又要控制好數量。

醫學上有一種現象叫「脫水低鈉症」。患該症的人會覺得頭昏、眼花，嚴重的人還會昏倒。發生的原因往往由於劇烈運動以後，由於大量出汗使體內失去一些鹽分，這時喝了大量未加鹽的白開水，水分經胃腸吸收後，又通過出汗排出體外，汗水帶走一些鹽分，血液中的鹽分更少，它更降低了吸水能力，一部分水分很快被組織細胞所吸收，使細胞內水腫，造成水中毒，發生「脫水低鈉症」症狀。

人在運動後，確很口渴，但性急不得，應先喝少量的淡鹽開水，過一會兒才多喝一點水。

有時會因身體需要，必須多喝水，例如：生病發燒時，多喝水能幫助發汗退燒，增加小便次數，排除體內毒素，有利於病情好轉，打過預防針之後，多喝水可減少打針後的反應。

醫生的話 嬰兒痙攣

李仕

有一年輕母親滿面愁容，抱着她剛周歲的兒子，匆匆地跑進診室。她的兒子隔十多分鐘就不停地點頭十數下，旁人還以為他在向人作禮，其實這個小孩患了「嬰兒痙攣」。

嬰兒痙攣是嬰兒早期癲癇的一個特殊類型。多於五月大至一歲內起病，有人將嬰兒痙攣分為二大類。一類是特發性，另一類是症狀性。特發性是指目前尚無法查明病因的一類，約佔百分之四十，症狀性的則因出生前有腦損傷，特別是產傷所致。部份病人是因遺傳性疾病，如苯丙酮酸尿症，結節性硬化等。其他如腦缺氧、發熱、代謝障礙等。且有敏感體質的嬰兒，那怕是一丁點兒的體內變化也會出現痙攣，這往往無法用常理去理解。

臨床症狀十分奇特，嬰兒突然雙手合掌，兩側對稱性肌肉痙攣，同時有點頭、彎腰，四肢屈曲，軀幹前屈，兩眼偏斜，並有意識障礙。每次歷時數秒，或瞬間即逝。有時母親都來不及注意，整個症狀已經消失。可連接發作，也可間歇發作。曾有一嬰兒每天發作二百多次。一般而言，發作越頻數，時間越長，後果則不好。當然也要看原因，先天性疾病所致的，後果都較不理想。如果發作沉重而又得不到及時制止，可在數月內，嬰兒出現智力問題，出現發育停滯，其智力與運動功能均顯著落後。病兒表現笨拙，淡漠，不會笑，不會認人，不會注視，抬頭，起坐等。對外界的反應奇差。嬰兒痙攣有特殊的腦電圖紊亂，所以一般都應行腦電圖檢查。

除了原因的治療以外，一般嬰兒痙攣首先要控制發作症狀，其目的是減少其日後的智力損害。目前一般治療癲癇大發作之藥物如苯妥英鈉，魯米那對嬰兒痙攣都有效。一個特點是，要加服較大量維生素B6，如有條件，加服些腦營養劑也十分有好處。另一要點，就是要耐心長期服用，不能中斷服藥，否則極易復發。最好一邊服藥，定期檢查腦電圖，一般要在腦電圖正常後兩年，才可考慮逐步停藥。對於懷疑對體溫敏感的嬰兒，縱使是探熱未見發燒，也應提早服用退熱藥，並在睡前加服些抗抽搐藥。有不少病兒，雖然探不出體溫發熱，但在給予退熱藥後，痙攣驟然停止。一定要早期治療嬰兒痙攣，否則出現智力低下，那就難困得多了。

利膽藥

通俗藥理學　張超

由肝細胞分泌出的膽汁經膽管進入十二指腸。進入十二指腸前，先集合在膽囊內進行濃縮和貯藏，有必要時才進行分泌。

脂肪之消化要靠膽汁。吃含有脂肪的食物時則能分泌出大量的膽汁。

食物由胃進入十二指腸時能分泌出一種激素，這激素可使膽囊收縮而行分泌膽汁。

膽汁之成分是膽紅素、膽汁酸、膽固醇等。膽固醇不能溶於水分，但有膽汁酸的話，則能溶解於膽汁中。膽固醇成分太多的話，能呈現出飽和狀態，而析出結晶而成膽固醇之膽石症。

膽紅素也溶在膽汁中，但若有感染的話，膽紅素能被遊離出而與結石合成膽紅素膽石症。

膽石症則是因膽汁的感染，或排出不順利時引起的疾病。膽汁排出不順利容易引起發炎，因此有膽囊炎時，要服用使促進膽汁排出的藥，這就是利膽藥。常用的藥物是硫酸鎂，即將導管插入十二指腸內，然後直接注入藥物。

糖和鹽對服藥的影響

生活衛生問題　董行

服藥時，喝茶、飲酒會影響治療效果，有的甚至還會產生中毒。這是因為茶含有茶鹼、咖啡因、鞣酸等成份，酒含有不同程度的酒精（化學名乙醇），它們能與多種藥物發生作用，影響藥物的療效。看來，這些早已被人們所重視。然而糖和鹽對服藥的影響往往會被忽視。

在服用苦味藥時，有人就用糖或甜食一起送服，這樣做對某些藥物，特別是健胃藥就不妥當。如服健胃散、小兒散、龍膽酊、龍膽大黃合劑等苦味健胃藥時，不可同時食糖或甜食品。因為健胃藥中的苦味能刺激末梢神經，增加胃液分泌，達到幫助消化，增進食慾的目的。如果吃糖或甜食，會將苦味掩蓋，使藥物喪失應有的作用，影響治療效果。

凡患有心血管疾病的人，一般應吃淡食，少吃鹹食，這是衆所周知的，就是健康人平時也不宜多吃鹹食，因為吃得鹹會影響人體電解質的平衡，妨礙神經、肌肉、心血管、消化、泌尿等系統的功能。高血壓、動脈硬化、心肌梗塞、中風以及腎臟病的發生，都與過量食鹽有密切關係。

在內服治類風濕性關節炎的藥物——保泰松期間，不可食過多食鹽及含鹽量高的食品。因保泰松本身能抑制鈉和氯離子自腎臟排出，引起水腫和高血壓等副作用。如再不限制氯化鈉（食鹽）的吸收，副作用反應可能加重。在服用降壓藥期間，亦應限制食鹽量；因少吃食鹽可使藥物充分發揮作用，達到血壓降低的目的。

醫藥近聞

肝炎預防針

美國賓州藥劑師　湯茅於璋

▲肝炎又名黃膽病，是由於一種病毒（Virus）所致。其嚴重性衆所皆知。到如今唯一的短期保護（三至五月）是注射丙種球蛋白。

現在有一種新的疫苗是Merck Sharp & Dohme藥廠出品的。由於製造困難，價錢較昂，每人需要三針劑量，價格約一百美元。在華府退役軍人管理處已替住院的三萬多老兵接種此疫苗。該醫院的傳染病負責人蘇三麥特醫師，謂於今年七月將在一七二退役軍人醫院大衆化的接種。老兵和醫護人員預算化三百萬美元。可謂首次創舉。麥特醫師指出所以以老兵醫院為消滅肝炎運動的開端，原因是老年人已經病痛在身，經不起再傳染上肝炎了。

腎臟的替手

▲腎臟是人體的必要機構，其功能是除去血液中不潔之物，如同身體內的蛋白質被燃化後的毒素。一旦腎臟功能停止，人就會在數日內死亡。醫學上早有代替腎臟的機器，美國就有六萬人，一週去醫院三、四次，用此機器清潔血液，維持生命一年費用約二萬五千美元。

現在有一新的療法，叫CAPD（Continuos Ambulatory Peritoneal Dialysis），其意義是在病人腹部有個不斷滲透的設備，是用一根管子安插在腹部，一日三、四次將一袋特種糖液（約二公升）輸入腹內，經過腹膜將血內毒素慢慢濾出，然後將此含毒素糖水再流入袋中，隨即扔去。整個手續只有半小時，液體留在肚子內約四、五小時。這手續的好處是病人完全可以自己處理，可免進出醫院之煩。

性潛伏多在神經節後起反覆發作的後果。

（一）

根發生。這潛伏多般是在原發感染之後進行，因此造成它很難根治的原因，也是引

（編者按：上期AIDS的英文原名應為Acquired Immunity deficiency Syndrome，特此更正，並向作者與讀者致歉）

有問必答

敏感性紫斑症

陳元

小兒，五歲，二月底腳現紫斑，並說腳痛。醫生診斷為敏感性紫斑病。住院二十天，到了五月，足痛及紫斑再告出現，並且尿中有血，據稱為紫斑病腎炎，必須再度入院。有時還有腹痛，雙手及眼皮均有浮腫。

症狀：

問答：

問：何謂敏感性紫斑病？

答：微動脈或毛細血管發生敏感性血管炎，就會出現紫斑，其大小各有不同，直徑從一、二毫米到一公分不等。最容易出現的地方是手和腳，為其特色。如果單純是紫斑，問題還不太大，但假如同樣變化發生在消化管的粘膜上，則因有時出血，會出現腹痛及血便現象。有時還有關節疼痛現象。

問：這一兒童為什麼另外還有腎炎？

答：腎臟也是毛細血管大量集中的地方，由於血液引起的尿液變化，腎的功能受到影響。腎炎拖久之後，雖亦可治好，但所需時間較長。凡有血尿出現，如果再查出蛋白較多，就要特別注意了。

問：治療方法如何？

答：發病初期，最重要的是保持安靜，醫治最好是住入醫院。如果不能保持安靜，醫治起來比較困難。治療辦法當然首先要看病情。服用副腎皮質荷爾蒙和強化血管劑，一兩個星期之內，紫斑等症狀可告消除。這種病很容易再犯，時常一邊再發，一邊逐漸痊愈。但是，腎功能失常進入慢性化的話，從一開始就要減少吃鹽。作為腎炎，小心處理。從提問所說的情況來看，醫生的判斷是正確的，所以家長無須過於擔心，配合主治醫生的治理，小心護理才是。

問：紫斑出現的原因何在？

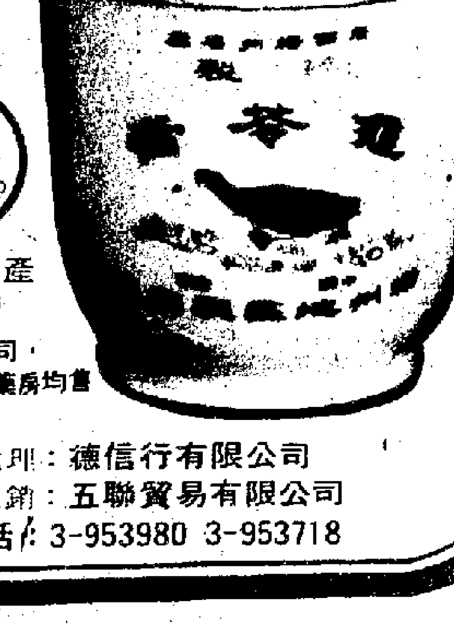
答：如果是因為敏感，則是由於抗原抗體的反應而出現免疫複合體，引起血管的炎症。不過，詳細過程如何，一時還未能判斷。只知道與成人比較起來，兒童得此病者較多，有敏感體質的人患上此症的人亦多。敏感發病的原因大多是細菌感染。有一半發病的兒童是在紫斑出現前的兩三個星期先患了傷風，引起上呼吸道發炎。也有人是雞蛋、牛奶等食品和藥物引起的敏感，甚至是蟲螫而引起敏感。

同是龜苓膏 點解我最好

桂峯牌龜苓膏

補眞陰・養容顏・清血毒・治暗瘡

本品獨家選用梧州金錢龜配合十餘種藥材煉製而成。正方正藥，眞材實料，合符衛生質量，功能增進新陳代謝，排除體內毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於各類新舊皮膚病患、惡性無名腫毒，療效顯著。



廣西梧州名產

國貨公司，超級市場，藥房均售

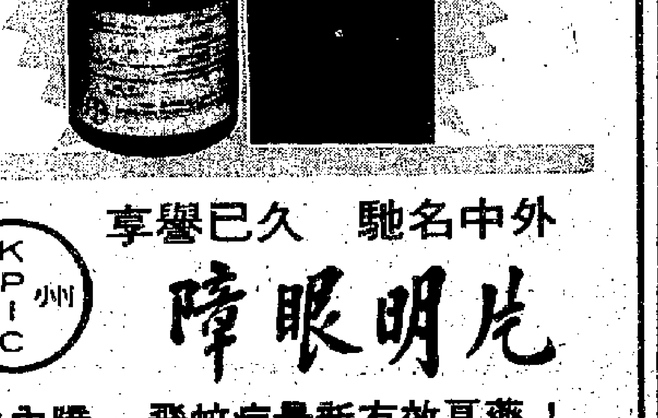
總代理：德信行有限公司
總經銷：五聯貿易有限公司
電話：3-953980 3-953718

有羊城牌 精製化痰丸 唔駛頂住條氣

不准吐痰

本品係根據古方"竹瀝達痰丸"經用現代科學方法提煉精製而成。在國內經長期臨床觀察及藥理研究分析，發現是一種特效除痰、消炎、止咳平喘良藥，療效顯著。
功能主治：
適應於頑痰壅盛、喘咳痰稠、咽喉炎、急慢性支氣管炎、哮喘、肺氣腫、扁桃腺炎以及吸煙過度等外界刺激所引起的咳嗽痰多，氣促氣喘、胸悶等症，對各種實痰老痰、大便秘結均有顯著療效。

國貨公司 葯行有售
經銷處：康年藥材有限公司
地址：香港皇后街2號 電話：5-489253-4



享譽已久 馳名中外

障眼明片

白內障、飛蚊症最新有效良藥！

本品係廣東省科委重點科研項目，經國內各大醫院臨床驗症鑒定証明療效卓著。

主治白內障、飛蚊症。功能開竅、退翳、明目。舉凡視力疲勞、頭暈眼花、精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！

純中藥製劑　無副作用

中國廣州製藥工業公司出品　國貨公司
正豐國產藥品有限公司經營　藥行有售
電話：5-748413　5-754032
澳門分銷：維康藥房　電話：84784

中國特產

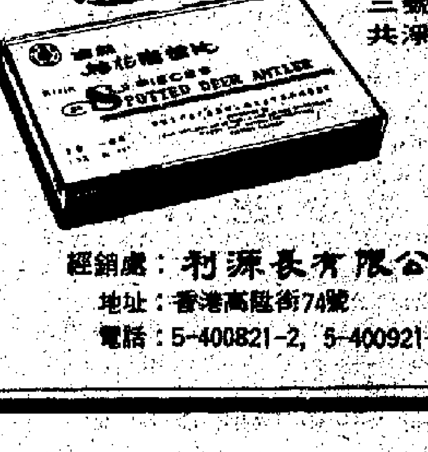
鹿茸片

「請注意！祇有向陽牌梅花鹿茸片是唯一眞正在中國東北原產地加工泡製和包裝。」

功能：生精補髓、養血健脾、强筋壯骨、男女老幼一切虛損等症均可服用。

國產向陽牌鹿茸片：是我國吉林省選用當地特產的梅花鹿茸，按照傳統古方，加工精製而成。用料上乘，裝潢美觀、自奉實惠，送禮名貴。

各國貨公司、參茸葯行均有售



規格：
一號每盒四包 共淨重一司両
二號每盒三包 共淨重一司両
三號每盒兩包 共淨重一司両

經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街74號
電話：5-400821-2, 5-400921-2

波蘭對日本，八時，工人體育場。天津賽區——阿爾及利亞對天津，七時三十分，民園體育場。新加坡對伊朗，七時三十分，紅橋體育場。今天的兩場八強大戰，北京隊在分組初

進入八強的香港隊，將於本月十八日下午六時出席北京工人體育場對抗泰國隊，爭奪四強席位。另一場是中國隊對「八一」隊。

隨想錄

九十八　漢字改革

巴金

……「單是會拼音，單是會認字，也還是文盲」。他的話值得我們深思。有人以為廢除漢字，改用拼音，只要大家花幾天功夫學會字母就能看書寫信，可以解決一切。其實他不過同祖宗劃清了界限，成為一個沒有文化的文盲而已。

我還有一個理由。我們是個多民族、多方言、十億人口的大國，把我們大家緊密團結起來的……

……各人有各人的看法，我講的只是我個人的意見。但是我跟漢字打了七十幾年的交道，我也有發言權。我從小背誦唐詩、宋詞、元曲等等不下數百篇，至今還記得大半。深印在腦子裏，為人們喜愛的東西是任何命令所廢不掉的。

我不會再說燒掉線裝書的話了。我倒想起三年前自己講過的話。語言文字只要是屬於活的民族，它總是要不斷發展……

談天說地

通過聲音控制某一種機械或儀器的技術，它是隨着電子技術的發展……

去年，日本製成了一艘舉世矚目的油輪。這艘載重量達到數十萬噸的巨型油輪，全部駕駛程序都通過人的聲音控制，毋須勞動船長、大副等的一雙貴手。

目前所見複印機，都是由人通過人的眼看和手操作去進行複印的。聲控複印機則只須聲音去指揮。比如，如果印的是兩張，則只需對着機器講個「二」字和「開機」的指令，它就自動開印，印了兩張又自動停止。尤其使人大感新奇的是，聲控複印機在複印過程中，還會視情況變化而隨時向人報告。比如，炭粉用罄，紙張用完，……

俯拾即事　果腹與養眼

江鴻

子承父業，天公地道，大牌檔好像在很多年前便已有這樣的條文規定。若要轉讓給他人，就不會獲得允許。

家居附近的一個大牌檔，近來收檔了，大概就是因為轉讓的問題……

美零售額連升四月

張長弓

復甦步伐繼續向前

美國商務部本月十四日公佈的數字顯示，六月份美國零售業生意額共九百九十一億美元，比五月增加百分之零點七。

至今年六月底止，美國零售業銷貨額已經連續上升了四個月。這種趨勢，和較早時候美國一些大零售商發表的業務報告透露今年六月份的營業額大增的情況，是一致的。

這公私兩方面發表的統計數字顯示，美國這一次經濟復甦的步伐，並未像許多人前些時所憂慮的那樣中止下來，而是繼續邁步前進。

收入增加放手購物

據美國商務部報告，與汽車有關的零售業銷貨額，今年六月共一百九十四億美元，比前一個月增百分之一點一，今年六月的汽車零售生意，以金額計算，比五月增百分之一點五，比仍陷在經濟衰退中的去年六月，則劇增百分之二十二點四。

百貨公司的營業額，今年六月比前一個月增百分之一點三，達一百一十八億美元，這是美國一般消費者對美國經濟復甦前景樂觀，大解慳囊的一個重要標誌。近日香港一些大製衣廠商透露，他們已在最近接入美國一些大百貨公司一九八四年式樣時裝的訂單，這是美國百貨商對來年生意前景看好的一種反映。

不過，今年六月份美國食品及餐館生意，卻比五月份遜色。如果不包括汽車在內，美國的零售業營業額今年六月份比前一個月只增百分之零點五。這個增幅比五月為小。

今年五月份，美國零售業總營業額比今年四月增加百分之三點一，不包括汽車在內的增幅為百分之二點六。

美國商務部長鮑德里奇說，今年五月份美國汽車零售生意及百貨公司營業額大增，是美國個人「收入大增及消費者的購物情緒達到十年來最高水平」的反應。

美國總統發言人拉利·斯皮克斯本月十四日在華盛頓說，今年六月份的零售業銷貨數字，顯示了美國「經濟復甦的力量」。他又說，汽車等高價貨品銷量大增，反映了「消費者對未來的期望」。

帶旺商業靠消費者

鮑德里奇說：「美國消費者在未來幾個月內，將會帶領美國商業擴展。」

表現美國許多消費者目前比較放手用錢的另一個數字，是美國消費者的借務增加。據美國政府公佈，這方面的數額繼今年五月份增加了二十二億七千萬美元之後，在六月份又增二十七億美元。在通常情況下，如果美國消費者對經濟前景缺乏信心，擔心自己隨時會加入失業行列，消費者借務（主要是分期付款購物債務）是不會大增的。

上述本月十四日美國商務部公佈今年六月份美國零售業銷貨額，已按季節性因素作了調整，但未扣除通貨膨脹因素。

成衣家具銷量均增

本月上旬，美國一些大零售商，發表了它們今年六月的營業報告，透露銷貨額從耐用消費品到非耐用消費品都廣泛增加。有的百貨公司今年六月份的營業額，比前一個月增百分之十以上。

從這些大零售商的營業報告來看，今年六月份不僅耐用與非耐用消費品普遍暢銷，而且在地區上，該月美國各地區的大零售商生意都有起色，而不像今年初那樣受天氣影響，使各地區的零售生意旺淡不同。這些報告不約而同地透露，由於天氣轉熱，夏天衣服特暢銷，另一種情況是，美國住宅市場恢復生氣，房屋銷量增加，家庭用的耐用品銷量也因此增加。

美國最大的零售業集團公司西爾斯·羅伊布克公司在報告中說，該公司今年六月的營業額共二十億五千萬美元，比前一個月增百分之十。這是該公司一個月的營業額，繼去年十二月之後，又一次超過二十億美元。它說，該公司今年五月份的營業額與去年同期比較，出現了兩年來各月與一年前比較的最大增幅。家庭耐用器具、男女裝衣服、住宅裝飾用品及汽車，都在暢銷之列。

百貨旺市加緊補貨

美國另一家大集團零售公司K·馬特公司，銷貨市場以美國中西部為主，這個地區在一九八一—八二年經濟衰退中受到的打擊，比美國其他地區嚴重。但是，K·馬特公司（總公司設在密歇根州特洛伊市）今年六月的銷貨額，比五月份增百分之十五點五。由於生意滔滔，該公司已在六月底七月初加緊補進商品貨品、名牌時裝特別是名牌男子及男童服裝。

美國中西部地區其他大零售公司，今年六月份的生意也呈一片興旺景象。聯合乾貨公司是一個例子。該公司在這個地區的營業額，從五月份共二億八千一百八十萬美元，增至六月份共三億五千二百二十萬美元，增幅接近百分之二十五，比該公司原來預期增加百分之十多一倍以上。

明尼阿波利斯市的戴頓·赫德遜公司今年六月份的營業額，共達六億零八百八十萬美元，同月辛辛那提市聯合百貨商店的營業額共七億四千零七十萬美元，分別比去年同期增百分之二十七及百分之十九。洛杉磯市卡特·霍利·哈爾集團商店今年六月的銷貨額共三億零八百五十萬美元，也比去年同期增加百分之十九。

美國零售生意分析家約翰·謝舒爾茲在本月初說：「去年，即使富有的消費者都停止花錢，現在各百貨公司的生意如此之佳，看來有錢人又放手用錢了。」

經濟周刊　第一〇五八期

物業低潮中的曙光

低價住宅樓銷路暢，使物業市出現局部旺勢。但住宅樓售價仍慢降。整體經濟好轉，樓宇銷售應較去年為佳。

秦琴

今年頭六個月，低價樓宇銷售一洗去年的頹風，其銷路的暢旺，竟出乎一般意料之外。據田土廳的統計數字，一至六月的房地產買賣合約，達一萬一千多宗，較去年同期的八千六百多宗增長近三成。從市面樓盤的銷售情況看，初時以三十萬元以下的樓盤較受歡迎，及後則以價錢在二十萬元以下的較具吸引力，地點稍好的一些樓花，竟出現搶購一空的情況，其旺勢使久沉的地產市道重新出現了曙光。

然而，這亦僅僅是一點曙光而已。由於期內暢旺的樓盤，多屬中小型住宅單位，其他高級住宅及各類工商業樓宇的交投依然淡靜，可以說，整個物業市道出現的只是局部旺勢，整體還是處於低潮之中。從上半年的房地產交易總數看，總交易宗數較去年同期減少百分之十七點二，而成交額則減少百分之十六點二。

在各類樓宇的買賣中，其市場佔有率雖無一個統計數字，但從一些行內編印的分析資料看，近期住宅樓宇的資料，往往佔了百分之六十的篇幅。這也可以從側面看到住宅樓宇買賣所佔的比重。其實，以香港現時的生活情況來說，一澗四百方呎左右的小型樓宇，已經成為市民的生活必需品，也就是說，中小型樓宇是有相當強大的需求和支持力的，只要樓價是在用家的購買力範圍之內，則不愁沒有買家。

這段時間內，住宅樓宇雖然銷售情況較理想，但從售價看，中小型樓宇的價錢也還是在慢慢向下滑。以今年年初與年中的價錢比較，沙田區兩個位置相近的大型私人屋邨樓盤，已由平均每方呎約五百七十元退至五百四十元。若以即供分期九折算，即由約五百一十元減至四百九十元。其他一些市區樓價，五百多元至六百多元之間的樓盤較前更為普遍。小型單位年中開盤而要價七百多元的已不復見。減幅由百分之三至百分之十不等。

這種情況的出現，一方面是由於今年上半年推出的小型樓盤較多，在大量供應下，買家能有較多的選擇機會，故發展商便只有調低價錢吸引買家，使資金得以回籠。其次，在四、五月間，息口一度連續禁升三厘，以這些小型住宅買家的經濟能力言，對二十餘萬元的樓價也顯得有心無力。發展商唯有再次移砌就船，盡量降低售價，以求造成一個好市的氣勢，增加銷售。

在一些較高級的私人屋邨方面，即使不與高峯時的售價比較，但年中較年初時的售價亦已再告低落。以一些條件相近的單位價錢比較，太古城約下降百分之十三，置富約下降百分之九，香港仔中心約下降百分之六。

這個下降幅度只是平均而言，全面來看，是面積越大的下跌越大，面積及售價越小的則跌幅越微。

畢竟這些中上級樓宇售價不菲，不是廣大小市民所能負擔。部分這類屋宇在三月間大幅減價，掀起過一陣減價戰後，並無什麼起色。

基於這種情況，越來越多的物業發展商紛紛將籌劃中的大、中型住宅發展計劃，向當局要求申請更改圖則，改為興建小型住宅單位，而港府亦終於訂定大單位改小單位的標準，並放寬延遲完成上蓋建築物的罰款規定，以協助發展商度過地產市的低潮。

在其他各類樓宇的供應量來看，預料消化期會頗長，特別在寫字樓方面，由於供應量比住宅還多，怎樣去消化確是一個大問題。工業樓宇方面，因為近期工業單情況較好，地點較好的出租率亦隨之稍見增加。但由於積存單位過多，地點不佳的廠廈難免會長期空置。商業舖位的租用出售情況依然沉寂。

從上半年的樓市發展趨勢看，由於本港住宅的需求不會退減，在利息持續降低而不再增加的情況下，住宅樓宇銷路仍具好轉條件，工商業樓宇也會受世界經濟氣候影響而較為活躍。總的來說，由於租售價均已下降，整體經濟情況轉好，樓宇的銷售應較去年為佳。

收音機廠商的煩惱

章志鴻

產銷已經減退了兩年多的收音機工業，廠商原先以為隨着世界經濟的逐步復甦，今年應可多做些出口生意。但現在上半年已經過去了，情況仍使該業廠商感到失望。

在今年頭四個月內，收音機出口共值九億一千八百萬元，比去年同期續減一億四千九百萬元，或減百分之十四。反而電腦的電子組件出口，則激增百分之六十五而達七億五千四百萬元。這表明收音機在出口電子產品中所佔的地位和比例，都已陸續下降。今年頭四個月內港貨的出口總值，為二百六十二億四千萬元，收音機所佔比例已低於百分之三。

出口訂單夠不夠，零件與原料的供應情況與價格又如何，還有工人數目能否維持穩定和充足，這都是經營收音機工業所最注重的三個問題。

現在先談出口訂單。大勢雖比一年前好些，但主要是靠美、英商人訂購中下價的普通收音機來支撐。較值錢的汽車收音機，卡式收音錄音機和電子鐘收音機等，出口都走下坡了。而且，一般中小廠向有銷貨前去的中南美、非洲和中東等市場，今年訂貨不增反減。因此，接單的總情勢還是不大正常。現在收音機的平均出口價，約只比一年前提高百分之七，而廠家則認為約要加價百分之二十，才會有利可圖。

近來最使廠商頭痛的，就是零件與原料缺供漲價的問題。日本與台灣近有規定，電子零件與原料要優先供應給本身工廠使用，有多餘的才可出口，這是造成港市零件與原料缺供漲價的一個重要原因。現在線路版已漲價五成，火牛、喇叭、原子粒等也無不缺供漲價，結果將會拖遲出口交貨期，影響收音機產量減少，而廠租、工資等成本則會相應增重。因此，不少廠商表示，今年收音機出口生意將仍屬難做。

關於勞動力供應的問題，廠商認為現已可大致應付得來，因暑期中有不少學生可入廠做雜工，且港廠大都與內地的加工裝配廠有聯繫，只要訂單足夠，就可動用足夠的工人進行生產。

西方復甦持續年半

黃文湘

最近幾個月來，美國許多經濟學家和權威人士，都說美國經濟已在復甦中。

近日，關於這件事情的主要公斷機構美國全國經濟研究局，作了正式的宣佈：美國一九八一—八二年經濟衰退，已經在一九八二年秋天結束了。

美國全國經濟研究局是美國一個民營的不牟利研究機構。它是美國公認最權威的研究美國經濟週期並宣佈每一個週期起止日期的機構。

這個機構在本月八日宣佈，美國最近一次經濟衰退在一九八一年七月開始，而在一九八二年十一月結束，共歷時十七個月，是第二次世界大戰結束以來美國發生的八次經濟衰退中歷時最長的一次。

美國著名經濟學者中有人表示，美國全國經濟研究局宣佈美國一九八一—八二年經濟衰退的終止日期，和他們的看法不同。這些經濟學者中，有一部分是目前里根政府中的官員。他們認為，美國在一九八一年七月發生的戰後第八次經濟衰退，在一九八二年十二月或今年一月才到達谷底。

為什麼會發生分歧呢？

設在美國馬薩諸塞州劍橋市的數據資源公司的高級經濟專家艾倫·西奈說：「（美國）經濟在一九八二年十二月及一九八三年初仍呈疲弱狀態。當時的復甦範圍極少，在許多範圍較廣的統計數字中顯示不出來。」

美國全國經濟研究局的經濟週期起止日期委員會發言人唐娜·L·西威特茲女士說，所以產生這種分歧，是因為該局用以衡量美國經濟的方法和美國其他經濟學家不同。

儘管美國經濟學者中，對一九八一—八二年美國經濟衰退何時到達終點有不同的看法，但是對於目前美國經濟已經在復甦中的看法，卻似乎沒有異議。

設在巴黎的經濟合作與發展組織，在本月十二日發表的最新半年經濟預測中說，人們期待已久的西方工業化國家經濟復甦，現在看來終於出現了，但是這些國家的失業人數，將會在一九八三年再增三百萬名，總數將會達到三千五百萬名左右。

這個組織擁有二十四個成員國。它表示，目前美國經濟回升的證據「最為明顯」，美國今年上半年國民生產總值的實際增長年率為百分之二點五左右。它又說，今年上半年日本的經濟活動也有所增加，生產有所提高，西歐經濟在一九八二年下半年下降了，但在一九八三年上半年有輕微增長。

這個組織預測，當前西歐、北美和日本的經濟復甦，將會延長至未來十八個月，該組織全體成員國的實際國民生產總值，將會在一九八三年增長百分之二，而在一九八四年增長百分之三點二五。

美國實際國民生產總值的增長率，有可能從一九八三年的百分之三，增加到一九八四年的百分之四點五。預料同期內日本的實際經濟增長率，會從百分之三增至百分之三點五，估計西歐國家的經濟增長率，會從今年的百分之一達到一九八四年的百分之二。

西歐主要國家中，預料英國的實際國內生產總值今年會增長百分之一點七五，而在一九八四年增長百分之二點二五，西德經濟在一九八四年會實際增長百分之一點七五。法國經濟目前一片糟糕，今年不但不會有任何增長，而且會從去年的水平下降，估計在一九八四年只有百分之零點五的增長。

談到西方工業化國家的通貨膨脹狀況時，經濟合作與發展組織的預測說，該組織全體成員國的通貨膨脹率，目前下降到十年來最低水平，預料在一九八四年會保持為百分之六左右，仍是一位數字。

但是，該組織警告說，該組織成員國的平均失業率，在一九八三年及一九八四年會保持為百分之九點五。它預料，西歐的失業人數在一九八四年年底，會從一千六百萬名增至二千萬名，佔全體工人人數的百分之十二左右，但是美國的失業率會從百分之十點二五降至九點五。

經濟小品

新股陸續上市

魯楊

在股市明顯轉旺之後，抑了很久的新股上市，開始陸續有來了。

第一家上市的新股，是實業公司，估計在本月底就會接受公眾認購，接下去的八月份，可能是新股上市較熱鬧的一個月。往後還會「排着隊輪住來」，總之，欲投資股份市者，不愁沒有認購機會。

有一個特點是，上市的新股，幾乎找不到一家地產公司，而佔最大比重的，是工業製造股。

據說，這是金融界和證券界人士銳意作出的安排。在客觀條件上，地產公司已上市得八八九九了，而年來的地產低潮，令地產公司陷於經營的困境，投資者對這一類的公司自不免多了戒心，所以，就算有地產公司肯在這個時候上市，號召力也是成疑的。在主觀條件方面，則是證券界及包銷的銀行，已見到香港股市地產股所佔比重太大，而相對地，工業股的份量則太輕，為了使股市有更平衡的發展，也予投資者提供更多的投資選擇機會，因此就有意識地鼓勵，提倡工業股上市。

在目前的環境，工業股上市正是合適的時候。因為在八三及八四年內，估計美國經濟復甦帶動下的香港出口貿易，會有較佳的表現。股市是「買前景」的，製造業前景較好，自然令工業股上市有更多的捧場客了。

市動態

短期金價匍伏前進

高源

過去兩週的本港金價由三千五百元底點升上三千六百六十二元高價，實際時間還不過是一週內之事。金價急速回升，反映出人們仍樂於炒短線。上週末，本港金價又回降至三千六百元的水平了。

為甚麼拿本港金價來說呢，因為近來外圍金價起落不大，差幅不到二十美元。況且目前本港金價走勢在任何時候來說，當外圍金價在每安士四百三十美元水平時，本港金價都未嘗升為三千六百六十元，目前所以有此情形，就是因為美匯的上落所造成。

可以說，本港金價在六月以後由每兩三千五百元站穩後，現在已在三千六百元水平建立又一台階。相反地，外圍金價在此期間的變化卻沒有本港之大，又沒有像本港金價那樣明顯上升，越過一個又一個的關口。因此，可以說本港金價的近期走勢，多少反映了一些市場投資氣候。

一些金商表示，六月份金價回落時，市場吸納較多，在上週金價高升時，這些買家中不少獲利回吐，即使是實金買賣，投資者也是以走短線為主。然而這些短線客已幫助九九金價逐步由一個台階升至另一個高台階，升越一個關口又一個關口。

一般認為金價仍有上升餘地，但短期內尚難擺脫匍伏前進的特點。近期影響金價走勢的因素，主要是美國利率，其次是經濟復甦程度，南美債務危機和石油價格。美國利率傳出上升已久，但一向只是聞其聲而不見其影。一些金融業人士擔心，美國赤字大增，最終會導致美國利率上升，加息越遲，則加幅越大。

然而，要再加息也有很多困難，包括加息後南美債務負擔增大，危機擴張，美國入口石油成本上升，造成赤字不能下降，甚至上升。因此，經過半年的拖字訣之後，一般人相信美國聯邦儲備局長已被美元這個壞孩子攪翳，一旦作出決定，可能是倒戈相向，屆時西歐貨幣抬頭，金價也就可靈活走位了。

比談

美元仍比歐幣吃香

樊棣文

上週初，歐洲金融市場上，美元兌法國法郎及義大利里拉的匯價創空前高紀錄，對西德馬克的匯價達到八個月來最高水平。

當時，刺激美元兌上述貨幣匯價上升的主要因素，是人們預期美國利率上升，以及人們對於巴西的債務危機憂心忡忡。

後來，因美國聯邦儲備局在上星期宣佈提高貼現率和收緊信貸的可能性暫時減少了，美元對上述三國貨幣的兌換率有所回落。

西德一家大商業銀行的金融經紀，本月十三日在倫敦說，美國對外貿易赤字的不利因素，不久將會削弱美元的力量。

在理論上來說，他說的話沒有錯。可是，在實際上，過去一年半左右，美國的對外貿易逆差額有增無減，但是，幾乎人所盡知，目前國際外匯市場上美元對西方其他主要貨幣的匯價，比諸一年半前不是下降了，而是更高。由此可見，影響美元匯價漲跌的因素很多，而且這些因素時刻不同，不應用老一套方法看美元匯價升降問題。

在目前來說，即使美國聯邦儲備局暫時按兵不動，不提高貼現率，但是巴西債務危機進一步發展的話，美元在西方主要貨幣中仍然處於相對強勢地位。原因是，如果目前欠外債九百美元的巴西不幸賴債的話，對西歐國家的損害大於美國，美元還是會比西歐許多貨幣吃香。

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午3.35	上午8.30	上午11.11
	下午2.55	下午5.35	上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機（每日）	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午1.10	下午1.45（逢1,4,6）
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時
（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）				
星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00
（星湖號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）				
天湖號	（天湖號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航）			
蓮花湖	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午6.00

香港—深圳（直通巴士）

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

九龍、沙田、大埔墟、羅湖火車時間表

（週日及公眾假期：沙田每五至十分鐘一班，大埔墟每十分鐘一班，羅湖每十五至廿分鐘一班）

開出	頭班	尾班	到達	頭班到	尾班到
九龍開	上午六時零五分	零時十分	到沙田	上午六時十七分	零時廿二分
沙田開	上午六時零六分	下午十一時四十九分	到九龍	上午六時十八分	下午十二時〇一分
九龍開	上午六時零五分	下午十一時五十二分	到大埔墟	上午六時廿八分	下午十二時十五分
大埔墟開	上午六時	下午十一時卅八分	到九龍	上午六時廿三分	下午十二時零一分
九龍開	上午六時四十二分	下午十一時廿五分	到羅湖	上午七時十八分	下午十二時零一分
羅湖開	上午六時卅五分	下午十時五十五分	到九龍	上午七時十一分	下午十一時卅一分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午六時)	台灣	B	海皇
長輝	EVER BRIGHT(上午一時)	日本	B	中央
寶利雅士	BONITA ACE(下午四時)	基隆	現代橋	東祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(上午六時)	歐洲	現代橋	捷成
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午三時)	日本	現代橋	馬士基
美國百靈	AM. LARK(中午)	美國	國際橋	美總
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(上午六時)	日本	國際橋	華林
魯賓	LUPIN(上午七時)	日本	A	日郵
福興二號	FOO HSING 2(晨早)	高雄	油麻地	永裕
日德蘭迪亞	JUTLANDIA(上午六時)	歐洲	國際橋	寶隆
柏林	BERLIN(下午五時)	歐洲	A15	東亞
金星	VENUS(中午)	日本	西區	美邦
江發	KARA CAREER(下午)	歐洲美國	A6	汎洋
魯賓	LUPIN(下午)	紅海	A	日郵
愛比利亞丸	IBERIA MARU(下午)	加勒比海	A28	川崎
文珍	MANGAN(下午)	加勒比海	A48	川崎
威爾時士	CHEVALIER VALBELLE(上午)	地中海	現代橋	沙[illegible]
金星	GEMINI STAR(下午二時)	新加坡	B2	五洋
夏美雅士	HERMES ACE(上午)	新加坡	現代橋	日郵
伊泰比	ITAIMBE(下午)	南非南美	A12	天祥
日德蘭迪亞	JUTLANDIA(下午)	釜山	國際橋	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(下午)	澳洲	國際橋	華林
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午)	加州紐約	現代橋	馬士基
勝巴	SIMBA(上午六時)	加州西非太平洋	北角橋	寶隆

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
魯爾快輪	RUHR EXPRESS(上午二時)	加州西北太平洋	現代橋	捷成
富春	FU CHUN(下午)	高雄日本	A17	太古
基實將軍	GEN. FR KLEBERG(下午)	日本	A42	天祥
金威達	GOLD VARDA(半夜)	科倫坡西非	現代橋	新海
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌
革新者	SL. INNOVATOR(下午)	西南太平洋	海運橋	海陸
渣華奧克蘭	NL. AUCKLAND(下午)	路易士港	A22	渣華

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長星	EVER SUPERB	美國	國際橋	[illegible]
大成功五號	SUCCESS 5	日本	B	中央
利奧	RIO COLORADO	日本	B	天祥
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	國際橋	總統
魯定	LU DING	南京	B	招商局
漢新達	HANSEATIC	基隆	現代橋	海威
怡春	YI CHUN	日本台灣	B	太古
南非摩根斯達	S.A. MORGENSTER	南非	A	怡和
香港雅士	H.K. ACE	日本	現代橋	山下
長航	EVER VOYAGER	歐洲	國際橋	[illegible]
東方為業	ORT. IMPORTER	台灣	國際橋	[illegible]
南江	NAMYANG GLORY	釜山基隆	A	[illegible]
海平萊星頓	SEAPAC LEXINGTON	美國	國際橋	[illegible]
福樂拿	ISLA FLOREANA	台灣	A	捷成
利來馬尼拉	NL. MANILA	角城	A	太古
海富	MARINE CONTAINER	基隆	B	永裕
光輝	REGENT RADIANCE	日本	B	天祥
興華	HSING HWA	高雄	油麻地	永裕

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	國際橋	美輪
[illegible]	ARAN	加勒比海	海廈	海運
祥安	FORTUNE TRADER	汶萊	B4	東安
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	B8	海聯
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	B	東宇
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉日本	現代橋	山下
東方專業	ORT. EXPERT	澳洲	現代橋	[illegible]
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油麻地	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	B	永裕
金星	VENUS	日本	國際橋	美邦
安達加士達	ANTOFAGASTA	智利	現代橋	天祥
漢新迪	HANSEATIC	南非	現代橋	海威
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	現代橋	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	現代橋	東祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
快樂星	HAPPY STAR	釜山	B39	新興
皮雅士總統	PRES. PIERCE	高雄	國際橋	總統
天佑	SUN BLESSED	新加坡巴生	B14	裕成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
清河城	QING HE CHENG	A34	招商局
光吉	KONG KAT	B26	金源
新海順	NEW HYSAN	B14	聯航
大聯	TA LUANG	A14	[illegible]
揭陽	JIE YANG	A18	招商局
渣華奧克蘭	NL. AUCKLAND	A22	渣華
美中美	SIRICHAI BULAKUL	A13	捷盛行
耀華	YAO HUA	A46	招商局
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	A41	嘉聯
北峯山	BEI FENG SHAN	華聯碼頭	華夏
金星	GEMINI STAR	B2	五洋
淮安	HUAI AN	B22	招商局
千山	QIAN SHAN	A7	招商局
揚子江三號	YANG ZI JIANG 3	B11	招商局
安利士	AENEAS	A10	華林
	POLYCHRONIS	A24	怡和
海興	HAI XING	A33	招商局
江民	HANKIANG CAREER	西區	[illegible]
	RUNGRADO	油麻地	[illegible]
遼海	LIAO HAI	西區	[illegible]
馬來王	MALAYAN KING	西區	[illegible]
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	招商局碼頭	[illegible]
鼓山	GU SHAN	B10	[illegible]
新海虹	NEW HAI HUNG	B15	[illegible]
力恒	RI HENG	[illegible]	[illegible]
亞比士	ABIES	[illegible]	[illegible]
新安蘭	NEW ANGELITA	[illegible]	[illegible]
金源	TSIN YUEN	[illegible]	[illegible]
莊雲	ZHUANG YUN	[illegible]	[illegible]

特約稿

隨想錄

九十八　漢字改革

巴金

日中文化交流協會的佐藤女士轉來「活躍在純文學領域的」日本作家丸谷才一先生的信，信上有這樣的話：「一九八一年夏天……在上海見過先生，我們在一起度過了一個十分愉快的夜晚，特別是，先生對敝人提出的有關文字改革的問題予以懇切的回答，並且允許我在敝人的普及介紹那一次的談話……」他那本「批判日本國語改革的書」出版了，寄了一本給我，表示感謝我同意他引用我的意見。

我翻讀了丸谷先生寄贈的原著，書中引用了我們的「一問一答」，簡單、明確，又是我的原話。關於文字改革，我說「稍微搞一點漢字簡化是必要的，不過得慢慢地、慎重地搞」。他又問起是否想過廢掉漢字。我笑答道：「這樣我們連李白、杜甫也要丟掉了。」他表示要在他的新作中引用我的意見，我一口答應了。

關於日本國語改革我並無研究，不能發表議論。但說到漢字改革，我是中國人，它同我有切身的關係，我有想法，也曾多次考慮。我對丸谷先生講的是真心話。我認為漢字是廢不掉的，我單單舉出一個理由：我們有那麼多優秀的文化遺產，誰也無權把它們拋在垃圾箱裏。

我年輕時候思想偏激，曾經主張燒燬所有的線裝書。今天回想起來實在可笑。一個歷史悠久的文明古國要是丟掉它過去長期積累起來的光輝燦爛的文化珍寶，靠簡單化、拼音化，來創造新的文明是不會有什麼成果的。我記起了某一個國家的領導人的名言，三十年前他接見我的時候說過：「單是會拼音，單是會認字，也還是文盲」。他的話值得我們深思。有人以為廢除漢字，改用拼音，只要大家花幾天功夫學會字母就能看書寫信，可以解決一切。其實他不過同祖宗劃清了界限，成為一個沒有文化的文盲而已。

我還有一個理由。我們是個多民族、多方言、十億人口的大國，把我們大家緊密團結起來的就是漢字。我至今還保留着一個深的印象。一九二七年我去法國，在西貢（堤岸）的小火車上我遇見一位華僑教師，我們用漢字筆談交了朋友，船在西貢停了三天，他陪我上岸玩了三天。今天回想起來，要是沒有漢字，我們兩個中國人就無法互相了解。

我還要講一件事。《真話集》在香港三聯書店出版，我接到樣書，就拿了一册送給小外孫女端端，因為裏面有關於她的文章。沒有想到這書是用繁體字排印的，好些字端端不認識，拿着書讀不下去。這使我想起一個問題，香港同胞使用的漢字大陸上的孩子看不懂，簡化字用得越多，我們同港澳同胞、同台灣同胞在文字上的差距越大。因此搞漢字簡化必須慎重。無論如何，我們不能忘記漢字是團結全國人民的重要工具。

各人有各人的看法，我講的只是我個人的意見。但是我跟漢字打了七十幾年的交道，我也有發言權。我從小背誦唐詩、宋詞、元曲等等不下數百篇，至今還記得大半。深印在腦子裏、為人們喜愛的東西是任何命令所廢不掉的。

我不會再說燒掉線裝書的蠢話了。我倒想起三年前自己講過的話。語言文字只要是屬於活的民族，它總是要不斷發展，變為豐富，變為複雜，目的是為了更準確、更優美地表達人們的複雜思想，絕不會越來越簡化，只是為了使它變為簡單易學。

我們有的是吃「大鍋飯」的人，有的是打「撲克」和開無軌電車的時間。根據我個人的經驗，學漢語漢字並不比學歐美語言文字困難。西方人學習漢語漢字的一天天多起來，許多人想通過現代文學的渠道了解我們國家。我們的文學受到尊重，我們的文字受到重視。它們是屬於人類的，誰也毀不了它，不管是你，不管是我，不管是任何別的人。

以上的話，可以作為我給丸谷先生的回信的補充。

七月九日

悠然集

不愛官氣

唐瓊

謝覺哉老人身前有一顯著優點：身居高位無官氣。

講資歷，謝老是宣統元年秀才，一九五九年當選為最高人民法院院長時已是七十五歲高齡的老人，但一貫反對官氣。

他是湖南寧鄉人，闊別故鄉三十多年準備回去看一看，當地縣委知道這個消息，就想起公路到謝老家門口還有一小段沒有修通，怕他行動不便，就發動幾個晚上把路修通了。

院長回家知道這件事，很不開心，批評幹部道：「為什麼要專為我修一節路，為何不為出入不便的群眾多搭幾座橋呢？」

還有一件事，他也大不高興。原想回鄉隨便住幾天，看看談談，誰知道一來屋子裏就站了幾個穿白制服的招待員，吃飯有四桌人。別的公社聽說也準備了飯。最高法院院長惱了：「好像謝鬍子是個『有底洞』，可以吃個不停。」他只停留兩小時便匆匆告別。事後，他寫信給寧鄉縣委負責人，說：「修車路，不是對我的尊敬，而是對我的不尊敬。人民看了，要說謝鬍子是個官，是個架子很大的官！……」又說，也怪他自己事先沒有交代得一清二楚。

尊敬怎麼會變為不尊敬了呢？對高級幹部尊敬卻造成官氣甚大的觀感之故。謝老身居高位，且有自知之明，難能可貴。

聯趣

梅蘭芳輓徐志摩聯

梁羽生

徐志摩和梅蘭芳的交情甚好，他曾答應替梅蘭芳編一新劇，可惜未曾着筆，便遭橫死。梅輓聯云：

歸神於九霄之間，直看噫籟成詩，更憶拈花微笑貌；

北來無三日不見，已諾為余編劇，誰憐推枕失聲時。

前聯寫得甚富文采，雖有一兩個字眼對得稍欠工整（如「歸神」之對「北來」），但整體而言，仍屬佳作。「噫籟成詩」一語尤具韻味。「拈花微笑」，亦有所本。徐志摩曾在海棠花下做詩做個通宵，梁任公因此贈他一副集詞句聯，兼敍他的陪泰戈爾（印度大詩人）遊西湖，「別有會心」一事。（「會心」者何，梁任公不作注解，我們也只能意會了。）聯云：

臨流可奈清癯，第四橋邊，呼棹過環碧；

此意平生飛動，海棠影下，吹笛到天明。

據此，梅蘭芳演《天女散花》，固有「拈花微笑貌」；徐志摩在海棠花下做詩做個通宵，當亦人之「拈花微笑貌」也。徐志摩是否擅於吹笛，不詳。很可能是梁任公因有現成詞句，湊上去的。但徐之喜做詩賞花則是人所共知。

梅蘭芳輓徐志摩聯，聞係出自李釋戡之手。

咖啡或茶

新醜聞四色人馬俱備

張散

美國政壇的新醜聞已經具備了應有的人物——高官、美女、律師和黃色刊物的總編輯。

已經有一個牽涉在內的女星遭殺死亡。這個名女人名叫維基·摩根，原是模特兒，不用說，在社交場合上屬於招蜂引蝶人馬。

維基·摩根之死，使人想起了瑪麗蓮·夢露之死。這十幾年來一直傳說，夢露與白宮的肯尼迪兄弟都有染，而且知道不少政界秘聞。有人為了保全肯尼迪兄弟的聲譽，所以給予「人道毀滅」，她並不是自殺而死的。

如果這套理論是真的，而華盛頓的官場並沒有多大變化，那麼，維基·摩根同樣是慘遭毒手。

現在要尋的是一套錄影帶，據洛杉磯的一個名叫斯蒂文斯的律師說，一名中年金黃頭髮婦女送給他一套錄影帶，那是華盛頓一些高官與維基·摩根舉行性派對的實錄。在場高官包括兩名部長級閣員、議員、律師等。當法官下令他將錄影帶呈堂作為物證時，卻不料律師聲稱錄影帶在辦公室裏被盜走了。

這套錄影帶到底是否存在，尚無定論。有人認為，原是那律師沽名釣譽，現在到了重新呈交法庭時而交不出來，可能偷雞不成蝕把米，「藐視法庭」的四個字很有可能扣在他的帽子上。

黃色雜誌《荷斯特勒》總編輯自稱，他曾經企圖使用一百萬美元購買這套黃色影帶。這種說法已遭律師所駁斥，指責那名總編輯說謊，因為他們從未接過頭，更沒有開過這個價錢。有人說，《荷斯特勒》根本就知道無此錄映帶，故此謊稱一個大價錢，自高身價。

大公園

算盤春秋

侃國良

珠算淵源甚遠。我國春秋時期的籌算，古埃及人在砂地上劃土為槽，用小鵝卵石作算珠來計算賬目，乃是珠算的前身。

我國是算盤的發源地。漢代時，便有了雛形的算盤。公元前六世紀，出現了「刻板三分」、「位各五珠」的游珠算盤；唐宋時進化為穿檔，有樑的算盤，北宋名畫《清明上河圖》的左端，「趙太丞藥店」的櫃枱上，便放着這樣一把十五檔的穿檔算盤，與現在的算盤基本相仿。

我國古代勞動人民，不僅最早發明了算盤，並且對珠算理論也有着卓越的貢獻。明清時，算盤已成為工商交易中不可缺少的工具。明人程大位著《直指算法統宗》一書，對珠算的計算方法作了詳細的講解，還附有「初定盤圖式」，在民間廣泛傳播。明人徐心魯的《盤珠算法》，則是我國最早的珠算專著。

我國的算盤從明代開始，傳入了朝鮮和日本。到了清代，隨着人口大量外流，我國的算盤也被帶到了世界各地。今天，除了我國以外，日本是世界上使用算盤最多的國家。據說，明代萬曆年間，日本一個名叫毛利重能的人，把算盤帶回日本。現在，日本珠算的組織和團體很多，刊物也不少，還有許多活動和比賽。最有代表性的，要算一年一度的「全國珠算錦標賽大會」。誰一旦成了優勝者，就會被譽為當年的珠算冠軍。日本還有珠算技術等級制度，分十級和十段。經過各珠算團體測驗，合格的人員可以取得等級合格證書。

美國是在第二次世界大戰以後，從日本引進算盤的。近幾年來，美國也掀起了珠算熱潮。它聘請日本講師講授珠算學，當作新文化來推廣；並成立了「美國珠算教育中心」。美國輿論宣稱：「珠算要成為美國的珠算」。

東南亞各國，以及巴西、墨西哥、印度、朝鮮等國，都很重視珠算的研究。墨西哥還設有珠算博士學位。太平洋上的湯加王國，珠算是小學的正課，國王親自到日本購買一千把算盤帶回國內，還親自教授珠算課呢！

算盤的種類極多，各地式樣也五花八門。我國古代有游珠算盤、穿檔算盤、撥珠算盤等好幾種。我國去年研究成功了電子算盤，它與集成電路相互結合起來：作加減法時，用算盤撥珠；作乘除法時，則用電子計算器計算。效率高，也易學易用，攜帶方便。

古羅馬的算盤是金屬製的。他們在金屬板上造成兩套凹槽，上槽有一個算珠，代表五；下槽有四個算珠，各代表一。算盤的右側另有一套凹槽，計算分數。日本的「東洋算盤」，是在中國和羅馬算盤的基礎上改制而成的。它上面一個珠，下面四個珠，體積比較小，撥珠時只用兩個手指，速度非常快。更有趣的是羅馬人曾經有過一種「獨臂人算盤」，這種算盤之所以稱為獨臂人，因為它是以五的乘方進位的。例如：第一位為一，第二行為五，第三行為二十五，第四行為一百二十五……。而獨臂人只有五個手指計數，因此而得名。此種獨臂人算盤，別有用途，能將乘法化為加法。

現今世界上還有一把特製的金算盤哩！為了駁斥國外某些人認為「中國算盤來源於古羅馬」的說法，我國珠算界老前輩華印椿先生寫了一篇《論中國算盤的獨創性》論文，一九七八年在國際性交流刊物《數學的認識和實踐》上發表後，震動了國際珠算界，日本朋友為此特送了一把金算盤給華印椿老先生。

你如果上中國珠算協會理事陳寶定的家，真會大開眼界！他搜集珍藏的算盤有六十多種，其中有普通的雜木算盤，比手掌略大的銅質算盤。抗戰時期，延安地區小學生使用的野桃粒算盤（複製品），以及古羅馬算盤，日本算盤等。而其中以「巨無霸」算盤和微型算盤最引人興趣。那「巨無霸」算盤特別大，有八十一檔，五百六十七顆算珠，豎起來有一人多高，實為罕見。據說，是根據明代數學家朱載堉設計的開方算盤仿製成的。那微型算盤卻長僅一點八厘米，上下寬零點九厘米，厚零點二厘米，算珠細如菜籽，整個算盤稍大於人的大拇指，很惹人喜愛。

有人擔心，算盤是否會被電子計算機所淘汰。當美國製造出世界上第一台電子計算機時，便有人說：「再見吧，算盤！」當桌上電子計算器發明後，日本報紙說道：「這回算盤可真的要進博物館了。」但事實並非如此，日本每年參加珠算技術等級考核的人，不斷增加，一九七七年已達六百萬。就是電子計算機的故鄉美國，也掀起了珠算熱，在許多生產電子計算機等電器設備的企業內部，會計師們也廣泛應用着算盤。這是什麼原因呢？一是因為計算器和計算機，在佔人類計算總數百分之八十的加減法中，速度不如算盤快；二是它只反映得數，不像珠算那樣反映演算過程。長期使用計算器的小學生，演算能力減退，思維能力下降，就連5×6這樣簡單的運算也說不出答案，只能回答：6×5＝6×5，因為他們沒有數的概念。美國近年來進口算盤，日本開設的五萬所珠算補習學校，都是出於這個原因。過去，美國盛行將電子計算器作為送孩子們的禮物，現在誰再這樣做，便會被當作傻瓜、蠢事來傳揚。據說，今天世界上運用珠算計算的人有三千萬之多呢。

珠算是我國勞動人民的智慧結晶。周恩來總理在一九七二年指出：「要告訴下面，不要把算盤丟掉」。

草間

鬼話

徐行

此地的規律，凡是發生了什麼使人們注意的不幸事件，隨之而來的便是鬼話連篇。

說的離奇，見鬼之鬼，什麼預兆啦，現場的怪事啦，事後的顯靈啦，等等。有人把這些東西製造出來，自然也有人樂於為之鼓吹。

這難怪，說人容易招惹是非，說鬼卻好辦得多。不管把鬼渲染得怎麼活靈活現，它卻不會去找拿它出來示眾的晦氣。

然而一犬吠影，百犬吠聲，於是胡扯見鬼的人彷彿真有其事，「傳播界」中的某些人士，變成了神棍的代言者，迷信的傳播人。

有時，這比起死人更可悲。

也緣集

得個「嘈」字

陳青楓

有人說，香港很「民主」，民主到什麼程度？——你想說什麼就說什麼，你對法律有什麼不滿，可以提意見，可以講出自己的看法。

※

於是要求恢復執行死刑之聲不絕，於是有人為反對公共事業加價發起簽名運動，有五十萬人的簽名送到有關當局去。

這種要求、行動，不是很「民主」嗎？然而，得到的是什麼呢？「不絕之聲」也只管不絕！五十萬人的簽名又如何？

這樣的民主，你認為屬於什麼？如果有類別可歸，這又是歸屬於哪一類別的民主？

※

好了，香港這幾年來經常地提出恢復執行死刑，但廢除了這麼多年，連最後一個站上絞刑台的，也快「十八年後又一條好漢」！——已經廢除了十七年。今天，英國議會也否決了執行死刑，香港這地方也必然緊跟的，「嘈」都無謂。在這方面，香港也只有「嘈」的民主、自由而已，並沒有實質的，這是清清楚楚之事。

在英國有反對恢復執行死刑者認為：如果恢復執行死刑，犯案人可能會更兇狠，索性大開殺戒，殺人滅口，這反而增加了社會上的暴戾之氣。

如此說法，你認為有沒有道理？太似是而非了吧？

美國航訊

從長江三峽到火島

董鼎山

炎熱的下午，我坐在長島與火島之間的輪渡船甲板上，俯首凝視船舷旁奔馳的海水而沉思。不過三星期前，我在長江三峽的輪船甲板上也同樣低首凝思，江水是泥黃色的，我所想的是萬里以外的紐約。現在呢？海水是天藍色的，我所思念的是萬里以外的古國。現代旅行工具能迅速地把人體從一個地方轉運到另一個地方，不足為奇。倒是心理上的轉移不能迅速的趕上。

坐在漆得雪白的現代化輪渡船上，我的一部分身心仍掛念三星期前的古老中國。我轉頭一望，甲板上的男女老幼都是金髮碧眼或褐髮灰睛的白種人。唯一的，我的黑髮（現在有點灰了）之下的東方臉孔很突出。可是我並不覺得不自然或不自在。乘坐這個輪渡船去火島避暑已有二十餘年了。我初到這裏來時，目前船上的許多小伙子尚沒有出生，許多壯實的中年婦女還是發育期的苗條少女。我在船上不斷與熟人招呼。到火島來，好像有幼時回鄉下觀音閣避暑一樣的感覺。

火島是紐約市中上級家庭的避暑勝地。過去二十餘年來，我每逢暑期，必攜眷來過幾個長週末，有時把一個週末拖長至三四星期。我並未富有得可在這裏購地置產。我與妻女能在這裏享受海水與新鮮空氣是沾了朋友的光。多年來，他們每到暑季必邀請我們。我們的女兒與他們的女兒在要孩時期即開始一起在沙灘上遊玩……

我低首凝視，海水泡沫不停的奔騰具有催眠術的效果，把我又轉移到三星期前萬里之外的長江輪船上：坐在我左旁的是一位金髮女郎，右旁是位白髮老太太。她們手拿一張旅行用的簡單中國語詞表，熱心的向我討教。遠處甲板上，一羣法國青年男女正在忙着照相與談笑。頭二等艙的甲板好似外國境界，很少中國本土的旅客。一個顯然是高級官員的中國旅客則整天躲在他的艙內。

開飯時，餐廳四桌客人都是美國遊客或法國遊客。四等艙的中國乘客圍在窗外與門外聚觀。這個現象當然與四五十年代飢餓的乞丐圍集餐館外的情形不同。這些觀衆的好奇是在看外國人如何用筷子，喜不喜歡中國菜。

可是，在這樣「虎視眈眈」之下，我與其他外國人一樣地覺得不自在……

渡船即將靠岸，被日光晒得滿臉通紅的女兒在碼頭上等我。除了她高近六呎、美麗挺直的身子外，她一些沒有在人羣中突出之處。她向我甜笑表示歡迎，我好似回了老家。

可是我不否認我對故國的憶念。每次從中國回來，我的心中總有個疑問在蠕動：我的老家到底在哪裏？

（一九八三年七月二日於紐約火島）

老農（中國畫）　劉振夏

地說天談

用聲音控制複印機

祝丹

去年，日本製成了一艘舉世矚目的油輪。這艘載重量達到數十萬噸的巨型油輪，全部駕駛程序都通過人的聲音控制，毋須勞動船長、大副等的一雙貴手。

通過聲音控制某一種機械或儀器的技術，謂之聲控技術，它是隨着電子技術的發展而出現的新技術。近年來，這種技術日新月異，從初期的比較粗糙（如聲控玩具），很快就發展得精密完善，終致可以控制龐然大物的現代巨型運油輪。

聲控油輪的出現，證明了聲控技術的精密可靠。這之後，科學家將聲控技術滲入日用機械和儀器中，前一陣又製造出一些令人大感新奇的聲控產品。聲控複印機就是其中一項。

目前所見複印機，都是由人通過人的眼看和手操作去進行複印的。聲控複印機則只讓聲音去指揮。比如，如果印的是兩張，那麼，只須對着機器講個「二」字和「開機」的指令，它就自動開印，印了兩張又自動停止。尤其使人大感新奇的是，聲控複印機在複印過程中，還會視情況變化而隨時向人報告。比如，炭粉用罄，紙張用完，複印不清等，它都能及時用語言向人報告。

還有較複雜的技術故障，它還能與人對話，通過對話，去表述出問題的所在和故障情況。比如，複印機突然停機，它會報告「紙卡住了。」如問它：「卡在什麼地方？」它又會視情況而答出正確部位。

這種聲控複印機是日本產品，目前的產品能聽懂廿一個單詞，能回答十七句簡單問詢。

小幽默

劉燕

▲女士：「我喜歡這隻狗，但牠的腳似乎短了一些。」

寵物店員：「短了一些？太太，他的腳不是都觸及地面的嗎？」

▲病人：「我太太告訴我，我時常在睡夢中起來走路。我應怎辦？」

醫生：「沒什麼是你辦不到的。」

▲比利：「怎樣教女孩子游泳才是最好的方法？」

波比：「首先，將你的左臂挽住她的腰部，然後輕輕抬起她的右手，再——」

「她是我妹妹。」

「噢——那麼，一把推她到浮塲去。」

▲舞台劇中段休息後，胖子與妻子回座位去。胖子對鄰座一觀衆說：「我剛才離座時，是否踏着你的腳？」

那人微笑地說：「是的。」他在等候道歉。

不料胖子對妻子說：「瑪莉，對了，這就是我們的座位。」

▲甲：「你相信婚姻等於中彩票嗎？」

乙：「不，在抽獎過程中，人們還有機會。」

▲遊客：「這許多石頭是從哪裏來的？」

農民：「冰河帶來的。」

「如今冰河呢？」

「回頭去找更多的石。」

▲每隔數分鐘，老婦便向司機提出同一問題：「我們到了A城嗎？」司機只答過兩次話，便不理會她。

大約於二十分鐘後，她終於說：「告訴我，我怎麼可以知道，巴士到達A城？」

司機答道：「當看到我的暢快表情時就知道了。」

俯拾即事

果腹與養眼

江灣

子承父業，天公地道，大牌檔好像在很多年前便已有這樣的條文規定：若要轉讓給他人，就不會獲得允許。

家居附近的一個大牌檔，近來收檔了，大概就是因為轉讓的問題。

大牌檔的另一小部份，是舖位。這片舖位，現在已改為經營水族館，賣些熱帶魚、金魚及養魚用具，頗受街坊的歡迎。沒有了一個飲食場所，換回一個養眼店舖，亦不錯。

家居地方，養上一缸充滿動感的金魚，所費不多，不看電視時看看這些游魚，誠屬樂趣，因此養魚的家居日漸趨多。開間水族館，也是生意眼之一。

海洋公園的大型水族館，現在除了要買票之外，要進去參觀，還得要另行繳費，不似以前那般自出自入。自己有缸魚，亦屬一種滿足感理。

雞市近事

戴蒂

隨着「針雞風雲」席捲社會各階層，菜市賣雞如今出現了一些新現象。

這些新現象，大略有如下幾點：一是雞販空前好態度，軟聲軟氣，央人光顧，其待客之和洽誠懇，簡直前所未有，以至一些惡販也變得和氣友善起來。二是雞價欲起無力，怎麼好的雞，也只能要較平的價錢，以至雞價第一次平過肉價，變得吃豬牛肉貴過吃雞。三是改變了論重計價的傳統習慣，改為以隻為單位。四是大雞、細雞往往同價，甚至出現大雞平過細雞的反常現象。當然，大雞很可能是曾經打針者，而細雞則是無針雞。

在這些新現象的背後，雞販、雞農是如何苦苦撑持，是誰也可以想像得之的了。

此地有銀

陪女兒看榜

羅奇

有謂「陪太子讀書」不好過；我的觀感卻是「陪女兒看放榜」也一點不輕鬆。

大女兒今年由小學升初中了，按照教署的規例，必須通過學能測驗，然後結合在校的成績，用電腦的計分法，將各個小學畢業生選派中學的學位。

放榜之日的下午，我偕同女兒依時回到她的學校。首先，女兒和同學們一起，在課室坐下，靜候老師的到來。有些家長忍耐不住，也坐進課室去，而更多的則在課室門外踱方步，焦急地等待。

學校所採取的是直接通知的辦法。教師進了課室，開始叫名了。學生們也緊張起來。第一批約十多個人被叫了出去，由另一位教師帶引，到別的課堂。

「為什麼會這樣？」學生們的疑團更大了。因為沒有人知道帶出去的一批與留下的一批，究竟哪一批能夠留下原校就讀。選擇留校升中，是全班學生的第一志願，因為所讀的是一家很有名氣的學校。

我的女兒是列入留在課室的那一批，當離開的一批學生的背影消失在遠處後，教師才宣佈，未被帶走的同學，都是獲得留校升中的，即獲派第一志願。

於是，孩子們齊齊鬆一口氣，響起了陣陣的歡呼聲。……

（上）

坐井集

詩人們的書簡

吳其敏

在《中國現代文藝資料叢刊》第七輯，即今年的頭一本上，讀到趙景深於主編《青年界》和任編輯於北新書局這一段時間裏所得好幾位詩人朋友寫給他的書簡，包括胡適、徐志摩、朱湘、汪靜之、于賡虞等等凡十二人，共信十四封。徐志摩寫了三封，其餘每人各一封。志摩的幾封寫的時期較早，看來各信先後並沒有按照寫作日子作安排，次序略有參差，但這並不礙事。重要在於這些信札都是初讀，有新鮮感，也有濃厚的趣味。除朱湘和于賡虞兩封稍長外，其餘都是短簡，所談各事，內容也不具太嚴格的宏旨大旨，但作為一時的文史資料，和詩人們的生活影迹保留下來，對往後人們於此一世代的文藝研究和探索上，是很有參考價值的。

趙景深對此十四封信，做了很有益的功夫，他給每一封信加以詳細的考注說明。個別地方還有了學術性上的參訂與辨析，遇到外國文學上較為難懂的東西，他也做了個別的迻譯。前者如胡適信中所涉關於《好逑傳》的說法，給予訂正，和肯定為袁瑰所作的傳奇。後者如朱湘信中引錄法國詩人羅美英氏的「都會主義」的詩，他據乔卜內英譯為加譯述大意，等等都是。

上文說的新鮮感和濃厚的趣味，較多是來源於受信人趙景深和這一些詩人朋友間在生活上、感情上的自然和暢的交流。他們互通新婚的訊息，並相與作了衷心的祝賀。像徐志摩說的「聽說你快成家了，而且是蘇州親。先賀喜你。不是我俗套，因為遲早躲不了那一天，我自己也不在遠，說實話。」多麼親切熨貼，具見關懷之情。趙景深當時是娶的馬芝寶，可不幸結婚才四年，芝寶就去世了。志摩自己，當時講的是與陸小曼這一段姻緣。此外，這一羣朋友疾病相眷顧，工作相助勵，事業相扶持，彼此相敬相愛，在這裏怎樣說也找不到什麼「文人相輕」的影子來。所以，十幾封信，雖然成不了如何的氣候，可是它印證着：我們過去的文壇上，前修們為工作事業努力的步履之聲，處處可聞。

收音機廠商的煩惱

章志鴻

的購買力範圍之內，則不愁沒有買家。這段時間內，住宅樓宇雖然銷售情況較理想，但從樓價看，中小型樓宇的價錢也還是在慢慢向下滑。以今年年初與年中的價錢比較，沙田區……攀升三厘，以這些小型住宅買家的經濟能力言，對二十餘萬元的樓價也顯得有心無力。發展商唯有再次移磡就船，盡量降低售價，以求造成一個好市的氣勢，增加銷售。

……年同期續減一億四千九百萬元，或減百分之十四。反而電腦的電子組件出口，則激增百分之六十五而達七億五千四百萬元。這表明收音機在出口電子產品中所佔的地位和比例，都已陸續下降。今年頭四個月內港貨的出口總值，為二百六十二億四千萬元，收音機所佔比例已低於百分之三。出口訂單夠不夠，零件與原料的供應情……下坡了。而且，一般中小廠向有銷貨前去的中南美、非洲和中東等市場，今年訂貨不增反減。因此，接單的總情勢還是不大正常。現在收音機的平均出口價，約只比一年前提高百分之七；而廠家則認為約要加價百分之二十，才會有利可圖。

……供漲價的一個重要原因。現在線路版已漲價五成，火牛、喇叭、原子粒等也無不缺供漲價，結果將會推遲出口交貨期，影響收音機產量減少，而廠租、工資等成本則會相應增重。因此，不少廠商表示，今年收音機出口生意將仍屬難做。

……應給本身工廠使用，有多餘的才可出口，這是造成港市零件與原料缺……

……而相對地，工業股的份量則太輕，為了使股市有更平衡的發展，也予投資者提供更多的投資選擇機會，因此就有意識地鼓勵、提倡工業股上市。

在目前的環境，工業股上市正是合適的時候。因為在八三及八四年內，估計美國經濟復甦帶動下的香港出口貿易，會有較佳的表現。股市是「買前景」的，製造業前景較好，自然令工業股上市有更多的捧塲客了。

香港・廣……

香港開

直達火車	下午12.55 下午2.55
巴士	上午8.15
飛機	上午9.15
（每日）	上午11.45 下午5.55
	下午8.25
飛翔船	上午8.45 上午9.45 上午10.00

（上午9.45分香港開……

星湖號　下午9.00

（星湖號雙日由香港開……

天湖號（天湖號單日……31日停航）

流花湖　上午9.00

香港—深……

九龍開　到深圳

上午7.45　上午10……

今日

今……

寶島貨櫃	FORMOSA…
長順	EVER BR…
寶利雅士	BONITA A…
不來梅快輪	BREMEN…
亞諾馬士基	ARNOLD…
美國百靈	AM. LAR…
艾奧根甚	KHUD. IO…
魯寶	LUFIN(上…
福興二號	FOO HSIN…
日德蘭迪亞	JUTLAND…
柏林	BERLIN(…
金星	VENUS(中…

今……

魯爾快輪	RUHR EX…
富春	FU CHUN…
基寶將軍	GEN. FR…
金威達	GOLD VA…
國利	KUO LIE…
革新者	SL. INNO…
渣華澳克蘭	NL. AUC…

大公報
Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)
第二萬八十六…
地址：香港軒尼詩…
電話總機：…七五七
今日出紙四大張
香港有利印務有…

海…錶
正第一名錶
…錶　保用三年
…量第一
…評比全國第一
…上海手錶三廠
…百貨商店
…長江鐘錶店
…百貨商店
…場百貨公司
…港澳永昌銀行
452292
…產品進出口公司
…公司經營出口

成。道所大學有十四名教授、副教授被聘為考察隊的顧問。道支考察隊將對絲綢之路的民俗學、民間文學、民族史、河西走廊土壤、生態、…

颱風在文昌登陸　廣州今仍有大雨

【本報廣州十七日專電】今年第八號強颱風（即「維娜」）今（十七）日下午三時…

遷址啓事

本行新蒲崗分行，因擴充業務，由一九…

談姜白石《揚州慢》詞前後結的斷句

陳邦炎

對姜白石《揚州慢》詞的前、後片結尾應如何斷句，是一個有歧見、待探討的問題。

從目前常見的有斷句的姜詞校本、選本來看，對此詞前、後結有兩種不同的斷句法：

其一以清人萬樹《詞律》為依據。《詞律》將此調前片結句斷作「漸黃昏清角，吹寒都在空城」，後片結句斷作「念橋邊紅藥，年年知為誰生」。鄭文焯在其白石詞校本中演為《角、藥兩字孝音》說，提出前結之所以應斷在「角」字，係與後結「藥」字對應，並引姜詞原有的旁譜為證，認為這兩字在聲律要求上「並宜用入聲字」。此外，舊日通行的厲鶚、查為仁合箋的《絕妙好詞箋》、張惠言《詞選》、梁令嫻《藝蘅館詞選》以及近出的俞平伯《唐宋詞選釋》，也都將前、後結斷作上五下六。加斷句的《四部備要》本《宋六十名家詞．白石詞》及中華書局上海編輯所一九五八年印行的《花庵詞選．中興以來絕妙詞選》，亦復相同。

另一斷句法為成書較《詞律》稍晚的《欽定詞譜》所採用。此《譜》對後片結句仍斷作上五下六，對前片結句則斷作「漸黃昏、清角吹寒，都在空城」，即上七下四，而在前三字後一頓，同時因鄭覺齋所填同調詞的前結為「甚中天月色被風吹夢南州」，按文義必須斷作上五下六，就列為「又一體」，並注云：「此與姜詞同，惟前結作五字一句、六字一句異。」近人林大椿的《詞式》及一九七八年上海古籍出版社出版的由龍廈材、張懷珍整理校勘的龍榆生編《唐宋詞格律》與《欽定詞譜》同，只未列「又一體」。夏承燾的《姜白石詞編年箋校》、唐圭璋編的《全宋詞》以及龍榆生《唐宋名家詞選》、唐圭璋箋注的朱孝臧編《宋詞三百首》、唐圭璋《唐宋詞簡釋》、潘君昭、曹濟平合編的《唐宋詞選注》、中國科學院文學研究所編的《唐宋詞選》對此詞的斷句，也都從《欽定詞譜》。夏《箋》特在「清角吹寒」一句下按云「此句依文義當斷於『寒』字」，並引李萊老、趙以夫、羅志仁、吳元可所填同調詞，說明其前結也「皆作上七下四句」，指出合鄭文焯之說的只鄭覺齋一例。

至於朱彝尊的《詞綜》，《四部備要》本所加斷句，將此詞前、後結都斷作上五下六，而上海古籍出版社出版的宋廢甲點校本則將前結改作上七下四。

如上所舉引，通行的姜詞校本、選本對此詞前、後結的斷句，不出《詞律》和《欽定詞譜》所定的兩種譜式。但先伯著虬老人的《舊月簃詞》中有兩首《揚州慢》：一首咏殘梅新柳，前結為「滿攻附脩補閑情願作莓苔」，後結為「問誰家短笛晚來如許清哀」，自當依《欽定詞譜》斷句，另一首題作《憶煙霞洞梅》，前結為「強微紅暗砌嬌雲仙夢非耶」，後結為「漫拚將今世今生長負梅花」，則前、後結似都應斷作上七下四。這一句法，也自有其根據，因《詞律》在此調下注云：「此調前、後結有作三字一逗、四字兩句者。」俞平伯先生在《唐宋詞選釋》中也說：「本詞前、後結有作上五下六者，有作三字一逗、四字兩句者，皆各以文義定之，殆可不拘。」據此，此詞的前、後結除前面所述兩種斷句法外，其實還有第三種，即前、後結均作上七下四的斷句法。以宋詞為例，夏承燾先生曾舉趙以夫咏瓊花的《揚州慢》，指出其前結為上七下四句，而該詞的後結為「又黃昏羌管孤城吹起消愁」，實襲取白石原作前結的詞意，固可斷作上五下六，也未嘗不可以斷作上七下四。又趙以夫另有一首兼咏瓊花、牡丹的《揚州慢》，其後結為「莫先教偷取春歸滿地消愁」，按文義更應斷作上七下四。由此而提出的一個問題是：就白石原作而論，在這三種斷句法中以採用哪一種為勝？

一九六二年秋，一次在龍榆生先生座上，偶然談到這一問題，龍先生指出，白石此詞的前結，多數校點本都斷作三字一逗、四字兩句，可視為定論，至於後結，其本人早年所編選的《唐宋名家詞選》斷作上五下六，但後來看法有改變，因仔細玩味整首詞的文情、聲情，感到最好也斷作三字一逗、四字兩句，也就是應將前、後結都斷作上七下四。當年聆聽龍先生的一席話，感到實獲我心。今天，事隔二十年，龍先生早已作古，試就此次談論內容，參以己見，略加演繹。白石的《揚州慢》寫兵發後的揚州，也是寫南宋江山的殘破，是一首傷亂哀時之作。寫詞時的情景，如詞序所說：「夜雪初霽，薺麥彌望。入其城，則四顧蕭條，寒水自碧，暮色漸起，戍角悲吟。」詞人在如此荒涼的環境感染下，興廢之感、家國之痛，一時俱來，不禁中懷愴然「自度此曲」。其低迴感慨之情，不僅表現在文意中，也表現在聲律節奏上。這首自度曲，調入「中呂宮」，全篇九十八個字，其中平聲字有五十五個之多，聲調極其哀抑；特別在後結兩句十一個字中連用了八個平聲字，使聲調愈加低沉遲緩，篇終餘音嫋嫋，情意不盡。如果將這兩句斷作上五下六，把前一句斷於「藥」字，用一個短促的入聲字結句，與整首詞的文情、聲情有所不合；不如把前一句斷於「年」字，同時在「邊」字一頓，即斷作「念橋邊、紅藥年年，知為誰生」，就更能表達詞人所觸發的那樣一種徘徊掩抑、寄慨無窮的感情。而且，這樣斷句，既與前結遙相對應，又使前句形成句內韻，讀來也更為美聽。

在這次談話後不久，龍先生還贈送我一冊他所編著的《唐宋詞定格》，是一九六二年十一月上海戲劇學院油印的。其中，《揚州慢》一調前、後結都已定為三字一逗、四字兩句，譜式則寫作：

一｜｜（逗）一｜一｜（句）｜一一｜（韻）

後來，此書由上海古籍出版社出版，改名為《唐宋詞格律》，不知出於什麼原因，對此詞的後結沒有按照原油印本斷句，因而也沒有體現龍先生晚年的主張，這是很可惜的。

秋葵芭蕉圖
清．趙之謙作

趙之謙軼事種種

趙而昌

趙之謙（一八二九—一八八四），字益甫，又字撝叔，號悲庵、無悶，自署二金蝶堂。浙江會稽人。他是我國同、光年間的著名篆刻家、花卉畫家和書法家。

從宗份講，撝叔先生是我的從伯。我幼年時常聽到伯叔、父兄在談到趙之謙時總親熱地口稱「撝叔先生」。這一是因為他年歲長，我們廣甯橋趙與大坊口趙房份遠；另外，主要是因先生長期在外，在事業上有成就，大家都尊敬他。

「知君家住大坊口」

會稽方志載：清時紹興趙氏分居城內觀音橋、廣吟橋和大坊口三處。李慈銘說觀音橋趙當時「連楹大廈，華軒綺戶」。越縵堂咸豐六年四月二十日《日記》載：「郡中趙姓家大火，自昨夜三更起至曉不絕」，所指即觀音橋趙。其地有稱趙園，亦叫省園。平步青《越吟殘草》：「如此名園半草萊，無多花木傍亭台」，所寫即是這個廢園。「今日何人嗣壇坫？當年諸老盛聲。蘇甘老去吟秋逝，剩有閒鷗泊水隈。」蓋省園在全盛時期，曾是「泊鷗吟社」的聚集地。

廣吟橋今作廣甯橋。那裏在同、光之際則出了一位叫趙彥暉字晴初的名醫。他所著的《存存齋醫話稿》兩卷，民國時為世界書局輯入《珍本醫書集成》中，由何廉臣撰序。何廉臣即魯迅《父親的病》文中的陳蓮河。

而撝叔先生祖居則在離我們廣甯橋不過兩三里的大坊口。我們叫它老趙家。魏稼孫贈撝叔詩：「知君家住大坊口，十過門九回首」蓋指此。五十多年前當輪值到由大坊口做祭祀時，一年中我們例須到那裏祭拜幾次。此屋民國時已十分破舊，沿街兩級石階，跨過尺把高的石庫門門檻，是黑黝黝的一間「轎廳」，由廳右轉，豁然開朗，是個四合院的庭宇，居中種着一些雞冠、月季之類。我幼年去時，猶可在先生書齋的窗檻板上檢到一兩枝上鐫「武林邵芝巖為撝叔先生精製筆」的禿了頭的空筆管，均先生故物。邵芝巖，杭地著名筆莊主人。蓋先生書畫用筆悉出邵氏手製。

道墟章

道墟是出紹興城東六七十里的一個村莊名。那裏聚族而居的以章姓為多。撝叔的母親章氏即道墟人。撝叔的前妻范敬也是道墟人。

范敬是范默庵的女兒。撝叔《亡婦范敬玉事略》中說「余少負氣，論學必痛人，鄉曲皆惡。外舅及之，母喜曰：此吾婿也。因以婦歸余。」從「少負氣」云云中，可以見到先生的書生本色和他風骨嚴峻的處世態度。

《偶陽雜記》的作者章太顯，也是道墟人。撝叔把《偶陽雜記》列入《鶴齋叢書》並書跋。從跋文可知太顯的弟子范衡洲是范敬的高祖，著有《古越亭集》。跋文說：「咸豐三年癸丑，撝叔於村寺中得文集一冊，凡四卷，為其族人實齋太史（章學誠）編定。」這說明章太顯、章學誠是同族，都是道墟人。

「二金蝶堂」的由來

明末時，先生七世祖伯寧君字萬全者，因父游學遠方，客死異鄉。萬全尋父七年，在大同找到父墓，正欲負亡父的骸骨歸，啓墓，有兩金蝶自墓內飛出。人謂孝感動天，稱他是趙孝子。先生「金蝶投懷」印、「二金蝶堂」印，吳讓之六十五歲為作「二金蝶堂」印，均本此。

光緒三年，先生叔祖趙晴初重刻《趙孝子思親錄》，撝叔廣為徵稿，四明董沛等均有詩文記其事。事不可信。但因省志及《三不朽圖贊》都有記載，所以作為地方的一個掌故，亦無不可。觀《思親錄》趙萬全自記「先大人不幸早世，隱約終身。余又不克智效一官，能效一職，思復之典闕焉」等等的話，可見終萬全一生，家境仍是清寒的。傳說萬全「行孝負骨，以餘金市藤。及歸，發現藤束中藏金累累，家大昌」，那更無稽了。

畫鍾進士

每到端午，先生喜作「節令圖」。菖蒲、艾葉、大蒜、粽子，甚至香牌、午時條，無所不畫。同治三年甲子作端午老虎，以民謠口語入詩：「端午老虎一張紙，邊有虎符紅綠字」，婦孺都能琅琅上口。

他畫天中五瑞，有時也畫鍾進士，鬚眉戟張，氣概昂藏，自以為「惡狀之至，能興魑魅」，其實「鍾進士出撝叔手筆，雖然狀貌可怖，而一身書卷氣」，還是惹人喜愛的。

光緒九年端午，他在南昌。繪面進紙扇，旁有羣鬼的鍾馗扇箑，並題「滿江紅」一闋如下：「什麼東西？是紙扇、遮將面孔。可憐見、滿腔側隱，周身懵懂。黑地昏天翻舊譜，朝更暮改裝寃桶。大老官，不費半文錢，憑掇動。仗師父，方填空，韌兄弟，且增重。打燈籠本有，外甥承奉。」是竹筍、蘿蔔、大白菜。款識曰：「家常飯好吃，勿嫌蔬筍氣」。亦有深意。

同治九年，先生集龔定庵己亥雜詩書聯：「別有狂言謝時望，但開風氣不為師」，透露了他對藝術的抱負和態度。

他給減齋作扇骨書：「紙可易，竹不可裂。一以為面，一以為骨。文章傳世視氣節。」從後一句可見他認為作畫題詩、寫聯書跋，也關係到品德和氣節的問題，是輕率不得的。

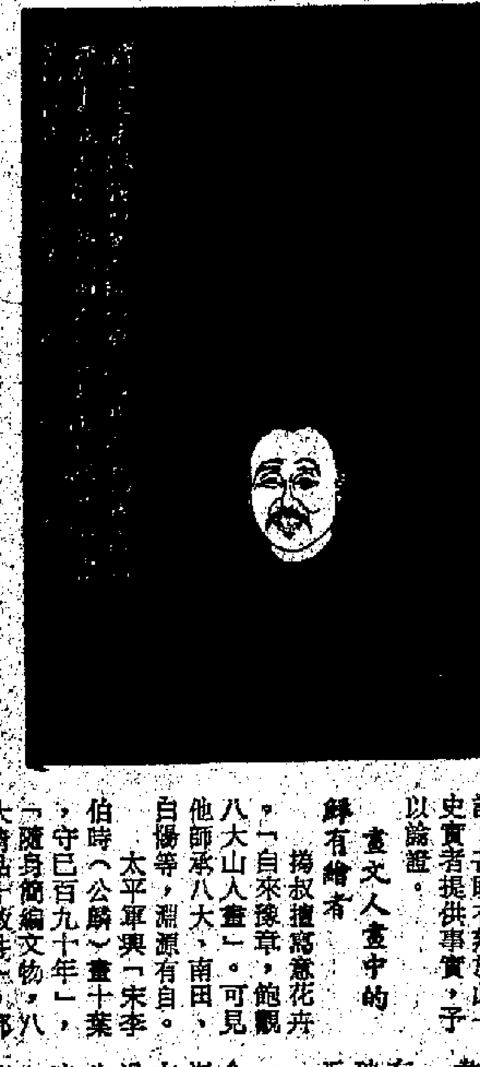
四十二歲小像

同治九年，先生四十二歲，客杭城。憩亭為先生作小像，晚郎補成。

撝叔在小像上自記：「羣毀之，未能毀我也，我不報也；或譽之，非譽我也，不如畫我者，能似我貌也。有疑我者，謂我側耳聽、開口笑也。」表達了先生對毀譽的態度。

憩亭精六法，書滿浙東西。先生推崇憩亭，謂小像「形似神似」。畫成，書楹聯以答謝：「高人自與山有素，老可能為竹寫真」。表達了彼此之間的情誼，而辭意蘊藉，恰如其分。

今杭州西泠印社有小像石刻。


趙之謙四十二歲畫象刻石拓本

金石之友

與撝叔先生一起研究金石，探討書畫的「先後同志」，早期有沈霞西、魏稼孫、沈均初、戴子高、江韜叔等：「但有兩三孤俊侶，商量金石當揮毫。」後來，在京師、在江西，舊友之外，又結識了潘伯寅、劉銓福、李文田、董覺軒、張公束、樊文卿等。晨夕聚晤，「奇賞疑析」，可說極「一時之樂」。

這裏要提一下他與李文田的關係。曾有人說，撝叔曾在李文田家當過畫師，卻沒有寫明時間和地點。在京都抑在嶺南？據說曾有撝叔給李氏兒子作畫課用的有款名而未經蓋章裝裱的畫四幅，為畫商顧滄明所購得，原畫曾為李氏的後人所證實，按李氏有姪子子與號詒遠的，但學的是「洋畫」，不是國畫。事見翁同龢光緒十六年《日記》，時間也已距撝叔病故六年了！撝叔光緒八年致友人書，有謂「苦七月初專東主考差」的話，但不知後來有否成行，有否在李氏家主畫課？甚盼有熱於此一史實者提供事實，予以論證。

畫文人畫中的鮮有繪者

撝叔擅寫意花卉，「自來豫章，飽觀八大山人畫」。可見他師承八大、南田、白陽等，淵源有自。

太平軍興「宋李伯時（公麟）畫十葉，守已百九十年」，「隨身簡編文物，八大精品十數件」，都在戰火中散失。這是他生平最痛心的事。

先生於花卉無所不繪，有時也畫人物山水，又無所不擅。但他又另創一格，着重寫生，畫文人畫中的鮮有繪者。如「仙人掌，瑞安村落間大者高兩丈」，他畫；「夾竹桃，溫州種者一樹數百枝」，他也畫；「金蓮寶相，百子蓮草，皆來甌中始見之」，他畫；「瑞安城隍廟鐵樹，三百年物」，他也畫。甚至「李花罕有畫者」，他也一一入畫。一反春夏秋冬，梅蘭竹菊的文人畫俗套，無怪詩人目為駭異。

師生情誼

傳先生衣鉢，考據金石、學習書畫篆刻的門弟子，有錢式、濮森、潘良駿等。魏稼孫的兒子性之，請益甚勤，撝叔也把他當入室子弟看待。

錢式字次行，號少盦，又號次簃。為西泠八家之一、錢松（叔蓋）的次子，同治九年十月，次行作「子穀」印，並鐫錫款曰：「余別號子穀，趙益甫師所命也，師授余篆字無所隱，但恐朽木不可彫，有負厚望耳。」

太平軍入杭，錢氏除次行外，舉家死難。撝叔說錢式是「孤根危絕」。所以對他尤為關注。經常作書給友朋，以錢式的事相囑托。

《鶴齋叢書》

撝叔於編輯《江西通志》之餘，刊刻《鶴齋叢書》，凡四集、三十一種。他作書致友人說：比起當官來，「惟此等事為有實在處耳。」

《鶴齋叢書》的全名應是《仰視千七百二十九鶴齋叢書》。在我國，鶴是四靈之一，象徵着清高純潔、超然絕俗的品質與氣概，因此他替叢書起這樣一個奇特的名稱，據他在《序》中自稱，說是大病之後，一次在夢中，「仰視羣鶴翔舞而出」，但當再俯瞰水中的影子時，則是「鶴耕鶴禿皆有之」，「共為鶴者，百不一焉」！以此譏刺當時官場的腐敗。

無怪撝叔的友人譚獻在讀了《鶴齋叢書》之後，在《日記》中說：「趙刻……自序托之於夢，蓋以書居違官之位，以屬吏縣令有此歎。」「把撝叔作序的深意，點明白了。

在最初，先生也想通過仕途，抒展一些政治抱負。及到江西，十分氣憤於官場的腐敗，幾次想撒手不幹，終因家庭擔子、親友周濟、刻書事業，處處都要錢用而脫身不得。

他寫信說：「弟年來亦善病，病輒經月。鬚鬢白其七，又健忘，非復昔時之強悍。所未去者，卑躬屈膝之技，學十年未得一分，則仍是狂奴故態耳！」並說：「聽老年近七旬，以女易得一缺，情亦可憐。弟固不肯學，亦斷斷不肯佩服也。官場惡劣至於如此，真可歎也。弟稍可敷衍，即引疾以退。」又說：「第五京兆，決計棄印而走。弟是世間偶然多餘之人，久已藏鋒，若必欲我寫席，則亦無奈何耳！」他浩歎：「此等官豈人所為哉！」

短促的一生

一八八四年光緒十年十月初一日，先生以肺氣腫哮喘，最後導致心律衰竭，卒於南城官廨。哮喘有遺傳，「一弟家此病，祖傳長房四代矣」，奪走了撝叔先生的生命，是年才五十六歲。

故友中張鳴珂給他寫的一副輓聯是：「西漢文章，北朝書法，南城仙吏，東浙通人。」頗能概括先生的短促一生。

先生身後蕭條，遺柩由浙江、江西的生前至友護送，為他在杭州丁家山營墓。解放前我曾去墓地展拜，解放後聽說該墓曾被列為省的文物保護單位，聽說在十年動亂中，也沒受到什麼破壞，一代藝術大師之墓，得與秀麗的西子湖山增輝，這是十分慶幸的。

藝林

新一九三期

兼于閣詩話

陳聲聰

許疑菴

凡學古人其家詩，皆當在似與不似間，似者似其氣格，不似者有自己之面目，非博涉泛覽，兼取各家之長不為功。歙人許疑菴（承堯）學昌黎者，然其詩境之幽深奇峭，往往在昌黎外。茲得其丁卯至辛未數年詩讀之，《秋夕偶得》云：「初月淡夜色，淡白濡微青。萬木如深潭，其上浮明星。屈浮月斜排，愈覺潭光渟。坐送月入竹，適會蟲語停。吾心吾寸淚，一瞥憐惺惺。」又一首云：「秋淚不易滅，入土化為花。花亦何事，香遍秋人家。今香如昔香，誰復愁天涯。今花非昔花，彌使人咨嗟。咨嗟莫滴淚，又恐淚生芽。」此是層層深進，語語翻轉，獨工於嗟歎，此是東野手段。同光詩人之為五古者，殆不能不過東野此一關。近體如《發漸江入浙》云：「柔櫓能沈夢，生平愛此聲。入山真漸老，聽水又閒行。飽飯連宵適，扁舟萬念輕。春光江上好，娛我太多情。」《斤竹溪》云：「萬疊樣牙碧，中通百尺泉。松枯真化石，竹嫩欲生煙。裂壁分杳藹，渟潭染黛天。」《飯罷》云：「飯罷沈吟百不知，人間孔墨互然疑。萬年期短難諧衆，一往心孤易釣奇。鑿壁見天真自喜，叢盲臨坎又堪悲。黃金與土須同價，此福將來合付誰。」絕句多累數十首《由杭歸歙途中雜詩五十五首》錄六首云：「憶坐梅坪選石牀，遠遊虛賭酒千場。分明昨日前宵事，不信君羈過腹長。」「一帶紅牆蜿蜒來，水屏山腹起層臺。此中坐臥堪消夏，掬取錢唐作酒杯。」「我笑綸巾尚近人，千橋剗破碧霹靂。天都此去深如海，隨鑿一食皆古春。」「呼燈買酒泊嚴州，漢港螺鬟宿雨收。二水如龍會城角，孤懸一月界中流。」「禁灘遙委鬱相連，穴石穿雲哨似懸。待得灘灘都過盡，定應伸手可捫天。」「一峯挽號呼澀不行，惡灘米麥（自注：米灘麥灘皆在新安江中）闘崢嶸。幾時叱得羣羊起，百里江成一掌平。」又《新安江雜詩五首》之一云：「傍水依山碎路長，山山深綠濕嵐光。綠陰深處嵌孤徑，人影一條如雁長。」東坡之華妙，荊公之雄麗，放翁誠齋之奇情逸趣，似皆有之，不必似昌黎也。

予丙辰至京師十年未聞疑菴先生名，第二次入都始於甥館相見，時先生方為外舅方晚譜先生勸詩，滄趣、梅生諸老人皆折節與交，以為當代一手也。先生居黃山久，松岩霧水，空青危碧之中相噓吸，詩境乃益清夐。

又鄭子尹、江弢叔、金亞匏詩在清季異軍突起，鼎足而三。先生有讀其詩書後四首，錄一首：「經巢謂少陵，談笑徑入室。伏敔睥東野，絮語賽膝。經巢如老梅，古香發鬱勃。伏敔如晚菊，寒姿泫霜日。碧皆伐肝腎，洗鍊返真質。兩家獨到處，勁健亦差匹。吾尤嗜經巢，率爾盡充實。坦然不矜持，萬卷滿而溢。」評論最為中肯，後來詩人蓋無不受經巢之影響者。故吾謂同光體之兼宗唐宋，實已始於道咸之間，經巢其祖也。

經亨頤（近代印人傳）

馬國權

經亨頤（一八七七—一九三八、九、十五），字子淵，號石禪，別署聽秋，晚號頤淵。室名有長松山房、大松堂。浙江上虞人。少隨伯父經元善習電政。光緒二十五年（一八九九年），元善以上海電報局總辦領銜紳商人士，公電清廷，表示保護光緒聖躬，推行新法，廢立大阿哥，西太后聞之大怒，即諭拿辦。先生列名其末，同被通緝。得李提摩太之助，隨伯父潛逃澳門。葡萄牙當局為取媚清廷，竟逮下獄。一九〇〇年獲釋，先生乃東渡扶桑，專攻教育。僑日八載，卒業於東京高等師範學校物理科。歸國後任浙江省立兩級師範學堂教務長，秘密參與革命活動。辛亥革命後，改任校長。因學制改易，學校旋更名為浙江省立第一師範學校，仍主校務。一九一九年兼浙江省教育會會長。一九二〇年，省中保守勢力不滿第一師範師生積極響應「五．四」運動，提倡新文化，遂借一師學生有《非孝》一文之作，通過教育廳長夏某，藉辭罷免先生校長之職，兼除劉大白、陳望道、夏丏尊、李次九等進步教員，輿情洶湧，學生羣起反抗，由是掀起轟動一時之「留經運動」。一九二一年，先生赴京任國立高等師範學校總務長，逾年返浙。上虞有富紳陳春瀾，先生與之稔，動員捐資興學，於白馬湖濱創立春暉學校及春暉圖書館，事無大小，先生均躬與之，造就貧苦子弟，革除封建陋習，建樹良多。一九二五年，又膺命兼任省立第四中學校長。先生從事教育近二十年，素重人格教育，親主「修養」一課，諄諄以作社會有貢獻之公民為訓。一九二七年被推為中央訓練部常務委員及浙江省政府委員。一九二八年及一九三一年，兩度被舉為國民政府委員。平居勇於任事，不計得失，不愛權位，亦不治生產。關注普及教育，嘗建議凡兒童必須入學，讀書不用付錢，率由國庫鹽稅付之，名曰「國本教育」。在舊政權下，此理想又豈易行之耶！先生能書，甚得《爨寶子碑》神趣，而喜以閒逸之筆出之，有《大松堂集爨聯》，兼工篆隸。篆刻嗜自髫齡，其《六十述懷》詩，有「趨庭至樂事，金石盡付與」句，自注云：「余自幼癖好金石，以棉花浸館師朱硯為泥，握刀不得法，左手食指痛劇，母問恒飭。父亦能刻，早知之，十五歲之除夕，以刀二柄、石十餘方、印泥一盒、書數冊，呼頤至其前曰：汝拿去罷。平生最得意事，無逾於此。」壯歲以後，印藝益進。多用漢篆之筆而略參隸意為之，看似平實，然取意高遠，別見妙造。樸茂處酷似太室、開母、國山諸刻，時用鈍刀，深具古致，非時流所能望其項背者。為西泠印社社員。中歲始習畫，以繪松、竹、梅、菊為多，寥寥數筆，疏落雅淡，狷介之性，恒流露於楮墨之間。酒酣，大筆淋漓，隨意揮灑，氣勢尤磅礴。與何香凝等友好嘗組「寒之友社」於上海，研藝論文，互相砥礪。先生之女，與香凝老人之子，為兒女親。著有《頤淵印集》、《頤淵書畫集》、《頤淵詩集》，先生六十壽時，門生故舊集刊成《頤淵篆刻詩書畫集》三冊以祝嘏。抗戰軍興，被困居滬上租界，憂憤疾作，病逝於廣慈醫院，得年六十有二。後遵遺願，歸葬白馬湖畔。郁達夫有《題經子淵畫松圖》絕句，云：「早從《非孝》識經公，眾議紛紛攫學宮，論定蓋棺離亂日，寒松終不負初衷。」末句所言，足表先生高亮節矣。

經頤淵刻印

大松堂　亨頤　寒之友　經